

**CB
34**

Edouard Cothenet

**La carta
a los
Gálatas**

EDITORIAL VERBO DIVINO
Avda. de Pamplona, 41
ESTELLA (Navarra)
1981

La carta a los Gálatas es interesante por varias razones. Se trata de un escrito polémico, vivo y directo. Más aún que las restantes cartas de Pablo, ésta deja vislumbrar el carácter del ardiente apóstol, su cólera, su cariño, su pasión por anunciar el evangelio, su amor a Cristo. Pero a nuestra sensibilidad contemporánea le complace sobre todo poner de relieve que la carta a los Gálatas es la carta de la libertad y de la apertura. Puesto que Dios salva por la fe en Cristo, nadie puede ser esclavo de una ley, de una institución o de un sistema, por muy maravillosos e indispensables que sean. Pablo invita a la aventura de la fe que no calcula y se ríe del miedo y de las seguridades.

En este cuaderno, Edouard Cothenet, del Instituto Católico de París, logra hacernos entrever la personalidad de Pablo y abrirnos las puertas de la carta que, según la fórmula de san Ireneo, es «el Nuevo Testamento de la libertad».

Marc SEVIN

PROLOGO

A pesar de su relativa brevedad la carta a los Galatas ocupa un lugar de primera fila entre las cartas de Pablo. Es la única que nos permite fijar en líneas generales las etapas de la vida del apóstol en términos apasionados, Pablo nos entrega en ella su «evangelio» centrado en la cruz del Señor Jesús y muestra las dificultades que encuentro para asegurar su misión entre los paganos. Defiende vigorosamente la libertad del cristiano frente a la ley judía y asegura la independencia de la joven iglesia respecto a la Jerusalén de aquí abajo.

Escrita en el fuego de la polemica, la carta a los Galatas presenta diversos problemas de interpretación y ha suscitado numerosos comentarios a veces divergentes. Ya san Agustín se quejaba de que san Jerónimo no viera en la disputa de Antioquia más que una escenificación teatral. En el siglo XVI, Lutero vio en la carta a los Galatas la esposa de su alma. Se apoya continuamente en ella para sostener la justificación por la fe «sola» contra la religión de las obras como un nuevo Pablo se levanta seguro contra Pedro para defender «la verdad del evangelio».

En este cuaderno el lector encontrará una presentación de Galatas en continuidad con el Cuaderno bíblico n.º 26 *San Pablo en su tiempo*. Allí me esfuerzo en hacer más accesible la lectura de las cartas de Pablo señalando como el apóstol se refería tanto a las tradiciones judías de sus antepasados como a la cultura del mundo grecorromano que tenía que evangelizar. De este modo la encuesta histórica abre el camino a la inteligencia del *itinerario espiritual* de Pablo según la hermosa fórmula de L. Cerfaux.

La carta a los Galatas nos mantendrá principalmente en el ambiente del mundo judío con su apego apasionado a la ley (Torah) su sentido de la Escritura como camino de vida sus sutiles discusiones. Así me verá llevado a apelar a textos poco conocidos sacados de la abundante literatura judía es el único medio de iluminar el punto de vista de los judaizantes y las respuestas de Pablo. Los nu-

merosos *recuadros* que esmaltan este cuaderno no deben considerarse como añadidos secundarios constituyen muchas veces la mejor clave de interpretación para el texto de Pablo.

Para los pasajes más importantes presentaremos el comentario en dos tiempos. La primera parte estará dedicada al movimiento del texto mediante observaciones literarias muy fáciles que todo lector puede comprender en una buena traducción se tratará de introducir en el razonamiento de Pablo. Una segunda parte más detallada ofrecerá las indicaciones necesarias sobre el sentido de las palabras y la doctrina del texto. Inevitablemente tendremos que citar algunas palabras griegas es el tributo que hay que pagar para la exactitud de las explicaciones. Pero espero que resultaran inteligibles a todos los lectores.

Voluntariamente breve la introducción soslayará todo tipo de discusión erudita. Se trata solamente de reunir los datos indispensables para hacer entrar al lector en la angustia apostólica de Pablo (4. 20) cuando dictó su carta a sus queridos Galatas que estaban a punto de abandonar la cruz de Cristo por las prácticas de la ley judía.

Una lectura de la Biblia no adquiere todo su sentido más que cuando se interioriza y se aplica a las situaciones que hoy vivimos. Así es como el tema de la libertad espiritual conserva todo su valor incluso cuando parece ya caducado el problema de la ley judía. En una época marcada por el racismo enfrentada con el respeto a los extranjeros a pesar del paro creciente ¿perderá su actualidad la llamada al universalismo que caracteriza a la carta a los Galatas? Este trabajo no lo puede realizar nadie más que el propio lector. Algunas preguntas a lo largo de este cuaderno intentaran ponerlo en pista para ello junto con algunas breves conclusiones. Pero repítamoslo solo el Espíritu permitirá dar vida a la letra de la Escritura y orientar por ese camino de la libertad que no es más que el del servicio mutuo (5. 13) para la gloria de Dios.

INTRODUCCION

La carta de Pablo a los Galatas se presenta a si misma como una carta circular destinada «a las comunidades de Galacia» (1 2) De ordinario el apostol se dirige a la iglesia o comunidad de Dios que esta en tal o cual ciudad (Corinto Tesalonica Colosas), la falta de localidad en el encabezamiento de la carta nos hace pensar que en Galacia no habia mas que algunas pequeñas comunidades dispersas pero relacionadas entre si

LA EVANGELIZACION EN GALACIA

Lucas no se interesa por la Galacia, en los Hechos se limita a decir en dos ocasiones que Pablo atraveso la region galata (16, 6, en relacion con el segundo viaje misionero, 18, 23, en relacion con el tercero) Al contrario Pablo nos ofrece algunas preciosas indicaciones

{ Lease Gal 4 8-20 (y el Cuaderno biblico n 26, 50)

He aqui los datos que se pueden sacar de este texto

- 1) Los Galatas evangelizados por Pablo son antiguos paganos
- 2) Pablo no llevaba intencion de detenerse entre ellos, pues su estrategia misionera lo orientaba en primer lugar hacia las grandes ciudades
- 3) Una grave enfermedad le obligo a detenerse Se piensa en aquella «espina de la carne» de la que por tres veces pide Pablo a Dios que lo libre (2 Cor 12, 7s)

A los ojos de los hombres, esa enfermedad podria provocar recelo y desprecio ¿No se deberia a algunos peligrosos demonios?

- 4) Los Galatas mostraron con Pablo una solicitud extraordinaria En vez de apartarse del enfermo, de «escupir» contra el para preservarse de la mala suerte lo acogieron como a un «angel de Dios», es decir como a un mensajero que hablaba en nombre de Dios (Gal 1, 8)
- 5) Hablando de la primera vez que evangelizo a los Galatas (Gal 4 13), Pablo deja entrever que volvio a verlos otra vez por lo menos
- 6) La conversion de los Galatas estuvo marcada por la efusion de los dones del Espiritu (3, 1-5, vease mas adelante, p 29) Se adivina una organizacion comunitaria en embrión ya que los Galatas tienen que atender a las necesidades de los encargados de la catequesis (Gal 6, 6) Estos «maestros» (1 Cor 12 28) estaban encargados concretamente de explicar los textos de la Escritura Si los Galatas no hubieran estado familiarizados con ella, ¿como habrian podido comprender la argumentacion de Pablo? Sus comunidades se reunian el primer dia de la semana y con esta ocasion se les invitaba a participar en la colecta por los fieles de Jerusalem (1 Cor 16, 1-2 Vease Cuaderno biblico n 26, 69)

¿DE QUE GALACIA SE TRATA?

En el sentido propio de la palabra, Galacia designa la meseta del Asia Menor en la que irrumpieron los galos a comienzos del siglo III a C., despues de haber saqueado Delfos y pasado el Bosphoro Eran unos terribles guerreros, como podemos verlos representados en las esculturas de

Pergamo que se conservan en Berlín. Después de muchos saqueos, sus bandas se asentaron en la región de Ancira (la actual Ankara), que se convirtió en su capital. Su último rey, Amintas, legó sus estados a Roma en el año 25 a. C. La región galata no estaba naturalmente poblada solo por los galos, se quedó allí la población indígena y muy probablemente los galatas añadieron a sus dioses tradicionales los de las poblaciones sometidas. Esta región, con su duro clima, conoció siempre religiones violentas. Recordemos el prestigio de los misterios de Atis y Cibele, que se celebraban sobre todo en Pessinunte, en honor del dios-pastor los galatas no vacilaban en castrarse en el curso de unas ceremonias de excitación desbordante. Frente a estos bárbaros ritos, la circuncisión tenía muy poca importancia.

En tiempos de san Pablo, la provincia romana de Galacia comprendía además de la Galacia propiamente dicha otros muchos territorios, concretamente la Pisidia, evangelizada por el apóstol en su primer viaje (Hch 13-14, véase Cuaderno bíblico n.º 26, 32-34). Lucas se cuida de indicar que a la vuelta Pablo pasó por los mismos lugares que había evangelizado antes para animar a sus hermanos a perseverar en la fe (Hch 14-21s), semejante indicación podría corresponder, rigurosamente hablando, a las indicaciones de Gal 4, 13.

La razón principal que mueve a algunos autores a sostener la hipótesis de la Galacia del sur es el deseo de hacer coincidir mejor las indicaciones de Pablo en Gal 1-2 con las de Lucas en los Hechos. La segunda subida a Jerusalén que se menciona en Gal 2, 1-10 correspondería entonces al viaje indicado en Hch 11, 30 y 12, 25 (para llevar la colecta prescrita por Agabo) y el incidente de Antioquia (Gal 2, 11-14) habría ocurrido antes de que se hubiera decidido nada sobre las comidas en común entre fieles de origen judío y fieles de origen pagano (Hch 15). En estas condiciones, la carta llamada «a los galatas» estaría dirigida realmente a los fieles de las ciudades de Antioquia de Pisidia, de Iconio y de Listra, y sería la primera en orden cronológico de las cartas paulinas.

Pero esta hipótesis no es segura. No recordaremos aquí las indicaciones que se dieron en el Cuaderno bíblico n.º 26 sobre las convergencias y diferencias entre las indicaciones de Gal y las de Hch, en diferentes perspectivas: se trata ciertamente de la misma reunión apostólica en Jerusalén en Gal 2, 1-10 y en Hch 15 (Cuaderno bíblico n.º 26, 34-35).

Limitemonos a destacar en la misma carta las indicaciones que permiten dirimir la discusión entre las dos Galacias.

Pablo considera aparte a «los galatas» (3, 1). Pues bien, si era posible hablar de las iglesias «de Galacia» en el sentido de la administración romana, el nombre de galatas no se les puede dar a los habitantes de Pisidia.

La ofensiva judaizante que denuncia Pablo en Gal es muy parecida a la que se menciona en un tono igualmente violento en Flp 3, 2: «¡Ojo con esos perros, ojo con esos malos obreros, ojo con la mutilación!»¹. Pues bien, hemos visto como había buenas razones para situar Flp durante una cautividad de Pablo en Efeso (por el año 56, Cuaderno bíblico n.º 26, 66).

Se dan no pocas afinidades entre la polémica de Gal y la de 2 Cor 10-13. En ella denuncia Pablo los manejos de los «superapóstoles», que se complacen en resaltar su calidad de «hebreos, israelitas, hijos de Abraham» (2 Cor 11, 5-22). Este mismo dato se encuentra indirectamente en Flp 3, 5, donde Pablo se atribuye estos títulos gloriosos «según la carne» (v. 4) y se apresura a rechazarlos en nombre del conocimiento de Cristo (v. 8).

La carta a los galatas, Flp 3, 2 y 2 Cor 10-13 nos hacen asistír entonces a una contra-misión judaizante de altos vuelos, dirigida a reducir a la obediencia de la ley de Moisés a los fieles convertidos por Pablo. En la designación de los adversarios se aprecian matices interesantes: así en 2 Cor los superapóstoles hablan de sus visiones y revelaciones (12, 1-11), sin que se hable de ello en Gal¹. Por consiguiente, no es posible hacer un retrato-robot, aunque existen bastantes afinidades entre ellos para que se pueda y se deba ilustrar cada uno de los textos citados con ayuda de los demás.

Finalmente —y esta es la razón decisiva— existen tales afinidades entre Gal y Rom que no es posible suponer un largo intervalo de tiempo entre las dos cartas². El problema de la ley que no se toca en las primeras cartas de Pablo (solo hay una severa alusión en 1 Cor 15, 56), dirige

¹ La cuestión de la circuncisión vital en Gal y Flp 3 no se toca en 2 Cor.
² La tesis de la justificación por la fe no se desarrolla realmente más que en Gal, Rom y Flp 3.

La argumentacion de Pablo a los Galatas y a los Romanos Es verdad que la cuestion se mira bajo una optica mas restringida en la primera carta donde se trata constantemente de la Torah mientras que en la segunda se amplia el horizonte a las dimensiones de la humanidad entera de forma que Pablo llega a meditar allí sobre la funcion de toda ley al ser solamente la prohibicion del pecado pro voca irremediabilmente la sublevacion del deseo (Rom 7 7s)

Nuestro comentario ira manifestando constantemente las afinidades entre Gal y Rom Escrita lejos de las grandes tensiones durante el invierno 57 58 en Corinto la carta a los Romanos constituye el estado definitivo del pensamiento de Pablo sobre este tema Por tanto es normal en el plano teologico equilibrar las formulas exaltadas surgidas de la controversia que abundan en Gal con las formulas mas serenas de Rom aunque en el plano de la lectura historica no es posible minimizar la aspereza de Gal que se explica en definitiva por la gravedad de lo que esta en juego la verdad misma del evangelio (2 5 14)

Podemos concluir entonces Gal fue escrita en el momento mas duro de la crisis judaizante bien a finales de la estancia de Pablo en Efeso bien durante el otoño que paso en Macedonia en la anhelante espera de mejores noticias sobre la comunidad de Corinto (año 57 Cuaderno Biblico n 26 67)

LA DOCTRINA DE LOS JUDAIZANTES

Pablo no nos da muchos detalles sobre el grupo de los judaizantes esas personas que alborotan entre vosotros (1 7) El pronombre indefinido *tinés* (algunos) parece despreciativo En otro lugar se alude especialmente a uno de ellos (5 10) Esas personas apelan a Santiago el hermano del Señor (2 12) por eso Pablo se preocupara mucho de afirmar que en lo esencial Santiago esta de acuerdo con el (1 19 2 9)

El objetivo esencial de ese grupo es que los Galatas se hagan circuncidar (6 13) Ninguna otra carta concede tanta importancia a este problema como demuestra la aparicion constante del verbo circuncidar (2 3 5 2 3 6 12 13) y del sustantivo circuncision (2 7 8 9 12 5 6 11 6 15) Su argumentacion es muy simple Abraham recibio la ley de la circuncision como signo de la alianza para siem

pre entre Dios y sus descendientes (Gn 17 9 14) Solo los circuncisos pueden pretender la herencia de Abraham (Para mas detalles vease el recuadro adjunto sobre la circuncision)

La predicacion sobre la circuncision supone la creencia en el valor definitivo de la alianza del Sinai Tal es el punto de vista normal del judaismo Citemos como ejemplo esta declaracion del Pseudo Filon que evoca para nosotros las palabras mismas de Jesus (Mt 24 35)

CIRCUNCISION

La circuncision bastante generalizada en el mundo antiguo parece haber sido en su origen un rito de iniciacion al matrimonio y por consiguiente a la vida en comun del clan (R de Vaux) Los libros historicos nos manifiestan el desprecio que sentian los israelitas por los filisteos incircuncisos pero no le dan expresamente un fundamento religioso a este rito Jeremias lo utiliza en sentido metafórico invitando a sus contemporaneos a circuncidar el corazón (4 4) y los oídos (6 10) para escuchar la palabra de Dios La expresion figura ya en el Deuteronomio (10 16) la tradicion mas reciente indica que solo Dios puede circuncidar los corazones con vistas a un amor fiel y verdadero (30 6)

A partir del destierro la circuncision adquiere una importancia de primer orden En efecto con el hundimiento de las estructuras politicas y la dispersion de los israelitas es preciso valorar los signos de pertenencia al pueblo de Dios En una pagina muy rica desde el punto de vista teologico el documento sacerdotal hace de la circuncision el signo de la alianza que Dios establece con Abraham y sus descendientes para siempre

Este es el pacto que hago con vosotros y con tus descendientes futuros y que habers de guardar circuncidareis a todos vuestros varones circuncidareis el prepucio y sera una *señal de mi pacto* con vosotros Así llevareis en la carne mi pacto como *pacto pcpctuo* (Gn 17 9 14)

Este mismo capitulo preve que los esclavos que viven en casa del dueno tendran que circuncidarse (v 13) se

(en el Sinaí) Dios comunicó la ley de la alianza definitiva a los hijos de Israel y dio los mandamientos eternos que no pasaran jamás (*Ant. Biblicae* XI 5)

¿Predicaban los judaizantes la observancia completa de la ley? Podría dudarse de ello según Gal 5 3 donde Pablo recuerda que todo individuo circuncidado tiene obligación de practicar íntegramente la ley. Sin embargo hay que evitar atribuir a los adversarios todo lo contrario de lo que

Pablo declara positivamente: ¿Serían acaso unos libertinos por el hecho de que la carta pone en guardia contra «los bajos instintos» (5 19)? La exhortación tradicional en la periphrasis bautismal (cf. Rom 6) al combate del Espíritu contra la carne no supone necesariamente la existencia de unos adversarios que refutar.

La única indicación realmente original sobre la predicación de los judaizantes es la de 4 9-10: «¿Como os volvéis de nuevo a esos elementos (*stoicheia*) sin eficacia

trata de una condición para poder participar del banquete pascual (Ex 12, 44). Estas prescripciones se aplicarán a los prosélitos, cuando se plantee el problema de su entrada en la comunidad de Israel (por ejemplo Ajior Jdt 14, 10)

El apego de los judíos a la circuncisión provocará mártires en tiempos de la persecución de Antiojo Epifanes (167-164 a. C.), como se ve en 1 Mac 1, 60 y 2 Mac 6, 10. Mas que nunca la circuncisión se convierte en signo de pertenencia al pueblo elegido. Comentando de forma edificante la historia de los patriarcas, el Libro de los Jubileos (por el año 125 a. C.) ofrece una motivación que nos instruye «sobre el sexo de los ángeles»:

El que no se circuncide al octavo día no pertenece a los hijos de la alianza que el Señor hizo con Abraham, sino a los hijos de la destrucción, pues no hay en él un signo de pertenencia al Señor. Está destinado a la destrucción, porque ha violado la alianza del Señor nuestro Dios. Pues todos los ángeles de la Presencia (= los siete arcángeles) y los ángeles de la santificación fueron creados así el día de su creación» (*Jub.* XV 26-27)

No es posible sacralizar mejor la circuncisión. Gracias a ella y por respeto al calendario sagrado (cf. Gal 4, 10, más abajo, p. 10), los fieles de la tierra pueden asociarse a la liturgia celestial.

Este libro de los Jubileos es contemporáneo de los sumos sacerdotes asoneos que impulsaron la judaización de los Idumeos (Fl. Josefo, *Ant. Jud.* XIII, 257), los cuales encontraron su revancha cuando uno de ellos, Herodes, ejerció su poder despótico sobre los judíos. Se encuentra un eco de estas prácticas autoritarias en un anadido griego al libro de Ester tras el triunfo de Mardoqueo, «muchos de

los paganos se sometieron a la circuncisión y se hicieron judíos por miedo a los judíos» (Est 8 17 LXXX)

Sin embargo, no se había perdido el sentido profético de la circuncisión, como se ve en varios textos de Qumrán. La *Regla de la comunidad* exige que sus seguidores circunciden «el prepucio de su mala inclinación y de su cuello estrado, a fin de asentar un fundamento de verdad para Israel» (1 QS V, 8). El Documento de Damasco pone en relación el compromiso en la comunidad con las prisas de Abraham en recibir la circuncisión apenas recibida la orden de hacerlo (CD XV, 5 6)

La «sangre de la circuncisión» se valoraba y se ponía en relación con la sangre del sacrificio. Así es como Dios respetó las casas de Israel la noche de pascua: no por causa de su observancia del rito, sino teniendo en cuenta el mérito de la circuncisión (cf. R. Le Deaut, *La nuit pascale*, Roma 1963 210)

El judaísmo de la diáspora no concedía a la circuncisión menos importancia que el de Palestina. Es verdad que los predicadores judíos no siempre urgían la circuncisión como vemos por la historia de Izates, rey de Adiabene, a quien el primer catequista que lo convirtió no le había impuesto este rito, que juzgaban ignominioso los no judíos (Fl. Josefo, *Ant. Jud.* XX, 38-49, véase el texto citado en el Cuaderno bíblico n. 26, 35). Pero no era posible convertirse en «proselito de la justicia» sin estar circuncidado. Filón de Alejandría, para responder a las críticas de los alejandrinos «da a la circuncisión un valor higiénico y un sentido moral (*De specialibus legibus* I, 2-11), pero nunca se le ocurre darle una interpretación alegórica que fuera más allá del rito. Esto quiere decir que, apenas empezase la misión cristiana a los paganos, no podía menos de plantearse el problema.

ni contenido? ¿Queréis ser sus esclavos otra vez como antes? Respetais ciertos dias meses estaciones y años El termino misterioso de *stoicheia* vuelve a aparecer en Col 2 8 20

Se les califica como elementos del mundo atribuidos a la falsa filosofia de los hombres y opuestos al verdadero conocimiento de Cristo Como ejemplo Pablo cita las leyes sobre alimentos (Col 2 21) Por otra parte el contexto trata de la absoluta primacia de Cristo Las potencias intermedias (principados autoridades etc) que la especulacion de esta epoca multiplicaba entre el Dios incognoscible y el mundo creado quedan despojadas de toda funcion por obra de la cruz de Cristo (Col 2 14)

A pesar de las analogias seria arriesgado asimilar pura y simplemente la doctrina de los judaizantes a las especulaciones de Colosas El problema de la ley judia y de la circuncision se plantea en Col (2 11 13 15) pero de una forma subordinada respecto al lugar de Cristo en el orden de la creacion y de la redencion Al contrario lo que domina en Gal es la participacion en la bendicion de Abraham sin que se aluda a ninguna teoria especial sobre la creacion En Col ni siquiera se menciona a Abraham que tanto lugar ocupa en Gal

En lo que se refiere a Gal podemos decir que Pablo toma *stoicheia* en el sentido mas simple de ensenanza elemental el abece de una doctrina (como en Heb 5 12) Para senalar mejor el caracter elemental e inferior de la doctrina de los judaizantes Pablo no tiene miedo de compararla en cierto modo con las practicas paganas (comparese Gal 4 3 y 9) tanto en un caso como en el otro la atencion que se dedica al calendario somete al hombre a las fuerzas de la naturaleza y a los seres sobrenaturales (angeles para los judios dioses para los paganos) que presiden su curso apartando de la fe en Cristo unico mediador entre Dios y los hombres

Esta atencion al calendario permitira clasificar a los judaizantes de Galacia pertenecerian al ambiente tan bien representado en Qumran que veia en el calendario revelado un reflejo del calendario celestial si no se le sigue el culto pierde todo su valor al no sincronizar con el servicio de los angeles en el cielo (!)

Cabe preguntar tambien si esa ofensiva de los judaizantes no guardara cierta relacion con la propaganda zelote que por esta epoca intentaba agrupar a todos los judios en la resistencia contra Roma ¿Como los cristianos de origen judio no iban a sentir la tentacion de confundir la causa de Dios con la causa de Jerusalem?

Predicar la circuncision entre los convertidos de Pablo era desarmar las criticas de los judios contra los cristianos de Jerusalem sospechosos de ser falsos hermanos (deduccion sacada de 6 12) Puesto que el judaismo estaba protegido por la ley romana hacer entrar a los cristianos por medio de la circuncision en la orbita judia podia parecer una buena medida de prudencia politica (vease la nota h de la *Traduccion ecumenica de la Biblia*)

Sea lo que fuere de estas hipotesis no hemos de perder nunca de vista que los adversarios combatidos por Pablo son *cristianos* y no propagandistas judios Cristianos que ciertamente no han realizado la novedad radical traída por Jesucristo ni han meditado en el misterio de la cruz pero de todas formas cristianos apegados a la persona de Jesus como Cristo es decir como Mesias de Israel Esto quiere decir que la argumentacion de Pablo no puede tener valor mas que desde un punto de vista cristiano Asi pues todo el esfuerzo de Pablo se dirige a demostrar que el universalismo se deduce en linea recta de la suficiencia absoluta de la cruz

¿Se dejaron convencer los Galatas? En las cartas de Pablo no vuelve a hablarse de ellos Al contrario la carta circular de Pedro va dirigida a los fieles del Asia Menor especialmente a los de Galacia (1 Pe 1 1) no hay en ella nada que deje vislumbrar el problema de la ley Se considera a los cristianos como el verdadero Israel linaje elegido sacerdocio real pueblo adquirido por Dios (1 Pe 2 9) Los privilegios del antiguo Israel han pasado sin problema alguno a los que han puesto su fe en Cristo piedra viva fundamento por su resurreccion del templo de Dios (1 Pe 2 4s) La controversia ha terminado quizas incluso mas alla de la cuenta ya que los cristianos corren entonces el peligro de no sentir ya la existencia de Israel como una pregunta lacerante para su propia fidelidad (Rom 9 11)

ENCABEZAMIENTO Y EXPOSICION DEL DRAMA

ENCABEZAMIENTO [1, 1-5]

Las primeras notas de una sinfonia dan ya el tema que se repetira en el curso de las diversas partes de la pieza. Si Pablo respeta en el encabezamiento de sus cartas el esquema tradicional, señala ademas las lineas generales de las ideas que mas le preocupan. Es facil comprobar en este caso como Pablo indica ya de antemano el doble objeto de su carta: la legitimidad de su apostolado y el lugar central que ocupa Cristo en la historia de la salvacion.

Desde el punto de vista formal, se reconoce

—el nombre del autor: Pablo con su titulo de apostol y las personas que estan con el: todos los hermanos,

—la indicacion de los destinatarios: las comunidades de Galacia,

—los saludos liturgicos: la gracia y la paz de Dios.

Estos saludos ocupan una amplitud insolita: ya que Pablo les añade una profesion de fe sobre la obra salvifica de Jesucristo y acaba con una doxologia.¹

AUTOR

Desde el principio, Pablo hace destacar su titulo de apostol. Por tanto, dicta su carta con toda su autoridad. Para distinguirse claramente de los adversarios que sin duda se presentan tambien como apóstoles, enviados de las iglesias (2 Cor 8, 23), provistos quizas de cartas de recomendacion (segun 2 Cor 3, 1-3), Pablo se preocupa de recordar que su apostolado se remonta a una intervencion directa de Jesucristo: es apostol porque ha visto al Señor Jesus (1 Cor 9, 1) y ha recibido de él la misión entre las naciones (Gal 1, 16). Su apostolado se remonta en definitiva a Dios Padre, pues en él esta la fuente de toda llamada. De manera significativa, Pablo designa al Padre como aquel «que resucitó a Jesucristo de la muerte». En el Antiguo Testamento Dios se habia manifestado como «aquel que hizo salir a su pueblo de Egipto». Para la iglesia primitiva,

de la que Pablo recoge aquí una fórmula, Dios se ha manifestado como el autor de la resurrección de Cristo (cf 1 Tes 1, 10). El resto de la carta será sobre todo una meditación sobre la cruz: no hemos de olvidar nunca que para Pablo la cruz es inseparable de esta intervención decisiva de Dios que al resucitar a Cristo ha dado origen a la nueva creación (6, 15).

Y todos los hermanos que están conmigo con frecuencia Pablo asocia a sus colaboradores, por ejemplo Sostenes (1 Cor), Timoteo (2 Cor), Silvano y Timoteo (1 Tes). Esta es la única vez que menciona a «todos los hermanos». En la carta en que Pablo proclama con mayor vigor su independencia apostólica, manifiesta de este modo su preocupación por una «comunion» entre las iglesias.

DESTINATARIOS

A las comunidades de Galacia en la introducción hemos destacado las breves indicaciones que se nos dan de ellas (p. 6). Lo que impresiona es la sequedad de la fórmula: incluso a los Corintios a los que tendrá que reprochar algunas cosas Pablo supo dirigir palabras amables. No ocurre lo mismo aquí: aunque luego se advierte el afecto de Pablo por sus «queridos Galatas» (4, 12-20) el plural indica que en esta gran provincia existían ya varias comunidades relacionadas entre sí. Como carta circular, la carta de Pablo deberá leerse en las reuniones de los hermanos.

SALUDOS

Los deseos de gracia y de paz corresponden a las fórmulas litúrgicas. Aquí adquieren un relieve muy especial. Como en Rom, la gracia (*gratia*) es una palabra clave de la carta (véase 1, 6.15, 2, 9.21, 5, 4, 6.18). Los Galatas corren el peligro de perder la gracia de Dios (5, 4): solo podrán mantenerla siendo fieles al mensaje apostólico.

La paz (*eirene*, traducción del hebreo *shalôm*) constituye el saludo tradicional en los ambientes semitas. El término está cargado de un sentido muy rico. La paz es don del Espíritu Santo (5, 22) concedido a los que sigan la regla expuesta por Pablo (6, 16).

¹ Lectura complementaria. Cuaderno bíblico n. 22. 7s y n. 26. 20s.

UNA CONFESION DE FE (v 4)

El encabezamiento podria haber acabado con este de seo de gracia y de paz (como en 1 Tes) La mencion de Dios nuestro Padre y del Senor Jesucristo introduce el resumen de la fe apostolica Desde este punto de vista podemos comparar el comienzo de Gal con el de Rom (1 1 7) En este ultimo caso Pablo queria de alguna manera legitimar su intervencion entre los Romanos que no lo conocian recordandoles lo esencial de la fe comun Ante los Galatas presenta ahora el credo fundamental aquel que no podran discutir los adversarios antes de sacar de alli las consecuencias para los puntos controvertidos

Un analisis preciso del vocabulario permite afirmar que Pablo recoge aqui las formulas tradicionales² Asi para expresar el misterio de la redencion utiliza de ordinario el verbo compuesto *paradidonaí* entregar como en 2 20 se entrego por mí Aquí utiliza mas bien el verbo simple *didonaí* dar se dio a sí mismo por nuestros pecados Mas tarde volveremos sobre el sentido de esta formula se relaciona con el credo que Pablo recuerda a los Corintios el Mesias murio *por nuestros pecados* como lo anuncia ban las Escrituras (1 Cor 15 3) La formula de Gal tiene la ventaja de situar el misterio bajo el signo del *don* el don la gracia proceden del mismo registro muy lejos de toda transaccion o compensacion

La obra de Cristo ha consistido en arrancarnos de este mundo malo literalmente este eon presente malo Se

trata de un lenguaje judío con resonancias apocalípticas Los rabinos distinguían entre este siglo y el siglo venidero El evangelio nos habla del agobio de este siglo (trad literal) que impide fructificar a la semilla (Mt 13 22) o de los hijos de este siglo peores que los hijos de la luz (Lc 16 8) En el siglo venidero los que hayan dejado todo para seguir a Jesús recibirán la vida eterna (Mc 10 30) Aquí el colorido es más bien sombrío se califica de malo a este siglo presente Es el lenguaje de los apocalipsis que oponen la tristeza y la perversidad del tiempo presente al esplendor del mundo futuro Leemos por ejemplo en el libro IV de Esdras que este mundo es un mundo de corrupcion (IV 11) lleno de tristezas y debilidades (IV 27) de modo que el corazón desfallece cuando intenta comprenderlo (cf *Vidas de Adán y Eva* p 113s) Los textos de Qumran no se muestran menos pesimistas cuando presentan al mundo entregado en manos de Belial (uno de los nombres de Satanás) Esta misma doctrina se encuentra en Juan El mundo entero está en poder del Malo (1 Jn 5 19) Hoy nos cuesta mucho comprender este lenguaje Sin embargo debe hacernos entender la necesidad *radical de Cristo* que debería sentir el mundo En toda esta carta Pablo presentará bajo un aspecto muy sombrío el periodo anterior a la redencion hasta los judíos beneficiarios de la ley vivían bajo un régimen de penosa tutela (3 23) en el que abundaban los pecados (3 19) ¿Y que decir de los paganos cuyos vicios enumerará de forma impresionante Pablo en Rom 1 18 32? Tomar conciencia de la miseria de la humanidad sin Cristo resulta un elemento necesario en el proceso de conversion

El siguiente esquema nos permitira ver como Pablo modifica la distribucion de los dos siglos (o eones) segun el judaismo

	Este eon			Eon futuro
Judaismo	Creacion Adan	Abrahan Ley (+)	Presente	Juicio Salvacion
PABLO	Creacion Adan	Abrahan Ley (-)	Muerte Resurreccion de Cristo Presente	Eon futuro Parusia

² F Bovon *Une formule paulinienne dans l'épître aux Galates* (Ga 1 4 5) en *Mélanges M S mon Paganisme Judaïsme Christianisme* Paris 1978 91 107

Para Pablo el tiempo presente participa ya del eon futuro gracias a Cristo pero sigue aun sumergido en las tristezas de este siglo

«Para librarnos de este perverso mundo presente» el verbo que aqui se utiliza recuerda el acontecimiento del Exodo sobre el que volvera varias veces Pablo en su carta Al aparecersele en la zarza ardiendo el Señor le dijo a Moises

«He bajado a librar a mi pueblo de los egipcios a sacarlos de esta tierra para llevarlos a una tierra fertil y espaciosa Ahora anda que te envio al Faraon para que saques de Egipto a mi pueblo a los israelitas» (Ex 3 8-10)

Es un texto muy importante que vemos tambien citado

en Hch 7 34 De este modo se asocian las ideas de liberacion y de envio (con el verbo *apostellein* de donde se deriva *apostolos*) Pablo es el enviado de aquel que realizo para nosotros la verdadera liberacion Esta misma doctrina se encuentra en Col con una insistencia mayor en la iniciativa del Padre «Dando gracias con alegria al Padre que os ha hecho dignos de tener parte en la herencia de los consagrados en la luz Porque el nos saco del dominio de las tinieblas para trasladarnos al reino de su Hijo querido» (Col 1 12-13)

La evocacion de la liberacion conduce normalmente a la accion de gracias Este es el sentido de la breve doxologia con que se cierra el encabezamiento «A el la gloria por los siglos de los siglos Amen»

EXPOSICION DEL DRAMA [1, 6-10]

¡Nos quieren cambiar el evangelio!

La carta comienza de una forma muy abrupta siendo asi que normalmente Pablo comienza con una accion de gracias para agradecer a Dios el progreso de la fe y de la caridad entre los fieles (por ejemplo en 1 Tes 1 2s 1 Cor 1 4) Aqui empieza mostrando su asombro por la ligereza de animo de los Galatas En pocas palabras el apostol resume toda la situacion

—por una parte los Galatas dispuestos a creer al primero que se presente,

—por otra, unos enemigos que quieren destruir el evangelio,

—pero el lo unico que pretende es servir a Jesucristo

Se trata aqui nada menos que del evangelio presentado como la llamada decisiva de Dios en la gracia de Cristo

Asi ya desde el primer momento Pablo quiere que los Galatas tomen conciencia de la gravedad de la crisis Seguramente recibirian una buena sorpresa al escuchar aquella advertencia Para ellos las pretensiones de los judizantes se presentaban mas bien como la invitacion a un progreso no a un abandono del evangelio Por eso Pablo utiliza las palabras mas incisivas que encuentra para sacudir a sus corresponsales Podemos decir que «dramatiza las cosas» (como en 2 Cor 11 4)

En efecto el primer verbo *metatithesthai* se emplea para el paso de un grupo a otro Diogenes Laercio por ejemplo habla del profugo Dionisio que abandono la escuela de la Stoa para pasarse a los Epicureos (*Vita philosophi* VII 1 37) Polibio nos habla de los que desertaron y se pasaron al campo de los romanos Asi pues Pablo acusa de *desercion* a los Galatas Desercion que los aparta del mismo Dios autor de su primera llamada

¿Acaso podria haber otro evangelio? Pablo rechaza esta suposicion indignado Puede compararse este pasaje con 1 Cor 16 1-11 donde el apostol atestigua con energia el caracter unitario y colegial del testimonio apostolico y con el canto de la unidad de Ef 4 4-6 «Un solo Señor una sola fe un solo bautismo un solo Dios y Padre de todos» Por otra parte aqui se considera al evangelio mucho mas bajo su aspecto de acontecimiento salvador en la muerte y resurreccion de Jesus que bajo su aspecto de mensaje Aunque aluda muy pocas veces a las palabras de Jesus Pablo no las ignora³ en Gal toda su meditacion se centra en el acontecimiento decisivo de la cruz Como expondra ampliamente la carta a los Hebreos Cristo murio una vez

³ Vease Cuaderno biblico n 26 25

para siempre (*hapax*) y por todos. Se trata de sacar las consecuencias de este hecho.

Pablo no intenta precisar la doctrina exacta de los adversarios. Dira algunas palabras de ella en 4:9-10. Lo que le interesa es señalar hasta que extremos lleva la predicacion de los judaizantes: al predicar la circuncision (6:12) proclaman otro evangelio; apelan a un Jesus distinto del de Pablo (2 Cor 11:4).

La gravedad del peligro provoca un doble anatema (v 8 y 9). Expliquemos en primer lugar esta expresion que tiene su origen en el mas antiguo derecho sacral de Israel. El griego *anathema* corresponde al termino hebreo *herem* utilizado para todo lo que se consagra a Dios: a la ofrenda destinada al santuario o al botin de guerra abocado a la destruccion. El libro de Josue conserva algunas historias tremendas en este sentido. Jerico es destinada al anatema. Acan, que se ha quedado con algunos objetos, provoca la colera de Dios y la derrota de los israelitas ante la ciudad de Ay, mediante el juego de las suertes, se descubre al culpable que confiesa su culpa antes de ser lapidado (Jos 7). Con la carga de este temor religioso, la palabra *anathema* ha pasado al Nuevo Testamento para marcar la reprobacion de todos los que son infieles a la llamada de Dios. Tal es el sentido de la monicion liturgica que nos ha conservado Pablo al final de la primera carta a los Corintios.

El que no quiera al Señor
¡sea anatema!
¡Ven, Señor! (*Marana tha*)
El favor del Señor Jesús os acompañe
(1 Cor 16:22s)

Observemos como el anatema no se pronuncia nunca contra los que son extranos a la fe, sino solo contra los *apostatas*.

Pablo hace aqui varias suposiciones que tienen un sentido retorico. El orador que quiere remachar el clavo segun se dice, no tiene reparo en repetir formulas analogas.

Si un angel del cielo esta suposicion les pareceria a los Galatas menos extrana que a nosotros. La tradicion farisea insistia en el papel de los angeles en la revelacion (vease 3:19, asi como Jn 12:29, Hch 23:9). Sobre todo en los apocalipsis, los angeles acuden a explicar al vidente el sentido de sus revelaciones (Dn 7:16, 8:15s, 9:21s). Mas adelante Pablo hablara del apocalipsis que Dios le ha confiado (1:12, 16), lo cual lleva consigo el final del papel revelador de los angeles (3:19). En nuestra epoca, caracterizada por el pluralismo cultural, ¿como conciliar esta certeza de fe con la atencion a los demas en un dialogo respetuoso? La carta a los Galatas no responde a todas nuestras cuestiones, pero por lo menos critica vigorosamente la idea de que todas las religiones valen. El evangelio lleva en si mismo una exigencia de verdad absoluta y consiguientemente de universalismo.

Curiosamente san Pablo se presenta personalmente en escena. Mirad, incluso si nosotros mismos o un angel os anunciara una buena noticia distinta. Demostracion *ab absurdo*: diriamos. Si comparamos esta formula con el v 10, nos damos cuenta de que Pablo tenia que defenderse contra acusaciones malevolas. Le acusaban de querer agradar a los hombres. El mismo habia escrito que deseaba hacerse todo para todos.

Con los judios me porte como judio para ganar judios; con los sujetos a la ley, me sujete a la ley, aunque personalmente no este sujeto para ganar a los sujetos a la ley. (1 Cor 9:20)

A los adversarios les venia bien denigrar al apostol, poniendo en duda la autenticidad de su predicacion. Asi en 5:11 se supone que el sigue predicando la circuncision. Pablo repite con emocion su lealtad absoluta a Dios, del que ha recibido su apostolado, y a Cristo, del que desea ser el servidor (v 10). Estas formulas sirven de transicion a la primera parte en la que Pablo explicara su pensamiento sobre la naturaleza de su apostolado y sobre sus relaciones con los demas apostoles.

I

EL ORIGEN DIVINO

DEL EVANGELIO DE PABLO

(1, 11-2, 14)

Nos resulta difícil centrar bien las perspectivas en la exposición de los hechos que se nos hace en 1 11-2 14. Esta en juego la causa de Pablo como nos indican los numerosos datos autobiográficos, con frecuencia es este el aspecto que más interesa al lector moderno, que desea establecer una biografía del apóstol. Sin embargo es evidente que Pablo no pretende escribir sus memorias, responde a las críticas e insinuaciones de sus adversarios y va escogiendo los hechos que más de cerca atañen a su intención. Se adivina sobre todo que es lo que los judaizantes le achacan es un antiguo perseguidor, ¿podemos fiarnos de él? (1, 13). En todo caso, no es más que un apóstol de segunda fila y no uno de los doce sobre los que Cristo fundó su iglesia. Se adivina además que esta en juego el estatuto de *Jerusalén* que tanta importancia ocupaba en las esperanzas escatológicas del judaísmo. Pablo volverá sobre esta idea (4, 21-31).

¿Se trata de una apología de Pablo por el estilo de las que vemos en 2 Cor, por ejemplo 6 10-13)? A pesar de las semejanzas entre estos textos hay que mantener el carácter específico de Gal 1-2 los hechos se evocan solamente al servicio de la tesis para poner en evidencia «la verdad del evangelio». Es interesante observar el vocabulario

euaggelion 1, 11 2 25 7 14

euaggelizesthai 1 11 16 23

Podemos entonces proponer este plan

- Pablo llamado para ser apóstol de las naciones (1 13-24)
 - su pasado de perseguidor (13-14)
 - el apocalipsis de Jesucristo (15-16a)
 - un apóstolado independiente (16b-17)
 - primera visita a Jerusalén (18-20)
 - acción de gracias en Judea por el apóstolado de Pablo (21-24)
- El combate de Pablo por la verdad del evangelio (2 1-14)
 - la asamblea de Jerusalén (1-10)
 - el conflicto de Antioquía (11-14)

Viene a continuación una exposición de la tesis sobre la naturaleza del evangelio (2 15-21). Desbordando del marco del conflicto de Antioquía estos versículos apasionados en los que Pablo nos abre el secreto de su vida personal constituyen el corazón mismo de toda la carta y sirven de transición a la demostración de la tesis por medio de la Escritura (c 3 y 4).

Metodo El comentario a Gal 1 11 2 14 plantea no pocos problemas de orden historico y teologico. Uno se siente justamente preocupado por saber como se armoniza la presentacion de Pablo con los datos que nos ofrecen los Hechos de los apóstoles. Sobre estas cuestiones remitimos a lo que se dijo en el Cuaderno biblico n.º 26. Aquí intentaremos mas bien entrar en las perspectivas de Pablo en pleno corazon de la crisis judaizante.

EL EVANGELIO DE PABLO VIENE DE DIOS (1 11 12)

Dirigiendose por primera vez a los Galatas con el titulo de hermanos Pablo suaviza un poco la brusquedad de los primeros versiculos. Los Galatas no han sido abandonados por Dios sino que son todavia miembros de la fraternidad cristiana, mas adelante el apóstol evocara con terminos conmovedores el pasado (4 12 20) para afianzarlos en su fidelidad. De momento lo que intenta es situarlos frente a lo esencial.

Os advierto, hermanos, que la buena noticia que yo os anuncie no es invento humano, porque tampoco a mí me la ha transmitido ni enseñado ningun hombre sino una revelacion de Jesus como Mesias (1 11 12).

El verbo *gnorizein* advertir introduce los enunciados importantes (1 Cor 12 3 15 1). Así pues Pablo quiere enunciar con solemnidad un principio que mas tarde concluirá con una formula de juramento (1 20).

El propio texto presenta dos tipos de oposicion: primero entre el hombre y el mundo divino, luego entre dos modos de conocimiento: tradicion, ensenanza por un lado y revelacion por otra.

El evangelio no es ni segun el hombre ni de origen humano. La primera preposicion (*kata*) indica el modo: la medida, una doctrina segun el hombre es una doctrina a la medida del hombre segun las normas del ambiente social, un humanismo como diriamos en terminos modernos. En 1 Cor 1 17 31 Pablo opuso con energia la sabiduria de este mundo a la sabiduria de Dios. Despues de su negativa a agradar a los hombres, aquí se trata mas bien de una doctrina que corresponde a las ideas que los hombres se hacen de la religion de sus relaciones con Dios. Este evangelio Pablo no lo ha recibido de un hombre, aquí utiliza el verbo consagrado para hablar de la tradicion *paradidonaí* que corresponde al hebreo *masar* que apa-

rece en el tratado *Pirqe Aboth* relativo a la transmision de la ley (texto en Cuaderno biblico n.º 26 10 recuadro). Con ello Pablo que fue alumno de Gamaliel y celoso de las tradiciones de los padres (v. 14) opone energicamente el modo segun el cual ha recibido el evangelio a su formacion anterior. Subraya así su independencia en su acceso a la fe. El evangelio le ha venido por una revelacion de Jesus como Mesias (comparese con el v. 16).

El complemento Jesus como Mesias señala el objeto de la revelacion. Jesus el crucificado, considerado por eso mismo como maldito (3 13) ahora se manifiesta como el Mesias de Israel. En otras palabras, el evangelio, la buena nueva por excelencia, es la persona de Jesucristo. Se tratara a continuacion de sacar de aquí todas las consecuencias.

¿Como conciliar la afirmacion de Gal 1 11s con el pasaje de 1 Cor 15 1-11 donde Pablo cita la tradicion recibida? Sin entrar en los detalles de una discusion compleja, bastara con señalar que Pablo se situa segun los casos en dos puntos de vista distintos. En Galatas lo que se discute es el fundamento de su mision; en 1 Cor es la importancia de la fe en la resurreccion para la iglesia. Así pues en un caso Pablo subraya la independencia de su vocacion apostolica, y en el otro el caracter colegial de la fe en la resurreccion.

PABLO DESIGNADO COMO «APOSTOL DE LOS PAGANOS» (1 13-24)

Su pasado de perseguidor (13 14)⁴

En varias ocasiones Pablo vuelve sobre la epoca en que persiguió sin piedad a la iglesia de Dios (1 Cor 15 9; Flp 3 6; 1 Tim 1 13; cf. Hch 8 3 9 1). No acepta disimulos en aquella ocasion, tomo una postura extremista (*kath hyperbolén*) mientras que otros fariseos adoptaban una actitud de prudente expectativa (por ejemplo Gamaliel, el maestro de Pablo, Hch 5 34-39). La forma con que Pablo evoca su pasado es muy diferente de la de un san Agustin en sus confesiones. Mientras que el hijo de Monica nos hace asistir al drama interior que se prolongo durante años entre las objeciones de los maniqueos y la luz del evangelio, entre la pesadez de la carne y la llamada a la santidad.

⁴ Recogemos aquí en parte el texto publicado en *Assemblees du Seigneur* 41 (1972) 61 68.

Pablo no tuvo nunca mala conciencia para el se trataba de celo por la gloria de Dios (Flp 3, 6, cf Rom 10, 2) La verdad es que nuestra palabra «celo» no expresa bien el fuego ardiente que se alimenta de la meditacion del primer mandamiento «Yo soy un Dios celoso» (Ex 20, 5, Dt 4, 24, cf 2 Cor 11, 2) Para servir al Dios unico, los fieles de la antigua alianza tenian que apartar todo lo que compromete a la santidad y al honor divino Esa fue la actitud de Finees cuando la prostitucion de Israel en Baal Fegor (Nm 25, 1-18), esa fue la venganza de Elias contra los falsos profetas de Baal, culpables de haber convertido al pueblo del verdadero Dios (1 Re 18, 40, cf Eclo 48 2) Reclutados entre los mas intransigentes de los fariseos los zelotes del comienzo de la era cristiana no vacilaban en matar a los que ensuciaban la tierra de Israel y retrasaban la hora de la salvacion ¿Habria compartido el joven Saulo sus ideales? Es una hipotesis posible

El apocalipsis de Jesucristo (15-16)

Pablo menciona varias veces su vision de Damasco, pero dentro de una perspectiva distinta en cada ocasion (vease Cuaderno biblico n 26, 12-15) En 1 Cor 15, insiste en la realidad de la resurreccion de Cristo de la que ha sido hecho testigo En Flp 3, 4-11, señala la ruptura que el conocimiento de Cristo produjo en su propia existencia Aqui es la idea de *revelacion* lo que domina, asi como la del *universalismo* de su mision (vease en este mismo sentido Rom 1 5)

Prescindiendo de los problemas que plantea la comparacion de los diversos textos, subrayemos las perspectivas propias de la carta a los Galatas

Al desenfreno del celo se opone la libertad de Dios «Cuando el se digno » No podria resaltarse mejor la iniciativa de Dios, que dispone el tiempo y la ocasion mas oportuna Pablo no pretende describir la vision de que gozo en el camino de Damasco como hacia con sus nuevos oyentes para legitimar su mision (cf 1 Cor 9, 1 15, 8), sino que manifiesta el sentido teológico del acontecimiento que constituyo a la vez su conversion y su envio apostolico De ahí que recurra a las formulas consagradas del Antiguo Testamento, son el material providencial que le permiten al convertido situarse en la historia de la salvacion

Al afirmar su predestinacion «desde el seno de mi madre», Pablo se compara con Jeremias que habia escuchado el dia de su vocacion la siguiente declaracion

«Antes de formarte en el vientre, te escogí antes de salir del seno materno te consagra y te nombre profeta de los paganos» (Jr 1, 5) Consagrar y escoger o poner aparte son dos nociones muy parecidas, ya que el verbo «poner aparte» (*aphorizein*) se emplea muchas veces en un contexto cultural, como para los primogenitos y las primicias (Ex 13, 12), o para los trozos de la victima que han de consumirse sobre el altar (Ex 29, 24 26 27 etc) Pablo interpretara el servicio del evangelio en una linea sacrificial, puesto aparte por Dios, realiza la liturgia espiritual anunciando el evangelio del Hijo (Rom 1 9) y dispone de este modo a los fieles para que ofrezcan toda su vida en ofrenda agradable a Dios (Rom 12, 1s, 15 15s)

«Profeta de los paganos» Jeremias solamente lo fue en un sentido indirecto Tuvo que anunciar los cambios politicos que Dios se preparaba a realizar entre las naciones y los reinos (Jr 1, 10), pero no predico la palabra de Dios fuera de Israel Al contrario, el siervo de Yave ve como se le asigna una mision verdaderamente universalista en los poemas que ejercieron sobre el mismo Jesus y sobre la primitiva comunidad tanta influencia Se comprende entonces que Pablo leyera su destino en formulas como estas

«Mirad a mi siervo a quien sostengo
mi elegido a quien prefiero
Sobre el he puesto mi espiritu
para que traiga el derecho a las naciones»
(Is 42 1)

«Estaba yo en el vientre, y el Señor me llamo,
en las entrañas maternas, y pronuncio mi nombre
Te hago luz de las naciones,
para que mi salvacion alcance
hasta el confin de la tierra» (Is 49, 1 6)

Para expresar la naturaleza de la iluminacion que Dios le concedio repentinamente Pablo recurre al vocabulario de la literatura apocaliptica revelacion de Jesus (v 12), revelarme a su Hijo (v 16) El libro de Daniel repite en varias ocasiones que solo el Dios del cielo puede revelar los secretos y manifestar lo que tiene que suceder al final de los tiempos (Dn 2 28, 4, 15) La entronizacion de un Hijo del hombre sera la señal de los tiempos nuevos cuando el pueblo de Dios tanto tiempo oprimido por las naciones paganas volviera a encontrar su independencia (Dn 7 13s) Como muchos de sus contemporaneos Pablo se mostraba anhelante del «mundo futuro», cuya llegada pondria fin al

dominio de Satanás en «este mundo» Y de pronto Dios le revela al perseguidor que los tiempos escatológicos han llegado ya En Jesús de Nazaret el crucificado glorificado ahora se concentra el misterio de la salvación (vease el esquema propuesto para 1 4)

Para evocar esta visión fulgurante Pablo no recurre al término Hijo del hombre como era de esperar sino al de Hijo de Dios Se dirá seguramente que el título dado por Daniel era muy oscuro especialmente para unos lectores de origen pagano Pero no se trata solamente de una adaptación del vocabulario sino más profundamente de un avance doctrinal de mucho valor Siguiendo el ejemplo de Jesús (Mt 22 44 par) la comunidad primitiva utilizaba con frecuencia los salmos 2 y 110 para expresar la relación del Resucitado con su Padre (Hch 2 33 cf Rom 1 4)⁵ Pablo hará del título «Hijo de Dios» la apelación característica de su Señor (4 4-5)

El evangelio que Pablo tiene que proclamar no es un mensaje abstracto de salvación ni tampoco una proclamación existencial sobre el sentido del destino del hombre sino una persona el Hijo Lo que importa realmente percibir es el vínculo entre este descubrimiento teológico y el universalismo de la misión Si Jesús es el Hijo de Dios y no solamente el Mesías entonces saltan todas las barreras que separaban a los judíos y a los gentiles La revelación del Hijo introduce la era del cumplimiento en la que todas las naciones se beneficiarán de la promesa, por medio de la fe (Gal 3 6-9)

Un apostolado independiente (16b-17)

Una vez que Pablo ha recibido su apostolado independientemente de los hombres se lanza «en seguida», como indica expresamente el adverbio a la misión para obedecer a la llamada recibida sin consultar con nadie Utilizando la expresión «de carne y hueso» Pablo subraya que frente a Dios no tiene ningún valor cualquier tipo de consideraciones humanas (vease también 2 6) Durante toda su vida Pablo tendrá un sentido muy vivo de su responsabilidad solamente ante Dios (1 Cor 4, 1-4), su misión de anunciar el evangelio la experimenta como una necesidad interior a la que es incapaz de resistir (1 Cor 9 16) y que asume sin embargo con plena libertad

El apóstol insiste visiblemente en su independencia respecto a Jerusalén lo hace desde luego como réplica contra los judaizantes que hacen de ella el centro religioso del mundo ¿No había caracterizado Isaías a los tiempos mesianicos por la peregrinación de los pueblos a Jerusalén (Is 2 2-4)? Se diría que desde el primer momento de su conversión Pablo comprendió que el Señor se manifestaría en adelante por todos los caminos del mundo

Las condiciones de la estancia de Pablo en Arabia nos son totalmente desconocidas Mas adelante Pablo situará el Sinaí en esta provincia (4 25) ¿Hemos de concluir de aquí que se fue en peregrinación a los lugares santos en los que se proclamó la ley? Semejante alusión no estaría muy en consonancia con la argumentación de Pablo contra los judaizantes Será mejor tomar Arabia en sentido amplio, designaría entonces a toda la Transjordania gobernada por Aretas rey de los nabateos La predicación de Pablo en las sinagogas de aquella región provocará cierta agitación Esto explica que el representante de Aretas en Damasco quiera detener a Pablo (2 Cor 11, 32s) El apóstol logra salvarse dentro de un cesto que bajaron por las murallas y sube entonces a Jerusalén (cf Hch 9 25-30)

Primera visita a Jerusalén (18-20)

En el texto figuran dos datos cronológicos que se oponen entre sí una duración bastante larga (unos 3 años) y una breve estancia (15 días) Evidentemente Pablo no quiere dejar que sus adversarios pretendan que se instruyó al lado de Pedro (cf el v 11 no me ha enseñado ningún hombre) Sin embargo Pablo no utiliza un verbo vulgar para designar su primer contacto con Cefas El verbo *historein* se utiliza para la visita a las ciudades o monumentos celebres San Juan Crisostomo a quien siguió Teodoro de Ciro, vea aquí una alusión al deseo de Pablo de honrar a Pedro De hecho le da aquí el título honorífico, en otro lugar presentará a Pedro como el testigo primero de la resurrección (1 Cor 15 5) Contra los judaizantes que apelaban a la autoridad de Santiago, «el pariente del Señor», Pablo subraya que también el lo conoció en Jerusalén Entre ellos no hubo ninguna discrepancia

Acción de gracias en Judea por el apostolado de Pablo (21-24)

En términos generales Pablo evoca su apostolado en Siria, y nosotros pensamos especialmente en Antioquía (Hch 11 25s) y en las regiones de Cilicia es decir, su patria

⁵ Véase el Cuaderno bíblico n 25 de M Gourgues *Los salmos y Jesús Jesús y los salmos* 18 26

Tarsos y las provincias vecinas Este breve resumen corresponde al primer viaje misionero narrado por Lucas en Hch 13-14 Si Pablo hubiera visitado a los Galatas en esta ocasion habria hecho aqui mencion de ello Pero probablemente la primera evangelizacion de los Galatas tuvo lugar en el segundo viaje (Introduccion, p 7)

Si Pablo se muestra conciso en narrar las circunstancias concretas de esta mision resalta sin embargo con interes la alabanza que esto suscito en las «comunidades de Judea» Respecto al relato sobre Jerusalem los horizontes se amplian aunque Pablo solo se encontro con Pedro y con Santiago la verdad es que ahora es motivo para que alaben a Dios por el «antiguo perseguidor» La construccion de la frase merece mucha atencion puede observarse la disposicion en quiasmo segun el esquema a-b-b-a (persecucion-evangelizacion = fe-persecucion) Parece como si se tratara del estribillo de un himno citado por Pablo (hipotesis de J Jeremias) Y Pablo concluye «Alababan a Dios por causa mia (literalmente en mi)» Como dira luego en 2 8, las comunidades de Jerusalem reconocen la accion de la gracia en el apostolado de Pablo Asi, pues, este primer capitulo acaba con una nota de serenidad y de unanimidad en la alabanza de Dios autor decisivo de toda esta historia de Pablo (cf 1, 16)

Buscar en las cartas de Pablo los textos relativos a la accion de gracias por la mision, en la linea de 1 Tes 1, 8, Fip 1, 3-5 ¿Que indicaciones pueden sacarse de allí para nuestra propia oracion?

EL COMBATE DE PABLO POR LA VERDAD DEL EVANGELIO (2, 1-14)

En el c 1 Pablo ha mostrado como su apostolado provenia de una iniciativa especial de Dios y como lo habia ejercido dentro de una dependencia directa respecto a aquel que le habia revelado a su Hijo Jesucristo En el c 2, narra de que manera lucho por la «verdad del evangelio» y por la «libertad» de los paganos respecto a la ley judia

El primer episodio se desarrolla en Jerusalem (2 1-10) y se refiere a la circuncision ¿tiene que someterse a esta obligacion Tito representante de los paganos convertidos?

El segundo episodio tiene como teatro a Antioquia Aunque se trataba aparentemente de un punto secundario, las costumbres alimenticias de los fieles de origen judio Pablo critica con energia la actitud de Pedro y expone con esta ocasion el corazon de su mensaje, esta en juego la

seriedad misma de la obra de Cristo ¿nos salva de veras con su cruz?

La asamblea de Jerusalem (2, 1-10)

Comparese con el texto de Hch 15, 1-29

Para situar este episodio, vease Cuaderno biblico n 26 34-35

—¿Que personajes actuan?

- el grupo de Pablo ¿como subraya Pablo su iniciativa?
- los cristianos de Jerusalem ¿tienen todos la misma opinion?
- los dirigentes de la comunidad

—¿Que es lo que esta en discusion?

—¿Como se resuelve el conflicto?

—¿Que sigue estando oscuro en este texto?

—¿Que parecidos y diferencias notais respecto al texto de Hch 15?

En unos cuantos versiculos llenos todavia de emocion Pablo evoca la asamblea de Jerusalem que deberia haber decidido de una vez para siempre el principio de la libertad de los paganos respecto a la ley judia Mientras que a partir del v 15 la exposicion teologica ocupa el primer puesto, aqui predominan las cuestiones personales Por tanto conviene señalar la actitud de los diversos protagonistas o espectadores del conflicto

En este pasaje se pueden distinguir tres pequeñas secciones

—una breve exposicion de los hechos (v 1-3) Tito no esta circuncidado,

—a pesar de la agitacion de los falsos hermanos, las autoridades no le imponen nada a Pablo (v 4-6),

—la comunion en un apostolado diversificado (v 7-10)

Exposicion de los hechos (v 1-3)

En linea con el c 1, Pablo acentua fuertemente la independencia con que tomo la decision de subir a Jerusalem «subi, me lleve, subi, expuse el evangelio que predico» Esta iniciativa de Pablo esta en relacion con la voluntad de Dios, como indica el termino «revelacion» (*apokalypsis*) Asi, pues, los hombres no entran para nada en esta decision de Pablo (a diferencia de Hch 15, 1-2)

Pablo decide llevarse consigo a Bernabe el compañero de su primer viaje misionero (cf Hch 13-14) En principio solo parece que se le da un papel de testigo Sin embargo,

se le reconoce una función importante ya que recibirá como Pablo el saludo cordial de la comunión fraterna (v 9)

En cuanto a Tito es una figura pasiva el conflicto estalla en torno a su caso, como representante de los griegos. Notemos la insistencia en las naciones (*ethne*) la palabra aparece 6 veces entre los v 2-15 (en toda la carta aparece 10 veces). A propósito de un caso personal (Tito), se pasa al examen de fondo del problema ¿tienen que circuncidarse los paganos o no? ¿en que consiste la libertad cristiana?

El primer paso de Pablo en Jerusalén fue exponer el evangelio que predicaba entre los paganos. Se diría que fue una conferencia de prensa, destinada primero al gran público y luego reservada a un pequeño grupo, los dirigentes que luego se mencionarían. El motivo de esta exposición resulta sorprendente.

«Para evitar que mis afanes de ahora o de entonces resulten inútiles» ¿es que Pablo duda de su vocación? Semejante hipótesis está en contradicción con todo el capítulo precedente. La imagen de la «carrera en vano» puede evocar el trabajo apostólico por ejemplo en 1 Cor 9, 24s y Flp 2 16. En este último texto se ve que la irradiación cristiana de la comunidad constituye la gloria de Pablo y le asegura de que no ha corrido en vano. Si la misión de Pablo hubiera sido criticada en Jerusalén habría tenido el sentimiento de haber gastado inútilmente sus esfuerzos, ya que se trataba de construir la única iglesia de Cristo.

A pesar de la agitación de algunos, los «respetables» no impusieron nada a Pablo (v 4-6)

Pero las cosas no marcharon tan tranquilas como dejan creer los v 1 y 3. El estilo cortado y las enmiendas nos hacen adivinar las dificultades con que tropezó, la discusión debió ser un tanto violenta.

En primer lugar Pablo presenta a los adversarios como «falsos hermanos» (comparse con 2 Cor 11 26). El calificativo de falsa parece recaer más en la doctrina —errónea— que en la doblez de las personas. No ocultan su juego, pero Pablo no puede tolerar su ingerencia en la vida de su grupo, por eso emplea términos severos para condenar su intervención. ¡Son unos espías!

Respecto a la comunidad de Jerusalén en su conjunto, se trata de un grupo de activistas, de actitud inflexible. Pablo nunca discutió la legitimidad para un judío convertido de seguir practicando la ley. En 1 Cor encuentra incluso normal que cada uno viva según las condiciones de su primera llamada.

«Viva cada uno en la condición que el Señor le asignó, en el estado en que Dios lo llamó. Esta norma doy en todas las comunidades. ¿Te llamo Dios estando circuncidado? No lo disimules. ¿Te ha llamado sin estarlo? No te circuncides» (1 Cor 7 17-18)

Cuando el mismo trata con los judíos, no vacila en vivir como judío para ganar para Cristo a sus hermanos de sangre (1 Cor 9, 20). Pero lo que no puede soportar es la arrogancia con que los falsos hermanos quieren imponer el estilo de vida judío a los cristianos salidos del paganismo. Esta es en causa la libertad cristiana. Es la primera vez que habla de *eleutheria*, explicaremos más despacio su significado en el c 5.

Nos gustaría conocer los argumentos de los «falsos hermanos». Sin duda dirían que la circuncisión fue dada como signo perpetuo de la alianza (Gn 17 7-14). La presencia de un incircunciso en la santa asamblea de Jerusalén constituía para ellos una verdadera provocación. ¿No se lee en Isaías «¡Vistete el traje de gala, Jerusalén, la santa ciudad! porque no volverán a entrar en ti incircuncisos ni impuros» (Is 52 1)?

Podemos decir entonces que, más allá del conflicto entre personas, se oponen dos lecturas de la Escritura. Por algo, en los c 3-4 concede Pablo tanta importancia a la argumentación escriturística.

v. 5: ¿Fue circuncidado Tito? Algunos manuscritos del grupo occidental y algunos padres omiten la negación. Pablo habría cedido en este caso, lo mismo que hizo en otras circunstancias con Timoteo (Hch 16 3). Pero esta explicación va contra el fin que pretende Pablo en su carta. ¿Como iba a hacer luego vivos reproches a Pedro (v 14) si el mismo cedió a las presiones de los judaizantes? El v 5 deja adivinar que hubo una fuerte discusión, Pablo no cedió a las presiones, ya que estaba en causa la verdad del evangelio, como se comprende mejor por los v 15-21.

v 6 Este versículo ha dado lugar a muchos comentarios para situar la autoridad de Pablo frente a los dirigentes de Jerusalén. El estilo muy cargado revela el manejo de Pablo: es verdad que se las tenía que ver con las autoridades, pero para Dios solo cuenta la verdad de las cosas, no las apariencias (tal es el sentido de la expresión bíblica: Dios no mira a la persona, cf. Rom 2:11). Lo esencial para Pablo es que las autoridades de Jerusalén no tuvieron nada que añadir a su exposición (correspondencia entre los verbos de los vv. 6 y 2). Semejante afirmación se opone a que el mismo concilio de Jerusalén adoptase ciertas reglas mínimas de trato entre fieles de origen judío y de origen pagano, como indica Hch 15:19-29. El incidente de Antioquia se comprendería mal si se hubieran adoptado ya por otra parte esas reglas. Por tanto, la asamblea de Jerusalén se mantuvo en el plano de los principios: los paganos convertidos son libres respecto a la circuncisión y a la ley, mientras que los fieles de origen judío seguirán cumpliendo la ley.

La comunión en un apostolado diversificado (v. 7-10)

Si antes Pablo había resaltado su iniciativa en la subida a Jerusalén, ahora destaca el reconocimiento de su apostolado por las autoridades. En efecto, se observa que la larga frase de estos vv. 7-10 se desarrolla en torno a dos participios: viendo (v. 7) y reconociendo (v. 9), con un verbo principal: nos dieron la mano. Todo termina con una oración relativa que tiene a Pablo por sujeto: «lo tome muy a pecho».

Así, pues, lo primero que hicieron los «respetables» fue comprobar a partir de los hechos que Pablo había recibido verdaderamente la misión de apostolado entre los paganos (1:16), de la misma manera que la había recibido Pedro entre los judíos. En una especie de parentesis, el v. 8 puntualiza las cosas: el verdadero autor de todo esto no son los hombres, sino el mismo Dios (comparse con 1 Cor 15:10). Se trata, pues, de descubrir a través de los hechos la intención de Dios, el dueño de la construcción que se está levantando (cf. 1 Cor 4:9).

Es lo que hacen las «columnas» de la iglesia: Santiago, Cefas y Juan. El empleo figurado de esta palabra está atestiguado en griego: Eurípides, por ejemplo, ve en los hijos varones las columnas de la casa. También en el

judaísmo se presenta a Abraham como la columna del mundo. Evidentemente, Pablo se refiere aquí a una expresión corriente en Jerusalén que corresponde a la idea de que la iglesia constituye el templo espiritual de Dios (por ejemplo, 1 Pe 2:4-5). El Apocalipsis describe la Jerusalén celestial como una ciudad cuyos doce basamentos llevan el nombre de los doce apóstoles (Ap 21:14). En cuanto a Pedro, cuyo nombre significa Roca, es la piedra fundamental (Mt 16:18). Está claro que Pablo no quiere detenerse en esta concepción que corre el peligro de dar a Jerusalén una influencia excesiva en la vida de la iglesia —mas tarde dirá que nuestra madre es la Jerusalén de arriba (4:26)—, pero en el fondo tampoco niega que los tres apóstoles Santiago, Pedro y Juan desempeñan el papel de columnas y se apresura a añadir que los tres se manifestaron públicamente de acuerdo con el

Este grupo de tres hace pensar en el equipo mencionado frecuentemente en el evangelio en los momentos más importantes de la vida de Jesús: Pedro, Santiago y Juan, vgr. cuando la resurrección de la hija de Jairo (Mc 5:37) cuando la transfiguración (Mc 9:2) y la agonía del huerto (Mc 14:33). Pero no se trata del mismo Santiago: el hijo de Zebedeo fue ejecutado el año 43 o 44 por Herodes Agripa (Hch 12:2). Aquí se trata de Santiago, el pariente del Señor, que dirigió la iglesia de Jerusalén hasta su martirio en el año 62. Se le atribuye la carta a las doce tribus de la dispersión.

La distribución de los campos de apostolado (v. 9) exige algunas indicaciones. Se trata ante todo de una medida circunstancial para evitar conflictos: Pablo, como regla general, evangeliza las regiones que no ha visitado nadie todavía (Rom 15:20) y no tolera que vengan los intrusos a sembrar la discordia en las comunidades fundadas por él (2 Cor 10:15-16). Pero no pierde de vista a sus hermanos de raza: dirige el evangelio a ellos en primer lugar (Rom 1:16) y está dispuesto a sufrir el anatema por sus compatriotas (Rom 9:3). La primera carta de Pedro, tanto si es del mismo Pedro como de un discípulo, demuestra que este apostolado estuvo en relación con las comunidades del Asia Menor reclutadas sobre todo en un ambiente pagano. Por eso la división parece más teórica que real: demuestra que la iglesia tiene que reunir en su seno a las dos fracciones rivales del mundo religioso de entonces: judíos y paganos.

Un abrazo fraterno El relato termina con un gesto simbólico nos dieron la mano en señal de solidaridad. El término que se emplea (*koinonia*) tiene resonancias teológicas en Pablo. Comunión expresa a la vez la idea de participación y de responsabilidad común. Hemos sido llamados por Dios a la comunión con su Hijo (1 Cor 1:9) compartiendo sus sufrimientos (Flp 3:10) esta participación en la filiación de Cristo se alimenta en la eucaristía: comunión del cuerpo y de la sangre del Señor (1 Cor 10:16). El Espíritu Santo se caracteriza por la comunión que establece entre los fieles (2 Cor 13:13) distribuyendo sus bienes al que quiere con vistas al bien común de la iglesia (1 Cor 12:11). Una misma comunión de espíritu debe vincular a los fieles entre sí (Flp 2:1) concretamente esta comunión se define en actos de distribución de bienes de modo que la palabra *koinonia* puede significar la colecta por los fieles de Jerusalén (2 Cor 8:4-9-13 véase el Cuaderno bíblico n.º 26-69). En el mismo momento en que Pablo escribe a los Galatas se está desarrollando la operación de socorro a los pobres de Jerusalén ya ha enviado a Corinto (1 Cor 16:1) las mismas instrucciones que a las comunidades de Galacia. Al final Pablo volverá sobre este tema invitando a sembrar generosamente (Gal 6:7s cf 2 Cor 9:5s). Por su parte hace todo lo que puede para manifestar la solidaridad de las iglesias de la gentilidad con la iglesia de Jerusalén.

Libertad y comunión tales son los dos polos en torno a los cuales gira todo el relato. Dos polos que hoy siguen manteniendo toda su actualidad.

El conflicto de Antioquia (2:11-14)⁶

En la parte narrativa de la carta a los Galatas el conflicto de Antioquia constituye el punto final que da paso a una exposición del evangelio por parte de Pablo (2:15-21). Es curioso que no se diga nada de cómo se desarrollaron las cosas evidentemente al apóstol le interesa más el meollo teológico del conflicto que la situación respectiva de sus protagonistas. Si se hubiera tratado ante todo de un conflicto de personas habría sido necesario contar los puntos. Pero no es así.

El conflicto solo puede comprenderse teniendo en cuenta lo que significaban para los judíos de entonces y

para los judíos ortodoxos de todos los tiempos las leyes de pureza (véase el recuadro). Hay que pensar también en la importancia de la comunidad de Antioquia formada desde el principio por judíos y griegos convertidos (Hch 11:19-21) y base misionera para Pablo (Cuaderno bíblico n.º 26-30-31). Un fracaso del apóstol en esta ciudad habría tenido repercusiones incalculables.

Estas breves líneas de la carta a los Galatas han sido objeto de comentarios apasionados. Ya en la antigüedad Orígenes y tras él san Jerónimo intentaron minimizar el incidente inventando la hipótesis de una simulación teatral. En algunas cartas al ermitano de Belén san Agustín se empeña en nombre de la verdad de la Escritura en defender la realidad del conflicto. En el siglo XVI Lutero se apoyó en el ejemplo de Pablo para justificar su oposición al papa. Dejando de lado la polémica procuraremos situar la ocasión y la importancia del debate.

El v.º 11 expone brevemente la situación mientras que los versículos siguientes introducidos con *gar* (en griego) nos dan su justificación.

Lo que Pablo destaca es el carácter público de su amonestación. Tuve que encarmarme. La razón de ello es que Pedro se había hecho culpable. El participio perfecto (*kategnosmenos*) resuena como un veredicto. Falta pública. Sentencia pública.

¿Cuáles son los hechos? Al principio Pedro comió con los paganos. La cosa tenía su importancia basta leer la conversión de Cornelio (Hch 10) para darse cuenta de ello. Así pues Pablo toma nota de que en este punto Pedro había dado el paso decisivo y de allí precisamente deriva su argumento (v.º 14).

La llegada de los individuos de parte de Santiago presentados como partido de la circuncisión (v.º 12) modificó la situación. ¿Quiénes son en concreto? ¿Unos enviados de Santiago venidos a inspeccionar la situación o personas que apelan a su autoridad? La preposición griega *apo* puede tener los dos sentidos. Suele aceptarse la segunda interpretación ya que Pablo subrayó anteriormente la participación de Santiago en el abrazo fraterno de Jerusalén. Según esta hipótesis unos judeo-cristianos integristas quieren hacer respetar las leyes de pureza como las que enseña la Torá.

Yo soy el Señor vuestro Dios santificaos y sed santos porque yo soy santo. No os volváis impuros con esos reptiles que se arrastran por el suelo. Yo

⁶ Recogemos aquí pa calmente el texto publicado en *Assemblees du Seigneur* 42 (1970) 73-79.

soy el Señor que os saque de Egipto para ser vuestro Dios sed santos porque yo soy santo» (Lv 11 44-45)

Las consecuencias de esta posición eran especialmente graves ya que la celebración de la eucaristía tenía lugar durante estas comidas comunitarias a las que se presentaba justamente como «cena del Señor» (vease 1 Cor 11 17-34) Aunque Pablo no habla aquí explícitamente de ello parece lógico seguir adelante con su razonamiento una separación en las comidas lleva consigo la separación para

la celebración de la eucaristía y se opone gravemente a la voluntad de Cristo constituir una sola iglesia, su propio cuerpo mediante la unidad de un solo pan (1 Cor 10 17)

Este cambio de actitud de Pedro es presentado como una espantada, dictada por el miedo⁷ No se trata, por

⁷ Citemos las reflexiones de un exegeta luterano G Bornkamm «Pablo opina claramente que Pedro y los demás judeo cristianos han faltado a los acuerdos pactados en otro tiempo en Jerusalén y lo que es peor al evangelio Pero para ser justos hay que decir que no hay motivo para esta acusación Porque aquí salta un problema no planteado hasta entonces es decir el de la unidad de los

SEPARACION ENTRE LOS JUDIOS Y LOS PAGANOS

La Torah concede mucha importancia a las leyes de purificación, que concretan la vida cotidiana del pueblo definiendo la vocación de Israel como «nación santa, pueblo elegido» (Ex 19, 5-6) Es difícil apreciar debidamente la situación real en lo que concierne a las relaciones cotidianas entre los judíos y los paganos, ya que los textos presentan a menudo un ideal más rigorista de lo que permita la vida diaria, sobre todo en las regiones en que estaba mezclada la población Tendremos que limitarnos a unos cuantos «flash»

La expansión cultural del helenismo a partir de Alejandro Magno y sobre todo la persecución de Antioco Epifanes (167-164 a C) provocaron un endurecimiento de la actitud de los judíos frente a los paganos Asistimos a una generalización de las leyes de purificación según el ideal de los fariseos, lo que la Torah prescribía para los sacerdotes durante su servicio en el templo tenía que ser observado por todos los miembros del pueblo Los que no seguían esta disciplina eran tratados por ellos como malditos que no observan la ley (Jn 7, 49 cf Cuaderno Bíblico n 27, 41)

En lo que atañe a los matrimonios, Esdras ya había hecho adoptar una actitud rigorista, obligando a los judíos a despedir a sus esposas extranjeras con sus hijos (Esd 10) Según la tradición rabínica, una mujer extranjera es considerada efectivamente como impura, contaminando a su marido, ya que no observa las reglas fijadas por Moisés Al contrario, la legislación se mostraba mucho más favorable para con las mujeres judías que se casaban con paganos Sus hijos eran considerados como judíos, lo cual explica el

caso de Timoteo a quien Pablo aceptaba que se circuncidara para que pueda entrar en las sinagogas (Hch 16 3)

La Torah no contiene ninguna disposición relativa a las comidas hechas con los extranjeros Al contrario el libro de los Jubileos (por el 125 a C) se muestra muy rigorista

«Separate de los gentiles, declara Abraham a Jacob y no comas con ellos No obres según sus obras ni te asocies a ellos, porque sus obras son impuras y todos sus caminos son suciedad y abominación e impureza (Jub XXII, 16)

Los judíos de la diáspora no se mostraban menos estrictos en materia de pureza que los de Palestina Si los judíos de Palestina se muestran subditos leales del rey de Egipto, siguen a pesar de todo viviendo aparte en un barrio reservado para ellos (3 Mac III, 4) Según la novela de Jose y Asenet que habla de la conversión al judaísmo de la joven egipcia, Jose comía separado de los egipcios porque consideraba abominable su mesa (VII 1) El autor de la Carta de Aristeo justifica de este modo la actitud de sus compatriotas

«Para impedir que el contacto impuro y la conversión con personas indignas lleguen a pervertirnos (el legislador) nos ha rodeado de un cerco de prescripciones de pureza, los alimentos, las bebidas, el contacto con los demás, el oído la vista, son objeto de este código» (Ibid 142)

Así se comprende mejor el impacto que el «partido de la circuncisión» (Gal 2, 13) pudo tener en Antioquia se trataba de mantener la santidad del pueblo elegido

tanto de un cambio de convicción interior. Al contrario Pablo acusa a Pedro de ficción (*hypokrisis*). Es inconsecuente con sus principios no tiene coraje para defender sus convicciones íntimas

judíos y de los paganos cristianos en una comunidad mixta. Por tanto no hay que acusar a Cefas ni a Santiago de desleales y los judeo cristianos de Antioquia del templo de Bernabé no echaron sin duda por la borda toda su comprensión del evangelio o el berador de la ley. Pero Pablo tiene una visión más profunda de las cosas. En su convicción la unidad de la iglesia el hecho de que la ley como cam no que conduce a la salvación haya sido superada y con ello la verdad del evangelio deben manifestarse también y sobre todo en las comidas hechas en común por los judeo cristianos y los paganos cristianos (Paul apotre de Jesus Christ Labor et Fides Geneve 1971 77s)

LA TESIS DE LA CARTA

Dios justifica a los judíos y a los paganos por la fe en Cristo (2, 15-21)

Los vv 15-21 exponen la tesis central de la carta como prolongación de la disputa de Antioquia. El sentido general de los términos que emplea muestra efectivamente que más allá de unas circunstancias limitadas, el apóstol expone el corazón del evangelio según la revelación que de él ha recibido. Las oposiciones vigorosas, las suposiciones *ab absurdo* destinadas a resaltar la idea opuesta manifiestan la profundidad de las convicciones de Pablo. Al mismo tiempo el apóstol nos manifiesta el secreto de su vida una respuesta de fe apasionada en un amor sin límites.

En un primer tiempo, conviene observar las articulaciones del texto y señalar sus términos característicos. Luego veremos cuál es el alcance teológico de este pasaje.

{ *Textos paralelos que conviene leer*
{ Rom 1 16-17 3, 21-31
{ Flp 3 4-16

LA CONSTRUCCIÓN DEL TEXTO

El texto se divide en dos partes: los vv 15-17 están bajo el signo del «nosotros» como si Pablo continuara su discusión con Pedro y quisiera subrayar su acuerdo en los puntos esenciales. A partir del v 18 se afirma el «yo» de Pablo: el «nosotros» forma parte de su propia experiencia de fe.

El prestigio de Pedro arrastra tras de sí no solo a los cristianos de origen judío, sino incluso a Bernabé que había participado de la primera expedición misionera de Pablo (Hch 13-14) y que vivió su apostolado con el mismo desprendimiento (1 Cor 9, 6). Tenemos la impresión de que la decisión de Bernabé fue como la gota de agua que hizo desbordarse al vaso.

Para condenar la conducta de Pedro Pablo utiliza una imagen: «Cojea con los dos pies» poniendo en peligro la verdad del evangelio. Esta verdad es la que ahora va a presentar Pablo en términos incisivos.

La primera parte está enmarcada por la palabra «pecadores» (*hamartoloi*) en el v 15, los paganos son considerados pecadores en oposición a los judíos, el «pueblo santo» por vocación (Ex 19, 6) y que se cree tal «por naturaleza». El párrafo termina con un razonamiento *ab absurdo*: si nosotros somos (ahora) pecadores, Cristo sería entonces ministro del pecado.

¿Cómo se pasa del estado de pecador al estado de justo? Mediante la justificación de la fe. El verbo *dikaíoun* (justificar) se utiliza 3 veces en el v 16 y una en el v 17, siempre en voz pasiva para resaltar así la acción de Dios en oposición a la obra humana. El conocimiento que han adquirido los apóstoles (v 16 «comprendimos») es el siguiente: «el hombre no se justifica por las obras de la ley, sino por la fe en Jesucristo». A este descubrimiento intelectual por así decirlo, sigue el paso de la fe: «También nosotros hemos creído en el Mesías Jesús».

La segunda parte empieza por una suposición: «Si uno construye de nuevo lo que demolió una vez, demuestra uno mismo haber sido culpable (*parabates*)». Esta palabra corresponde a *hamartôlos*, pecador, de los vv 15 y 17, pero añade el matiz de violación deliberada de la ley (Rom 5, 12-14). El v 18 muestra el carácter absurdo de un retroceso: se ha recorrido ya una etapa definitiva, como indican las oposiciones muerte/vida, características de esta segunda parte. ¿Cómo pasará el creyente al terreno de la

vida que nos ha traído la muerte de Cristo? Mientras que en la primera parte la fe se expresaba en términos jurídicos aquí predomina el lenguaje místico vivo en la fe. Sobre todo Pablo introduce aquí una palabra nueva esencial «Estoy crucificado con Cristo» y por tanto muerto a la ley. Volver a la práctica legalista sería rechazar la gracia de Dios y considerar que Cristo ha muerto inútilmente.

EL VOCABULARIO

El término *nomos* ley se utiliza 6 veces (32 en toda la carta 14 en el c. 3). Aquí se trata de la *torah* en su parte legislativa como indica el empleo de la palabra «obras» (3 veces en el v. 16 comparese con 3.25.10) la ley se considera aquí una exigencia de un obrar.

A la ley se opone la fe (*πίστις*) en los vv. 15-21 se utiliza 3 veces este sustantivo y una vez el verbo «creer».

Observad los diversos usos de las palabras «fe» y «creer». Notad también la variedad de construcciones. ¿que nos revela esto sobre el carácter global de la «fe» en Pablo?

LA JUSTIFICACION

En el centro de toda la exposición hemos destacado el empleo del verbo justificar (*δικαιουν* en pasiva = «rehabilitar» en la *Nueva Biblia española*). Se trata de una noción que hoy nos resulta extraña a pesar de que en el judaísmo tenía un lugar eminente lo mismo que en Pablo y en la tradición luterana. En la carta a los Filipenses donde Pablo ataca a los judaizantes resume toda su doctrina en estas palabras:

«Por el perdí todo aquello y lo tengo por basura con tal de ganar a Cristo e incorporarme a él no por tener la propia justicia que concede la ley sino la que viene por la fe en el Mesías la justicia que Dios concede como respuesta a la fe» (Flp 3.8-9)

Para comprender la oposición que establece Pablo entre justicia de la ley y justicia por la fe es preciso recordar ante todo que el Antiguo Testamento da a la palabra justicia (*tsedaqah*) un sentido mucho más amplio que en nuestras lenguas modernas. Para nosotros se trata ante todo de la justicia distributiva dar a cada uno lo que se le debe y de la justicia social que regula las relaciones sociales. Para el Antiguo Testamento la justicia abarca el conjunto de relaciones entre Dios y el hombre en el marco de la alianza. Por ello la justicia no es una virtud moral al

lado de las otras virtudes como la templanza la bondad etc. sino la perfección que el hombre puede y debe alcanzar. En este sentido es como Lucas nos presenta a Zacarías y a Isabel como «justos a los ojos de Dios procediendo sin falta según los mandamientos y leyes del Señor» (Lc 1.6) o a Simeón como «hombre justo y piadoso que aguardaba el consuelo de Israel» (Lc 2.25).

Estar justificado era ser declarado justo ante el tribunal. Pensemos en la historia de Job. Satanás lo ha afligido con toda clase de males y se presenta de nuevo ante el corte celestial. El Señor le declara:

«¿Te has fijado en mi siervo Job? En la tierra no hay otro como él es un hombre justo y honrado religioso y apartado del mal y tu me has incitado contra él para que lo aniquilara sin motivo pero todavía persiste en su honradez» (Job 2.3)

Así pues ¿como ser declarado justo ante el tribunal de Dios? Era lo que los judíos buscaban sinceramente pero con un celo poco ilustrado (Rom 9.31-10.3). Simplificando mucho las perspectivas pueden descubrirse dos líneas diferentes en el Antiguo Testamento:

—Los textos sapienciales suelen elogiar al justo prometiéndole la felicidad en la tierra:

«Dichoso quien respeta al Señor
y es entusiasta de sus mandatos
En su casa habra riquezas y abundancia
su justicia dura por siempre» (Sal 112.1-3)

O como dicen los Proverbios:

«La esperanza de los honrados es risueña
la ilusión del malvado fracasa» (Prov 10.28)

(Vease también Sal 18.26.97.11.146.8-9, etc.)

—Al lado de esta corriente optimista se asiste cada vez más en el Antiguo Testamento al descubrimiento de la profundidad del mal que anida en el corazón del hombre y hace casi imposible su salvación. Jeremías ha desempeñado un papel importante en este descubrimiento:

«Repasad las calles de Jerusalén mirad inspeccionad
buscad en sus plazas a ver si hay alguien
que respete el derecho y practique la sinceridad
y perdonare a la ciudad» (Jr 5.1)

A partir del destierro se multiplican las confesiones de pecado colectivas (por ejemplo Esd 9. Neh 9. Dn 9.1-19). Una de las suplicas más conmovedoras se lee en Is 63.7-64.11 señalemos esta confesión:

«Todos eramos impuros,
nuestra justicia era un paño manchado
todos nos marchitabamos como follaje
nuestras culpas nos arrebataban como el viento»
(Is 64 5)

La justicia de Dios no puede ser la justicia distributiva,
sino la fidelidad de Dios a su alianza. La palabra llega a ser
sinonimo de «salvacion» como se ve especialmente en la
segunda parte de Isaias

«No hay otro Dios fuera de mi
Yo soy un Dios justo y salvador y no hay ninguno
mas» (Is 45 21)

«Yo acerco mi justicia no esta lejos,
mi salvacion no tardara
traere mi salvacion a Sion
y mi justicia sera para Israel» (Is 46 13)⁸

El Maestro de justicia de Qumrân se muestra heredero
de esta corriente y traduce en terminos incisivos la miseria
del hombre pero para el no hay mas salvacion que la
conversion a la ley de Moises. No es posible imaginarse un
contraste mas acusado con la doctrina de Pablo

LA JUSTIFICACION POR LA FE

Para expresar la manera como somos justos delante de
Dios Pablo empieza excluyendo una forma «ningun hom-
bre es justificado por las obras de la ley (por observar la
ley)» (v 16) Para ello se apoya en el Sal 143, 2, citado mas
explicitamente en Rom 3, 20, tras una larga serie de citas
que tienden a probar la culpabilidad universal de los hom-
bres incluidos los justos «No llames a juicio a tu siervo
porque ningun hombre vivo es inocente frente a ti»

De manera positiva el apostol relaciona la justificacion
con la fe en Cristo. Como si ninguna definicion pudiera
expresar toda la verdad del misterio recurre a tres formu-
las el hombre es justificado por medio de (*dia*) la fe en
Jesucristo *somos justificados a partir de (ek) la fe, justifi-*
cados en (en) Cristo. Si hay que buscar el valor propio de
estas tres preposiciones diriamos que la justificacion se
deriva de la fe como el agua de la fuente, la fe es el medio
del que Dios se sirve para justificar al pecador, finalmente

es en la atmosfera de la fe donde se desarrolla toda la vida
del hombre justificado

Para Pablo, la fe es ante todo aceptacion del mensaje
de la cruz, como se ve en 3 1-2 pero es tambien tension
hacia, movimiento de todo el ser para alcanzar a Cristo,
como indica el v 16 «hemos creído en (preposicion *eis*,
que indica movimiento) el Mesias Jesus» y el v 20 «Vivo
de la fe en el Hijo de Dios que me amo y se entrego por
mi» En un pasaje de su carta a los Filipenses, contempo-
ranea de los Galatas Pablo expresa magnificamente esta
tension mística

«Quiero asi tomar conciencia de su persona, de la
potencia de su resurreccion y de la solidaridad con
sus sufrimientos, reproduciendo en mi su muerte
para ver de alcanzar como sea la resurreccion de
entre los muertos» (Flp 3 10-11)

Lo que hace que la doctrina de Pablo sea dificil de
comprender es que considera la justificacion bajo dos
aspectos

En su primer sentido, la justificacion alude al acto de
misericordia por el que Dios concede su gracia al pecador
que tiene fe en Jesucristo

«¡Dichosos los que estan perdonados de sus culpas,
a quienes han sepultado sus pecados!
¡Dichoso el hombre a quien el Señor
no le cuenta el pecado!» (Rom 4 7-8 citando Sal
32, 1-2)

Pero la justificacion se extiende a toda la vida del fiel.
Por eso Pablo opone a los que intentan obtener su propia
justificacion mediante paliativos de santidad (cf Flp 3 9)
y a los que descubren que la unica justicia valida viene de
Dios por la fe en Cristo

Ayudandose en estos textos Lutero sostendra que el
hombre se justifica por la fe *so/a* acudiendo incansable-
mente a los textos de Pablo para condenar todas las
practicas de su tiempo (indulgencias peregrinaciones
votos monasticos, etc) que agobiaban a la vida cristiana y
apartaban de lo esencial. No vamos a exponer aqui la
doctrina de Lutero en el contexto de su tiempo pero si que
hemos de señalar los ejes principales de la enseñanza de
Pablo

Para Pablo no existe una oposicion entre fe y *agape*
(amor), como veremos a proposito de Gal 5 6 (p 53) De

⁸ Para mas detalles vease sobre todo S. Lyonnet *Historia de la salvacion
en la carta a los Romanos* Sigueme Salamanca 1967 36 48

una manera mas general las formulas sobre la justificacion que encontramos en los primeros capitulos de Gal (y de Rom) no deben separarse de la ensenanza que da luego, sobre todo en lo que se refiere al bautismo (Gal 3, 27) y al don del Espiritu Santo (Gal 4, 6, 5, 16-25) El acto por el que Dios nos justifica no es una simple sentencia de rehabilitacion sino una «nueva creacion» (Gal 6, 15) La intervencion de Dios, a la que da acceso la fe consiste por tanto en una renovacion espiritual del hombre por el Espiritu Santo que configura al bautizado con Cristo primogenito de una muchedumbre de hermanos (Rom 8, 29) y le permite una vida autenticamente filial (Gal 4, 6) Es verdad que el bautizado sigue expuesto a los deseos de la carne, en cuanto que esta representa la voluntad de autonomia individual y amiga de placeres (Gal 5, 19-21), pero gracias al Espiritu puede llevar una vida autentica de hijo de Dios. En este punto, la doctrina de Pablo coincide plenamente con la de Juan

«Mirad que magnifico regalo nos ha hecho el Padre que nos llamemos hijos de Dios y ademas lo somos» (1 Jn 3, 1)

PRECISIONES SOBRE LOS V. 19 Y 20

Cabe dudar del sentido exacto del «yo» en los v 18-21 P. Bonnard ve en el un «yo» literario Pablo se situaria en escena en representacion de todos los cristianos Esta explicacion se apoya en un pasaje paralelo de Rom 7 y viene muy bien para la interpretacion del v 18 Al contrario, el parecido con Flp 3, 4-16, donde Pablo habla de su propia conversion para mostrar a los Filipenses que no han de ceder a la propaganda de los judaizantes nos parece que obliga a mantener el caracter personal del pasaje Mas adelante se presentara como una madre que da a luz con dolor a sus queridos Galatas (4, 19) hasta que Cristo se forme en ellos Por tanto no siente miedo de proponerse como ejemplo «Seguid mi ejemplo, como yo sigo el de Cristo» (1 Cor 11, 1)

El v 19 encierra una dificultad especial «Bajo la ley mori para la ley», y ha provocado muchas interpretaciones Los autores dan sentidos diferentes a la palabra *nomos* por la ley de Cristo (cf 6, 2) he muerto a la ley de Moises Esta explicacion es muy artificial en todos los demas lugares de Gal *nomos* sin articulo se refiere a la ley mosaica Luego volveremos sobre ello Asi, pues, «bajo la

ley» significa «por el veredicto de la ley» lo cual prepara las explicaciones de 3 10 y 13 «Maldito el que no se atiene a todo lo escrito en el libro de la ley y lo cumple» «Para la ley» indica la ruptura decisiva que lleva consigo la muerte, ya que por la muerte el hombre se escapa de las pretensiones de la ley (Rom 7 1)

Es propio de la fe hacernos admitir que lo que le ocurrio a Cristo nos concierne a todos (2 Cor 5 14) y que ese mensaje de muerte es sin embargo una buena nueva un evangelio Mas adelante el apostol se esforzara en expresar este misterio de redencion aqui se limita a mostrar que la muerte es una ruptura decisiva, definitiva con el pecado y con la ley Con su horror la cruz revela el pecado en su paroxismo la condenacion de un inocente (2 Cor 5, 21) expuesto a la vista de todos como un maldito (Gal 3 13) De este modo, el pecado del mundo se encuentra juzgado en la cruz de Cristo (Rom 8, 3)

Liquidacion del pasado la muerte permite una vida nueva, una vida totalmente para Dios segun las explicaciones de Rom 6

«El morir de Cristo fue un morir al pecado de una vez para siempre, en cambio su vivir es un vivir para Dios Pues lo mismo vosotros teneos por muertos al pecado y vivos para Dios, mediante el Mesias Jesus» (Rom 6 11 ved tambien Rom 14 7-8)

Este eco de la cruz en la vida cotidiana de Pablo se expresa aqui mediante una frase original «estoy crucificado con Cristo» o mejor dicho fui crucificado y lo sigo estando, segun el sentido del perfecto griego Mas adelante evocara los signos de la pasion (6 17 las llagas) que lleva en su propia carne Pero todo cristiano tiene que vivir tambien una renuncia radical al mundo crucificando su carne con sus pasiones y sus malos deseos (5 24)

} Buscad en los sinopticos los textos que invitan a llevar la cruz detras de Jesus (por ejemplo Mt 16 24s) ¿Que semejanzas y diferencias observais?

VIVIR EN LA FE DEL HIJO DE DIOS QUE ME AMO...

Ya al comienzo de la carta Pablo habia aludido al sacrificio redentor «Jesus se entrego por nuestros pecados» (1 4) Aqui se aplica esta formula de modo muy

personal el Hijo de Dios me amo y se entrego por mi Estas formulas expresan el valor sacrificial de la muerte de Cristo Se relacionan con el canto del siervo doliente (Is 53) leído segun el texto de los Setenta En efecto nos encontramos allí tres veces con el verbo *paradidonai* entregar (v 6 y 12 dos veces) y con la afirmacion de que el sufrimiento del siervo tiene valor para la multitud (*polloi* se emplea cinco veces entre Is 52 14 e Is 53 12) Hay un termino que ha merecido especialmente la atencion de Pablo la muerte del siervo ha obtenido la justificacion de la multitud (v 11 segun los Setenta) Realmente es este el texto fundamental para la doctrina de la justificacion

Pablo confiere a esta doctrina una tonalidad distinta subrayando la *agape* de Cristo (cf Ap 1 5) Nos salimos del marco juridico de la justificacion para entrar en el terreno del amor gratuito Este amor que se da es el modelo del amor fraterno al que Pablo invita a los Galatas (5 13 y 6 2) Como Juan descubre así el misterio del amor en la cruz de Cristo

De objeto de horror y de signo de maldicion la cruz se transforma en revelacion de amor Habra que recordarlo cuando comentemos 3 13

«Si la justicia se consiguiera con la ley entonces en balde murio el Mesias» En balde suposicion absurda por excelencia Así pues hay que captar el sentido religioso de esta muerte tal es el razonamiento de Pablo Ya el kerigma proclamaba que Cristo murio por nuestros pecados segun las Escrituras (1 Cor 15 3) Pablo tuvo el merito de descubrir que esta muerte significaba el fin del regimen de la ley

Cada uno debera asumir por su cuenta lo que Pablo descubrio En el misterio de Jesus Pascal lo hizo con terminos que han pasado a la historia

«Consuelate no me buscaras si no me hubieras ya encontrado Yo pensaba en ti en mi agonía derrame esas gotas de sangre por ti

Tu conversion es asunto mio no temas y pide con confianza pues se trata de mi »

II

DEMOSTRACION

POR LA ESCRITURA

(3-4)

Los c 3 y 4 estan dominados por la figura de Abraham y por la de Cristo su descendiente y heredero de la promesa. La argumentacion de Pablo nos parece muy sutil. Resulta mas clara si conociéramos mejor los argumentos de los judaizantes. Se adivina que estos insistian en la necesidad de que los convertidos se unieran a la descendencia de Abraham mediante la circuncision y pertenecieran a la ciudad de Jerusalem hacia la que habrian de dirigirse los pueblos (Is 2 2-4). Con habilidad Pablo retuerce esta argumentacion releyendo la Escritura a partir de Cristo crucificado y resucitado.

Podemos esquematizar así el progreso de su pensamiento

- 1) La experiencia espiritual de los Galatas (3 1-5) ¿de quien han recibido el Espiritu?
- 2) La promesa hecha a Abraham se goza de ella por la fe no por las obras de la ley (6-14)
- 3) La ley dada posteriormente y provisional no anulo la promesa lo sometio todo al pecado (15-25)
- 4) Una doble preocupacion dogmatica
 - Formamos uno solo en Cristo Jesus somos la descendencia de Abraham para quienes vale la promesa (26-29)

–Acabada la tutela de la ley somos hijos en el Hijo gracias al Espiritu fruto de la promesa (4 1-7)

5) Vuelta a la experiencia de los Galatas (4 8-20) es la ocasion para que se despierte de nuevo el afecto que Pablo les tiene

6) Vuelta a la Escritura hijos de la mujer libre los cristianos pertenecen a la Jerusalem celestial ¡Que no caigan de nuevo en la esclavitud de la ley! (4 21-31)

LA EXPERIENCIA ESPIRITUAL DE LOS GALATAS (3 1-5)

Un apostrofe muy vivo a los «Galatas estupidos» (v 1-3) forma la transicion entre la exposicion de la tesis de Pablo y su demostracion por la Escritura. Pablo se esfuerza en recordar a los Galatas las circunstancias de su evangelizacion (como en 4 8s) entre ellos el no quiso conocer mas mensaje que el de la cruz (cf 1 Cor 2 2) locura a los ojos de los hombres pero sabiduria para Dios. La mejor prueba de que por la cruz se realiza la potencia de Dios es el don del Espiritu Santo. Nos encontramos aqui con la primera mencion del Espiritu en esta carta en la que aparece en tres contextos distintos los carismas (aqui) la vida filial

del cristiano (4 6-7) y finalmente el desarrollo de toda la existencia (5 13 26)

La irrupcion del Espiritu en los Galatas debio ser tan espectacular como en Corinto Pablo se contenta con hablar de *dynamis* se trata sin duda de curaciones (como en 1 Cor 12) pero tambien de otros dones como los que se enumeran en 1 Cor 12 4-11 En todo caso les falta a los Galatas la gracia del discernimiento ya que despues de haber gozado de los dones mas autenticos se les ocurre volver a unas pobres practicas (la carne) como las observancias alimenticias o la celebracion de las fiestas judias (4 9-10) Se trata por tanto de centrarse en lo esencial el mensaje de la fe (v 2 y 5)

¿A QUIEN CORRESPONDE LA BENDICION PROMETIDA A ABRAHAN? (3 6-14)

A los ojos de Pablo la seccion 3 6 14 es ciertamente una de las mas importantes ya que presenta en ella sus argumentos escrituristicos contra los judaizantes pero para nosotros resulta uno de los pasajes mas desconcertantes Es dificil captar la forma con que se van trabajando las citas Pablo utiliza los textos con una gran libertad casi podriamos decir que los manipula en defensa de su causa Finalmente el texto misterioso sobre la «maldicion» de Cristo corre el peligro de polarizar toda la atencion y de falsear asi el equilibrio del pasaje No conviene olvidar que Pablo no se propone aqui redactar un tratado sobre la redencion sino mas bien responder a la pregunta ¿quienes son los verdaderos hijos de Abraham?

El pasaje contiene por lo menos 6 citas o alusiones explicitas de la Escritura Gn 15 6 en Gal 3 6 Gn 12 3 en Gal 3 8 Dt 27 26 en Gal 3 10 Hab 2 4 en Gal 3 11 Lv 18 5 en Gal 3 12 Dt 21 23 en Gal 3 15 Se trata por tanto de un razonamiento basado sobre todo en la Torah ya que la cita de Habacuc solo viene para reforzar el argumento

Reparar en el Cuaderno Biblico n 26 las p 23-24 sobre la argumentacion de Pablo a partir de la Escritura

El movimiento del texto

En un primer tiempo vemos como se organiza el texto Es predominante el tema de la fe como demuestran las primeras palabras del v 6 (Abraham creyo) y la final del v 14 (por la fe) Se trata de demostrar que los hijos de

Abraham son los creyentes (v 7) La fe obtiene la justificacion como indican las citas de Gal 15 6 en el v 6 y de Hab 2 4 en el v 11 Sin embargo la idea de justicia solo ocupa un lugar secundario en el desarrollo Se afirma con energia el tema de la bendicion ligado al universalismo de la promesa todas las naciones quedaran bendecidas en ti Al verbo *eulogein* bendecir del v 8 corresponde el sustantivo *eulogia* bendicion del verso 14 se explicita con la mencion del Espiritu asi pues este se presenta como el objeto mismo de la promesa

Al tema de la fe se le opone de forma antitetica el de las obras que la ley manda realizar en este sentido la cita de Lv 18 5 ocupa un lugar esencial (vease tambien Rom 10 5) la ley se propone ciertamente comunicar la vida pero con la condicion de que sea ejecutada Por ser terreno del obrar tambien es terreno de sanciones de este modo a la bendicion de la promesa se opone la maldicion de la ley ¿Como pasar de la maldicion a la bendicion? Es lo que indica el v 13 hecho maldicion Cristo permite que la bendicion se comunique a todos los que creen

La fe de Abraham (Gal 3 6 comparese con Rom 4)

La lectura que hace Pablo de la historia de Abraham es selectiva Escoge en el Genesis los temas que le interesan para su demostracion y les da un relieve que no tenian en la exegesis corriente de su tiempo Para Pablo Abraham es esencialmente el hombre de la fe el sacrificio de Isaac en el que insistiran la carta a los Hebreos (11 17-19) y Santiago (2 21) no se menciona en Gal y solo se alude una vez a el en Rom 8 32

De toda la historia de Abraham la primera palabra que recoge Pablo esta sacada de Gn 15 «Abraham creyo en Dios y eso le valio la justificacion»⁹

De este elogio puede verse un amplio comentario en Rom 4 avanzado en anos Abraham es el que espera contra

⁹ Extractamos estas lineas del hermoso comentario de G von Rad La justicia es un concepto relacional es decir el predicado justo es reconocido a quien se comporta correctamente respecto a una relacion comunitaria existente a quien hace justicia a las exigencias que le impone esa comunidad

La fe es un acto de confianza un consentimiento en los planes de Dios respecto a la historia Se declara que la fe es lo unico que situo a Abraham en una relacion justa respecto a Dios Yave ha indicado su plan historico convertir a Abraham en un gran pueblo Y Abraham se ha asido a dicho plan adopto la unica actitud justa respecto al Senor (El libro del Genesis Siguieme Salamanca 1977 226)

PARA PROSEGUIR EL ESTUDIO DE LA CARTA A LOS GALATAS

Aparte de las introducciones y de los comentarios generales, pueden verse en castellano las siguientes obras:

O. KUSS, *Carta a los Romanos. Cartas a los Corintios. Carta a los Gálatas*. Herder, Barcelona 1976. Dedicada a los Gálatas sólo las p. 389-450, pero es interesante por las referencias de ella en las otras cartas.

J. M.^a GONZALEZ RUIZ, *Epístola de san Pablo a los Gálatas*. Fax, Madrid 1971: muy buen comentario y ambientación histórico-teológica.

H. SCHLIER, *La carta a los Gálatas*. Sígueme, Salamanca 1975: denso y a veces de difícil lectura.

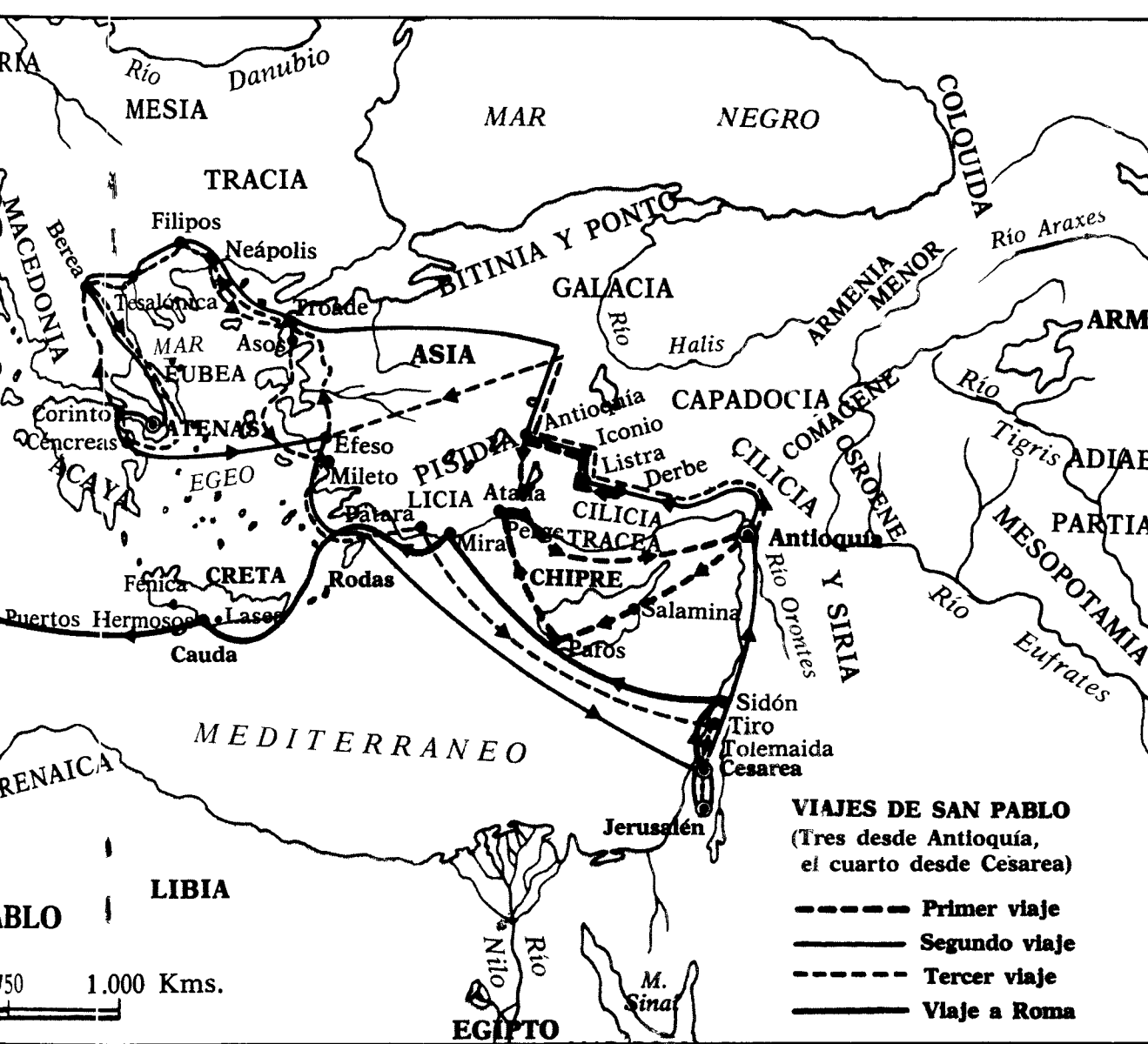
F. PASTOR RAMOS, *La libertad en la carta a los Gálatas*. EAPSA, Valencia 1977. Estudio exegético-teológico limitado al tema tan importante de la libertad en los Gálatas

Para profundizar más en los temas:

S. LYONNET, *Historia de la salvación en la carta a los Romanos*. Sígueme, Salamanca 1967: un libro al que debemos muchas ideas.

G. BORNKAMM, *Paul, apôtre de Jésus Christ*, Labor et Fides, Genève: presentación sólida de la doctrina de Pablo según la interpretación luterana clásica.





VIAJES DE SAN PABLO
 (Tres desde Antioquia,
 el cuarto desde Cesarea)

- Primer viaje
- Segundo viaje
- · - · - Tercer viaje
- (thick) Viaje a Roma

0 500 1.000 Kms.

EGIPTO

toda esperanza (Rom 4, 18), sin dudar de que Dios mantendrá su promesa de darle un descendiente. La descripción de la fe de Abrahán alude ya a la experiencia específicamente cristiana «creyo en el Dios que da vida a los muertos y llama a la existencia a lo que no existe» (Rom 4, 17). Vemos así que en su lectura del Antiguo Testamento Pablo no parte de la historia de Abrahán para llegar a la experiencia cristiana, sino que intenta ilustrar esta experiencia a partir de su preparación en la primera alianza. En Gal, Pablo no pierde de vista el contexto en el que se insertaba el v 6 del Génesis. En efecto, se trataba de saber quien sería el heredero de Abrahán pues bien, este problema de la herencia y del heredero se extiende por todo el c 3 y el 4 de Gal (3, 18-29, 4, 17-30, cf 5, 21).

Al ser respuesta a la promesa la fe de Abrahán le valió la justificación. Esta expresión ha dado lugar a muchos comentarios ¿habrá que comprender que Dios no hizo mas que pronunciar una sentencia de justificación sin la transformación del creyente? La respuesta se dará mas adelante (3, 27, 4, 5-6, 6, 15). En lo que atañe al texto hebreo el sentido está claro, ya que el verbo *hashab* se utiliza para decir si la víctima de un sacrificio ha sido o no aceptada. La fe de Abrahán se presenta como la relación adecuada que permite la conclusión del pacto entre Dios y el patriarca (Gn 15, 9-21). Comparese este pasaje del Génesis con los textos de Isaías que hacen de la fe la disposición fundamental e indispensable para la supervivencia del pueblo (Is 7, 4-9, 28, 16-30, 15). Desarrollando el sentido de Gn 15, 6, Pablo acentúa la fe como aceptación de una palabra, como acogida de un don. Por tanto, no pertenece a esa economía del mercado de toma y daca, sino que pertenece al orden de la pura gracia. Por eso nadie puede hacer valer su fe delante de Dios, como si la hubiera merecido (Rom 4, 4), la fe es mas acción de Dios que obra del hombre (Flp 1 6, 2, 13), aunque no existe sin el consentimiento libre del creyente.

En la carta a los Romanos, Pablo indica que la justificación de Abrahán tiene lugar antes de que recibiera la circuncisión (Rom 4, 9-12). De ello saca la consecuencia importante de que esta es secundaria respecto a la fe, por eso Abrahán puede ser el padre de los incircuncisos y de los circuncidados. De manera mas breve Pablo concluye en Gal los *creyentes* son los *hijos* de Abrahán.

El alcance universalista de esta afirmación lo encuentra Pablo en el Génesis *todas las naciones* serán bendecidas

en ti. Se trata de una cita compuesta que mezcla las formulas de Gn 12 3 (familias de la tierra) y de 18 18 (todas las naciones). El apóstol interpreta la voz pasiva de los Setenta en sentido inclusivo las naciones participaran de la bendición prometida a Abrahán. También aquí se adivina la realidad cristiana es al incorporarse a Cristo por el bautismo cuando los cristianos reciben la bendición de Abrahán (3, 16 y 28).

Al régimen de la fe se opone el régimen de la ley del que se hablara mas ampliamente en los vv 17-25. Pablo recoge una fórmula de maldición que se encuentra al final del Deuteronomio. En efecto, según el estilo de los tratados antiguos el libro de la alianza termina con una serie impresionante de imprecaciones (27, 14-26, 28, 15-68, véase también Lv 26, 14-39). Para ilustrar el razonamiento de Pablo podrían citarse también los textos históricos que atribuyen las desgracias de Israel a su constante violación de la alianza (así, a propósito de la ruina de Samaria 2 Re 17, 7-23, de la destrucción de Jerusalén, 2 Re 24, 3-4). Sin embargo, la ley es santa en sí misma, como se dice en Rom 7, 12. De suyo está ordenada a la vida «Cumplid mis leyes y mis mandatos, que dan vida al que los cumple» (Lv 18, 5). Pablo no hace esta cita de forma irónica. En el plano de la teoría, las cosas deberían haber funcionado así, pero «yo soy un hombre de carne y hueso, vendido como esclavo al pecado» (Rom 7, 14). La debilidad del hombre que supone la carta a los Galatas sin analizarla como hace Rom provoca el fracaso de la ley.

Sin embargo, el plan de Dios no ha fracasado ya que la Escritura preveía de antemano este resultado (v 8) y anunciaba la primacía de la fe «El justo por la fe vivirá» esta sentencia de Habacuc, que figura con un relieve mucho mayor en Rom 1 17, pertenece a uno de los conjuntos mas dramáticos. El profeta, que vivió en la época en que el imperio neobabilonio se preparaba a invadir el pequeño reino de Judá, se pregunta angustiado como puede permitir Dios que prospere el malvado. Y recibe una respuesta lapidaria, destinada a un lejano futuro solo sobrevivirán los justos si permanecen fieles a la alianza. Para Pablo, el texto adquiere una amplitud todavía mayor la vida de la que se trata desborda del marco temporal de este mundo y abraza la vida futura, la fidelidad a la alianza se convierte en fe en la intervención decisiva realizada por Dios en la cruz de Cristo, como respuesta al escándalo del mal, es participación en la vida misma de Cristo (Gal 2, 20).

Es interesante comparar la exegesis de Pablo con la que propone el comentario de Habacuc encontrado en la cueva primera de Qumrán (vease el Cuaderno biblico n 26 24 la fe de que se habla entonces es la aceptación de las explicaciones dadas por el Maestro de justicia y el compromiso de seguir todas las normas de la ley fijadas por el En Qumran las cosas siguen estando por completo dentro del sistema de la ley

¿Como librarse de la maldición que pesa sobre los transgresores de la ley? Pablo utiliza aquí una fórmula muy atrevida que no recogerá luego en la carta a los Romanos como si sintiera su tremenda ambigüedad

«El Mesías nos rescato de la maldición de la ley haciéndose por nosotros un maldito pues dice la Escritura «Maldito todo el que cuelga de un palo» y esto para que por medio de Jesús el Mesías la bendición de Abraham alcanzase a los paganos y por la fe recibieramos el Espíritu prometido» (3 13-14)

La expresión «rescatar» traduce el verbo *exagorazein* que Pablo utiliza solamente otra vez en esta carta (4 5) Se trata de un verbo compuesto que expresa con gran viveza el tema de la compra que se encontraba en 1 Cor «No os pertenecéis os han comprado pagando —Pagaron para compraros no seáis esclavos de hombres» (1 Cor 6 20 y 7 23) ¹⁰ En esta carta en la que ocupa tanto lugar el tema de la libertad y en donde Pablo opone el hijo de la mujer libre al hijo de la esclava se impone la alusión a la compra de esclavos Se puede comprar a un esclavo para someterlo al servicio del comprador pero también se le puede comprar para devolverle la libertad (cf Gal 5 1) Ese ha sido el rescate que ha practicado Cristo con nosotros

El empleo del verbo rescatar y de las palabras relacionadas con el (precio elevado, rescate compra) manifiesta el carácter oneroso, penoso de este acto de liberación. Nunca se dice a quien se le pago ese precio En una dramatización por encima de la letra del texto los padres griegos hablaron de los derechos del demonio y del rescate que se le pago El dueño que tiene a los hombres

ABRAHAN EN EL JUDAISMO

El judaísmo rodea a la persona de Abraham de una gran veneración Si se dice siempre «nuestro maestro» al hablar de Moisés, se usa la expresión «nuestro padre» (ya Is 51 2, cf también Sant 2 21) para designar al patriarca Cada época ha trazado su cuadro espiritual del gran antepasado como se demuestra en un libro muy documentado de R Martin Achard, *Actualité d'Abraham* Neuchâtel 1969

Nos limitaremos a destacar las indicaciones que iluminan la perspectiva de los judaizantes y la respuesta de Pablo en la carta a los Galatas Mientras que el helenismo ejercía una gran seducción sobre la «intelligentzia» del tiempo, Jesús ben Sirac se empeño en dirigir a sus discípulos hacia los valores auténticos del judaísmo (por el 200 a C) Vease en Eclo 44 19-21 la forma como presenta a Abraham en la galería de antepasados con que cierra su libro

Era de esperar un elogio de la fe de Abraham, pero no se habla de ella Al contrario, se nos presenta al patriarca sobre todo como el cumplidor de la ley Este hecho resulta extraño, puesto que la Torah no se promulgo hasta Moisés Apoyándose en una indicación de Gn 26 5 la tradición rabínica presenta sin embargo a Abraham como sometido de antemano a la ley

«Dios bendijo a Abraham en todo, porque nuestro padre Abraham cumplió toda la Torah, a pesar de que no había sido dada todavía» (*Mishna* Qiddushin IV, 14)

Es que lo primero es la Torah, en términos paulinos, los patriarcas son los hombres de la obediencia a la ley más bien que los hombres de la fe en la promesa En este contexto se resalta la alianza de la circuncisión (vease recuadro sobre la circuncisión), se complace en mencionar las «pruebas» que Abraham supero victoriosamente El Siracida hace alusión en el v 20 al sacrificio de Isaac, la *Aqedah* que tendrá tanta importancia en el judaísmo El Eclesiástico atribuye a esta fidelidad heroica de Abraham las promesas de Dios (cf Gn 22, 15-18) las bendiciones a las naciones se mencionan rápidamente todo el acento recae en la descendencia de Abraham a la que se le prome-

¹⁰ Cf C Spicq *Notes de lexicographie neo testamentaire* I Fribourg-Göttingen 1978 34-37

ten los limites ideales de la tierra prometida (vease Sal 72, 8, Zac 9, 10)

El libro de los *Jubileos* (vease Cuadernos biblicos, n 12, p 62) ofrece una biografia edificante de Abrahan. Nacido de un padre idolatra, descubre mediante la contemplacion del cielo que no hay mas que un solo Dios y echa al fuego los idolos de su padre. Tambien a el le echan entonces al fuego, del que se salva milagrosamente como los tres niños de Babilonia (Dn 3). No sabiendo adonde ir, si quedarse en Harran o volver a Ur de los Caldeos, se dirige a Dios en una fervorosa plegaria. Entonces se le envia la palabra del Señor «Sal de tu tierra nativa y de la casa de tu padre a la tierra que mostrare » (*Jubileos* XII, citando a Gn 12, 1-3). Asi, pues, el acento es aqui distinto del Genesis, en donde la llamada de Dios surge de repente. Aqui el patriarca se prepara ya de antemano a ser fuente de bendiciones con su combate por el verdadero Dios y con su oracion. Se hablara por tanto del merito de la fe de Abrahan, como atestigua el *taigum* palestinese

«Por tu merito seran bendecidas todas las familias del mundo» (Gn 12, 3), «Abrahan creyo en el nombre de la palabra de Yave y esto se le apunto en su haber» (Gn 15, 6, segun el *Taigum Neofiti*)

Con esta fe de Abrahan se relacionan los prodigios del exodo, como se ve en un antiguo comentario a Ex 14, 15

«La fe con que vuestro padre Abrahan creyo en mi merece que yo os divida el mar, como esta dicho. El creyo en Yave y esto se le apunto en su haber» (*Mekhilta* sobre Ex 14, 15)

Esta creencia en los meritos de Adrahan corria el peligro de engendrar una falsa seguridad en sus descendientes, de ahí la acusacion que lanza Juan Bautista contra los judios demasiado orgullosos de su antepasado (Mt 3, 9). En su *Dialogo con Trifon* (mitad del siglo II) Justino alude a esta misma esperanza

«Vuestros doctores se engañan junto con vosotros, cuando creen que se les dara el reino eterno sin condiciones a los descendientes de Abrahan segun la carne, aunque fueran pecadores, infieles y rebeldes a Dios» (*Dialogo* 140)

Filon de Alejandria presenta la vida de Abrahan bajo un aspecto original. En sus comentarios alegoricos, desarrolla

a proposito de la vida de los patriarcas el itinerario del hombre hacia Dios. Dejando la Caldea, tierra de lo sensible, Abrahan emigra a la tierra de la sabiduria, pero no tiene el mismo la perfeccion. Esta se le dara a Isaac, cuyo nombre significa reir, y que representa lo perfecto, el que tiene la sabiduria infusa. Filon comenta asi Gn 15, 6

(El autor sagrado declara) «Abrahan creyo en Dios», para elogiar al que dio su fe. Sin embargo, dira alguno, ¿creéis que es digno de elogio?, ¿quien no prestara atencion cuando es Dios el que habla y promete? Pero eso no es tan facil, añade Filon, «debido a nuestro parentesco con la parte mortal a la que estamos ligados, este vinculo nos inclina a creer en los bienes materiales, en la gloria, en el poder. Purificarse de cada uno de estos bienes, apartar la confianza en el mundo en devenir para *creer solo en Dios* que es realmente el unico digno de fe, eso es obra de una inteligencia grande y olimpica, a la que no puede seducir ninguno de los bienes de aqui abajo. Por eso tiene razon cuando dice luego: Su fe se le apunto en su haber. En efecto, no hay nada tan justo como poner solamente en Dios una fe pura y sin mezcla» (*Quis rerum divinarum* 90-94, en *Oeuvres* t 15, 211)

Este texto resalta los diversos aspectos de la fe para Filon. Tiene como objeto el reconocimiento del Dios unico causa del mundo y providencia. Es al mismo tiempo plenitud de la esperanza (*De Abrahamo* 268) y seguridad firme. Filon dira que la fe es la mas solida de las virtudes, pues se apoya en la solidez misma de Dios (*De virtutibus*, 216, 218). Es esta tambien la doctrina de Heb 11, distinta de la de Pablo que pone directamente la fe en relacion con el sacrificio redentor de Cristo y con la justificacion.

La conclusion del tratado sobre la vida de Abrahan destaca su observancia anticipada de la ley. Comentando Gn 26, 5, escribe Filon

«El no habia recibido una ensenanza por escrito. Pero impulsado por la naturaleza —no escrita— puso su celo en seguir de cerca los anhelos sanos y sin defecto. Asi fue la vida del «primero» —el fundador de la raza—, vida que algunos diran conforme con la ley, pero que yo he demostrado que es la ley misma (*nomos autos*) y codigo no escrito» (*De Abrahamo* 275-276, en *Oeuvres* t 20, 133s)

sometidos a su servidumbre es *Nomos*, la ley; Pablo no pierde nunca de vista que la ley es de origen divino, aunque haya sido otorgada por medio de los ángeles (3, 19).

Cristo nos salva por su solidaridad con nosotros, como

afirma con toda claridad Gál 4, 4: «Envió Dios a su Hijo, nacido de una mujer, sometido a la ley, para rescatar a los que estaban sometidos a la ley». El término «maldición» hace resaltar la tragedia de la situación de los hombres sometidos a las exigencias imposibles de la ley. En 2 Cor 5,

Encabezamiento (1, 1-5)

Exposición del drama (1, 6-10): ¡quieren cambiar el evangelio!

I. EL ORIGEN DIVINO DEL EVANGELIO DE PABLO (1, 11-2, 14)

–El evangelio de Pablo viene de Dios (1, 11-12)

–Pablo llamado a ser «apóstol de los paganos» (1, 13-24)

- su pasado de perseguidor (1, 13-14)
- el apocalipsis de Jesucristo (1, 15-16a)
- un apóstolado independiente (1, 16b-17)
- primera visita a Jerusalén (1, 18-20)
- acción de gracias en Judea por el apostolado de Pablo (1, 21-24)

–El combate de Pablo por la verdad del evangelio y la libertad cristiana (2, 1-14)

- a asamblea de Jerusalén (2, 1-10)
- el conflicto de Antioquia (2, 11-14)

–TESIS: Por la fe en Cristo, Dios justifica a judíos y paganos (2, 15-21)

II. DEMOSTRACION POR LA ESCRITURA (3-4)

–La justificación por la fe como cumplimiento de la promesa hecha a Abrahán

–La experiencia de los Gálatas; ¿cómo recibieron el Espíritu? (3, 1-5)

–La bendición de Abrahán: se obtiene por la fe, no por las obras de la ley (3, 6-14)

–El papel transitorio de la ley (3, 15-25)

–Formamos uno solo en Jesucristo, somos los herederos de Abrahán (3, 26-29)

–Acabó la tutela de la ley: somos hijos en el Hijo, gracias al Espíritu de la promesa (4, 1-7)

–Vuelta a los Gálatas. ¿se han olvidado de su apóstol? (4, 8-20)

–Hijos de Sara por el Espíritu, pertenecemos a la Jerusalén celestial (4, 21-31)

III. LA LIBERTAD CRISTIANA: VIDA SEGUN EL ESPIRITU (5, 1-6, 10)

–Cristo nos ha redimido para la libertad (5, 1-6)

–Amenaza contra los agitadores (5, 7-12)

–Libertad y caridad (5, 13-25)

- primacía de la caridad (5, 13-18)
- las obras de la carne (5, 19-21)
- el fruto del Espíritu (5, 22-25)

–Ley de Cristo y vida en comunidad (5, 26-6, 10)

Últimas recomendaciones de Pablo (6, 11-17): su firma

Saludo final (6, 18)

**UN ESQUEMA
DE LA CARTA
A LAS GALATAS**

21 Pablo dira incluso que Dios hizo por nosotros a Cristo «pecado (o sacrificio por el pecado) para que nosotros por su medio, obtuvieramos la justicia de Dios»

La cita de Dt 21, 23 sigue siendo misteriosa (vease p 40) Segun una hipotesis muy probable, Pablo volveria aqui contra los judios la objeccion que hacian (como quizas la habia hecho el mismo antes de su conversion) contra el crucificado ¿No manifiesta la misma crucifixion que Jesus fue justamente condenado por blasfemo por ser un falso profeta que quiso apartar a su pueblo de la alianza con su Dios? En el sentido mas fuerte de la palabra, la cruz es un «escandalo» (1 Cor 1 23), ¡anatema aquel que pretenda que el crucificado es el Mesias de Israel! –Respondiendo a esta objeccion, Pablo se cuida de abreviar la cita del Dt «maldito, dice, todo el que cuelga de un palo», pero no «¡maldito de Dios!» Es a los ojos de la ley como Jesus parece estar maldito, pero no a los ojos de Dios

«Y esto para que por medio de Jesus el Mesias la bendicion de Abraham alcanzase a los paganos y por la fe recibieramos el Espiritu prometido» (3, 14)

Este v 14 recoge todas las palabras importantes de la demostracion que empezo en el v 6 y prepara la argumentacion que va a seguir «Los paganos» (o las naciones) son el objetivo de la promesa que recordaba el v 8 La bendicion era el tema esencial del pasaje Su heredero, como dira el v 16 es Jesucristo, en el que hemos sido insertados en el bautismo (3, 27) «Por la fe», palabras puestas intencionalmente al final del versiculo en el texto griego, ya que ese es el medio por el que nos alcanza el plan de Dios Finalmente, merecen una explicacion dos palabras con las que todavia no nos habiamos encontrado en esta seccion (v 6-14)

PROMESA (epaggelia) Se utiliza por primera vez una palabra que ocupa un lugar importante en Gal (3 14 16 17 18 21 22 29, 4 23 28) utilizada aqui 10 veces contra solo 8 en Romanos (26 en total en Pablo) Es curioso que no aparezca esta palabra en el Antiguo Testamento ¿Es que acaso faltaba esta realidad? Basta con leer el Genesis para comprobar la importancia de las bendiciones concedidas a los patriarcas, tienen por objeto la descendencia y la tierra (asi Gn 12, 1-3, 15, 13-16 18-20, 17, 4-8, 22, 15-18, 26, 24 28, 13-15) El Deuteronomio en particular desarrollara la idea de que Dios juro dar la tierra a los hijos de Israel (6, 18, 7, 8 12, 9, 5, etc) Pero en el Dt la promesa

parece estar «condicionada» de alguna manera es preciso que Israel respete las clausulas de la alianza si quiere gozar de ella Pablo fue el primero que opuso promesa y ley haciendo de la primera el valor absoluto que relativiza a la alianza del Sinai

ESPIRITU (pneuma) Varios textos del Antiguo Testamento anunciaban la efusion del Espiritu divino en los tiempos de la salvacion Asi Is 11 2 promete los dones del Espiritu al rey mesianico Ezequiel sobre todo anuncia la efusion del Espiritu para transformar los corazones de piedra en corazones de carne (11 19, 36 26s 39, 29) El don del Espiritu en relacion con el de la Palabra, se le promete para siempre a la descendencia de Israel (Is 59 21), pero no hay textos que se refieran al conjunto de las naciones, incluso Joel 3, 1-5 –de quien Pedro sacara una aplicacion universalista el dia de pentecostes (Hch 2, 17-21)– habla del «resto de Israel» mientras que las naciones son objeto de una severa condenacion (Jl 4) Vemos entonces como Pablo hace una relectura de los oraculos del Antiguo Testamento en plan universalista Destacando la bendicion inicial hecha a Abraham (todas las naciones quedaran bendecidas en ti), descubre que el Espiritu es la prenda de la herencia (arrabon 2 Cor 1, 21), prometida a todos los que por la fe se vinculan a Abraham

EL PAPEL TRANSITORIO DE LA LEY (3, 15-25)

Los v 15 y siguientes intentan responder a la objeccion de los judaizantes Pablo ¿que haces tu con la Torah? ¿No fue acaso dada por Dios en el Sinai una vez para siempre como la «luz incorruptible» destinada al mundo entero (cf Sab 18, 4)?

La polemica de Pablo resulta de una violencia extraña, en la carta a los Romanos recoge esta misma exposicion, pero de forma mas equilibrada Para comprender la severidad del apostol frente al regimen de la ley, conviene recordar cuanta era la veneracion de que la rodeaban, tanto en el judaismo de Palestina como en el de la diaspora (vease el recuadro) Mientras que deberia haber conducido hacia Cristo como un pedagogo (3, 24) Pablo comprueba en su apostolado de cada dia que constituye realmente un obstaculo En nombre de la ley, los judios rechazan el evangelio, en nombre de la ley, los judaizantes se niegan a reconocer que con Cristo ha surgido un mundo nuevo (6

15 cf 2 Cor 5 17) Ante esta resistencia de los circuncisos Pablo se decide a dar un buen golpe

Intentaremos primero determinar el movimiento del texto para dar luego algunas explicaciones de detalle

El movimiento del texto

No se puede modificar un testamento, ahora bien las promesas hechas a Abraham son una especie de testamento que vale para su descendiente, Cristo (v 15-16)

LA EXEGESIS DE DT 21, 22: EL COLGADO DEL ARBOL

Para comprender la cita abreviada que Pablo hace del Dt en Gal 3, 13, hay que tener en cuenta la historia de la interpretacion del texto Partimos de la traduccion de la *Nueva Biblia Española* hecha sobre el texto hebreo

«Si uno sentenciado a pena capital es ajusticiado y colgado de un arbol (*en griego* de un madero, *epi vlou*), su cadaver no quedara en el arbol de noche, lo enterraras aquel mismo dia, porque Dios maldice al que cuelga de un arbol»

En la epoca del Deuteronomio existia la costumbre de exponer en un arbol (la picota de la edad media) el cadaver de los ajusticiados Con una medida que podria calificarse de «humanitaria», el legislador limita esta suprema deshonra al termino de un solo dia El cadaver sera enterrado y no expuesto a la voracidad de las aves rapaces o de los animales salvajes (vease 2 Sm 21, 10)

De origen oriental, frecuente entre los persas la crucifixion se hizo comun en la epoca helenista Entonces se aplico a este suplicio el texto del Dt El comentario a Nahum encontrado en la cueva 4 de Qumrán, le reprocha al «leon furioso» haber colgado a hombres vivos, como no habia ocurrido hasta entonces en Israel (4 QpNah I 7-8) y cita a Dt 21, 22 Estos reproches se comprenden mejor por el relato de Flavio Josefo sobre la represion que llevo a cabo Alejandro Janneo (103-76 a C)

«Hizo crucificar en medio de Jerusalem a ochocientos cautivos y degollar ante su vista a sus mujeres e hijos, el mismo contemplaba este espectaculo bebiendo y tumbado entre sus concubinas» (*De bello jud* 1, 97)

Bajo la ocupacion romana, se generalizo el suplicio de la cruz contra los rebeldes y los esclavos fugitivos A las indicaciones literarias se añade un documento arqueologico impresionante el cadaver de un judio, de 25 a 30 años, con los clavos del suplicio encontrado en el osario de Givat ha-Mivtar, cerca de Jerusalem

La crucifixion no forma parte de las penas enumeradas en el derecho penal de la Mishna (por el 200 p C) Sin embargo, hay algunas indicaciones de que en caso de apostasia el sanedrín podia infligir este suplicio

«Hay entre nosotros cuatro penas capitales para los culpables –se lee en el *Targum sobre Rut* 1, 17– la lapidacion, la cremacion, la decapitacion y la suspension de un madero»

El *Targum Neofiti* explica, a proposito de los israelitas culpables de apostasia en Baal Fagor (Nm 25, 4), que Moises los mando crucificar

«Yave dijo a Moises «Toma a todos los jefes del pueblo y constituyelos en sanedrín ante Yave para que sean juzgados A quien merezca la muerte, lo crucificaran en la cruz y se enterrara su cadaver al ponerse el sol Asi se apartara de Israel el furor de la colera de Yave»

Se encontrara una explicacion parecida en el comentario rabínico sobre Nm 25, 4 La publicacion de estos textos arroja una nueva luz sobre la forma con que podia comprenderse la crucifixion de Jesus, sea cual fuere el desarrollo concreto del doble proceso, judio y romano, al que se le sometio y que supuso su condenacion Si solo lo hubieran ejecutado como pretendiente al reino, su muerte habria aparecido como un fracaso, no como una maldicion, los mas patriotas de entre los judios –es decir, los zelotes– habrian podido considerarlo incluso como un heroe Para que se hable de maldicion, es preciso que Jesus haya sido presentado como apostata, como un falso profeta que intento apartar al pueblo de la alianza, mereciendo de este modo la pena capital (Dt 13, 7-19)

La expresion «colgado del arbol», que corresponde al texto griego de los Setenta, aparece con frecuencia en los Hechos (5, 30, 10, 39, 13, 29) Este hecho ilustra la importancia que se le dio a Dt 21, 22 en la polemica entre judios y cristianos por esta epoca

Promulgada 430 años después de la promesa, la ley no puede abrogar el testamento (v 17-18)

Entonces, la ley ¿para que? La ley esta destinada a provocar a los transgresores (v 19) No es mas que una institucion inferior ya que fue comunicada por medio de los angeles No es capaz de dar la vida sin poner en discusion el principio de justificacion por la fe (v 20-22)

Carcelero o pedagogo durante algun tiempo, la ley tenia que orientar hacia Cristo (v 23-25)

Las dificultades del texto

Para un lector judio, el texto de Pablo resulta especialmente escandaloso incluso para el lector cristiano que sepa apreciar los valores del Antiguo Testamento resulta incomprensible la severidad de Pablo Un judio (Schoeps) ha hablado de un «tragico malentendido» Pablo no comprendio lo que era la Torah de Israel, en vez de considerarla como la carta de la alianza entre Dios y su pueblo, la interpreto en un sentido puramente juridico, inducido por la traduccion de *Torah* por *Nomos*

¿Querra decir Pablo que de hecho todos los judios estan encerrados en este regimen de maldicion?

Sobre este ultimo punto es facil responder que Pablo se situa en el terreno de los principios no en el de las personas Toma la ley en su sentido mas restringido, como mandamiento, en este sentido, «la funcion de la ley es dar conciencia del pecado» (Rom 3, 20) Pero Pablo no ignora que la primera alianza encerraba tambien otras instituciones de salvacion En Rom 9, enumera con emocion las grandezas de Israel «la adopcion, la presencia de Dios la alianza, la ley, el culto, las promesas, los patriarcas» (Rom 9, 4) Pablo no se separo del judaismo de sus padres mas que con una dolorosa renuncia cuyos ecos se perciben todavia en Flp 3, 4-8 Como el sol hace desaparecer en el cielo el titilar de las estrellas, tambien el conocimiento superior de Cristo eclipsa todos los preparativos de la primera alianza para ganar a Cristo hay que considerar todo lo demas como caduco como «basura», segun la expresion terrible de Flp 3 8 El radicalismo del convertido que de pronto quema todo lo que habia adorado no impide que Pablo reconozca en sus compatriotas el «celo de Dios» (Rom 10, 2), aunque sea un celo mal entendido Esto quiere decir que Pablo se situa en el terreno de las instituciones, no en el de la salvacion individual solo Dios juzga el secreto de los corazones (Rom 2, 16)

Explicaciones de detalle

TESTAMENTO el termino *diatheke* que en los Setenta corresponde al hebreo *berith*, alianza, tiene el sentido propio de testamento, no el de alianza (*syntheke*) Es una traduccion afortunada, que señala como Dios no se alía como los hombres, que intentan aprovecharse de ese tipo de contrato Ya el autor sacerdotal decia que Dios establecio su alianza con los hijos de Noe (Gn 9, 9 11) y con Abraham y su descendencia (Gn 17, 19 21) Iniciador de la alianza, Dios la da (asi en Gn 17, 2) como una gracia Asi, pues, los traductores griegos intentaron expresar este elemento de gratuidad con el empleo de *diathèkè* «Dios da sin contrapartida» Apoyandose en esta traduccion, Pablo señala que un testamento hecho en debida forma no puede ser modificado Lo mismo ocurre con la promesa hecha por Dios a Abraham es incondicional resultado de un puro favor (Gal 3, 18) En la carta a los Hebreos se encontrara otro razonamiento un testamento no tiene valor mas que cuando muere el testador (Heb 9, 16), por eso Cristo tuvo que morir El razonamiento de Gal es mas sencillo

«A TU DESCENDENCIA» (*tò spermatì sou*) Pablo se fija en un detalle del texto del Genesis Allí se habla constantemente de la «descendencia» de Abraham, el hebreo y el griego utilizan un termino colectivo singular (*zerah* = *sperma* en griego Gn 12, 7, 13, 15, 17, 7, 24, 7) Segun un metodo de exegesis rabinica, Pablo toma este colectivo como un verdadero singular el descendiente, para el que valen las promesas es el propio Cristo (v 16), de modo que hay que incorporarse a Cristo por el bautismo para constituir la descendencia de Abraham (v 29) No podrian retorcerse mejor las pretensiones de los judaizantes Para esta interpretacion, Pablo se acordo quizas de la forma con que los Setenta habian dado tambien un sentido mesianico al *sperma* (neutro) de la mujer «El (*autos*, pronombre masculino) te aplastara la cabeza» (cf Cuaderno biblico, n 26, 8) Si se admite esta relacion, el «nacido de una mujer» de Gal 4, 4 tomara un sentido mas fuerte Cristo es el descendiente de la mujer que ha de alcanzar la victoria sobre el adversario del primer dia (cf Rom 5, 12s)

NO LO ANULA LA LEY Existen variantes de importancia en la cronologia del exodo Pablo afirma que la de los Setenta (Ex 12, 40-41), segun la cual la cifra de 430 años corresponde a la estancia de los patriarcas en Canaan y de

los hebreos en Egipto. Lo que importa para Pablo no es la duracion exacta sino el hecho de que la promulgacion de la ley en el Sinai es posterior a la promesa. Respecto a las perspectivas judias se trata de una inversion total. Segun ellas el don de la ley en el Sinai constituye el aconteci-

miento central insuperable, los patriarcas estaban ya orientados hacia el, puesto que observaban la ley anticipadamente (cf *recuadro* Abraham) Insistiendo en el papel de los angeles en la promulgacion de la ley (3, 19) Pablo logra disminuir mas aun su prestigio

LA VENERACION A LA LEY EN EL JUDAISMO

Nuestra palabra «ley» no es una buena traduccion del hebreo *torah* que, segun los casos, puede significar norma, ensenanza, ley. En su origen la *torah* es la respuesta que da el sacerdote al que consulta en el santuario (por ejemplo Dt 33, 10). Luego la palabra designo un conjunto de reglas, como la *torah* de los sacrificios, pero los profetas conservaron el sentido de ensenanza (por ejemplo, Jr 31, 33 la ley inscrita en los corazones). La promulgacion de la ley de Moises por Esdras (Neh 8) fijo el sentido de la palabra: se trata de los cinco libros del Pentateuco. Por extension *Torah* llego a significar a veces toda la Escritura. La Ley, los Profetas y los Escritos, ya que a los ojos del judaismo la Ley de Moises constituye lo esencial. Asi, la ley dio su nombre al todo.

Debido a esta importancia capital de la Torah, se ha acusado muchas veces al judaismo de legalista. La polemica de Jesus contra los fariseos, la de Pablo contra «la justificacion por las obras», son un testimonio de este peligro. Sin embargo, para tener una idea exacta del judaismo no hay que limitarse a leer la Mishna (su codigo de derecho canonico), sino que hay que tener tambien en cuenta los otros escritos que muestran como al lado de las sutiles discusiones de los doctores quedaba sitio para una espiritualidad viva. «Dichoso el que con vida intachable camina segun la ley del Señor», exclama el salmista (Sal 119, 1 pueden leerse algunos pasajes de este salmo, asi como el Sal 19).

Prolongando las meditaciones de los sabios sobre el origen de la Sabiduria (vease Cuaderno biblico n. 32), Sirac presenta la ley prescrita por Moises como la encarnacion de la Sabiduria que ha venido a plantar su tienda en Israel, como el rio del paraiso (Eclo 24, 23-34). La presenta tambien como «ley de la vida» (17, 11), como «ley de vida y de inteligencia» (45, 5). Los doctores de la ley desempeñan un papel capital, enseñando al pueblo es como consiguen la salvacion (*Baruc sirio* 45, 1-2).

La Torah esta en el centro de la vida judia, y para senalar su grandeza los rabinos multiplican los simbolos. A titulo de ejemplo, podemos citar este hermoso comentario de Dt 33, 2.

«De su derecha brotan para ellos rafagas de luz. La Escritura nos indica que las palabras de la Torah son parecidas a la luz. Lo mismo que la luz se nos da del cielo, tambien las palabras de la Torah se nos han dado desde el cielo. Lo mismo que la luz es vida para el mundo, tambien las palabras de la Torah son vida para el mundo» (*Sifre* sobre Dt 33, 2).

Promulgada en el Sinai, la Torah es inmutable, sus palabras no pasaran (*Pseudo-Filon* citado en p. 43). En la batalla entre la descendencia de la mujer y la serpiente, ella es el unico recurso, como advierte el Targum palestinese sobre Gn 3, 15.

«Pondre enemistad entre ti y la mujer, entre tus hijos y sus hijos. Y ocurrira que cuando sus hijos guarden la ley (lo que deberia haber hecho Adan segun el Targum de Gn 2, 15) y cumplan los mandamientos, ellos te veran, te pisaran la cabeza y te mataran. Pero cuando ellos abandonen los mandamientos, tu lo veras, le morderas el talon y lo herraras. Pero para sus hijos habra un remedio porque estan destinados a conseguir la paz al final, el dia del rey Mesias».

La exegesis que Pablo hace de Gn 3 es radicalmente opuesta: el precepto es causa del pecado y de la muerte (Rom 5, 12-21), porque «el pecado, tomando pie del mandamiento, provoco en mi toda clase de deseos. De hecho, en ausencia de la ley, el pecado esta muerto, mientras yo, antes, cuando no habia ley, estaba vivo. Pero al llegar el mandamiento, recobro vida el pecado y mori yo: me encontré con que el mismo mandamiento destinado a dar vida daba muerte» (Rom 7, 8-10).

LA LEY AÑADIDA CON VISTAS A LAS TRANSGRESIONES Es la formula mas escandalosa de toda la carta Mientras que para el judaismo la ley es el arbol de la vida, Pablo parece hacer de ella un instrumento que contribuye al reino del pecado Ya en 1 Cor 15, 56 habia sostenido en terminos elipticos que «la fuerza del pecado es la ley» Hay que aguardar a Rom 5 12-21 y 7 para captar plenamente el pensamiento de Pablo En efecto, alli distingue entre el pecado como fuerza del mal todavia disimulada y la transgresion (*parabasis*), el mal manifiesto la violacion consciente de un mandamiento

«Antes de la ley habia ya pecado (*hamartia*) en el mundo» (Rom 5, 13)

«En ausencia de ley el pecado (*hamartia*) esta muerto Pero al llegar el mandamiento, recobro vida el pecado y mori yo me encuentre con que el mismo mandamiento destinado a dar vida daba muerte» (Rom 7, 8-9)

En Gal, Pablo se atiene estrictamente a la historia del pueblo judio En Rom, extiende su meditacion a toda la historia religiosa de la humanidad a partir de Adan que cometio una falta (*parabasis*) bien caracterizada (Rom 5, 14) y marco la irrupcion de la fuerza malefica del pecado sobre el mundo Para que fuera sanado el mal, era menester ante todo que fuera reconocido no se puede eliminar un absceso sin que este bien formado y haya «madurado» En esta perspectiva la ley de Moises—como toda ley segun Rom 7— se dio para que los hombres tomaran conciencia de su decadencia moral y se abrieran a la venida de un salvador

Esta tension hacia el futuro se expresa en el v 19 «hasta que llegara » y en los v 22-24 Toda reflexion que especulase sobre la decadencia del hombre independientemente de la venida de Cristo estaria fuera de la perspectiva de Pablo A el nunca se le habria ocurrido que Dios pudiera dejar abandonados a los hombres en este triste estado si Dios ha tolerado el mal (esta palabra aparece en Rom 3, 25) durante tanto tiempo es solamente porque habia previsto en Jesucristo el medio de hacer brillar sobre todos su misericordia «Dios encerro a todos en la rebeldia, para tener misericordia de todos» (Rom 11 32)

LEY PROMULGADA POR LOS ANGELES La escena grandiosa del Sinai ha dado lugar en el judaismo a numerosas amplificaciones, como ha señalado entre otros

J Potin ¹¹ Se ha comentado sobre todo un texto poetico «El Señor viene del Sinai amaneciendo desde Seir, radiante desde Monte Faran Delante va el favorito de los pueblos, a su derecha van los guerreros» (los *angeles*, en los Setenta) (Dt 33, 2-3)

Esta participacion de los angeles en la promulgacion de la ley se menciona en numerosos escritos judios para realzar la escena He aqui la descripcion que hace el Pseudo-Filon valioso testigo de la manera como se explicaban los textos biblicos en la sinagoga

«Las montañas brillaban de fuego la tierra temblo los cielos se enrollaban y las nubes absorbian el agua , los astros se reunian y los angeles corrian por delante para el momento en que Dios iba a comunicar la ley de la alianza definitiva a los hijos de Israel y a dar los mandamientos eternos que no pasaran» (*Antiq Biblicae* XI 5)

Para el Pseudo-Filon los angeles son solo espectadores y testigos ya que Dios mismo es el que da la ley Segun otras tradiciones recogidas en Hch 7, 53 y Heb 2 2, los angeles sirvieron de intermediarios Pablo saca de aqui la prueba de la inferioridad de la Torah respecto a la promesa que fue proferida directamente por Dios

POR BOCA DE UN MEDIADOR Se han propuesto muchas explicaciones de este texto Supone una oposicion entre la unidad de Dios y la multiplicidad de los angeles La explicacion mas simple consiste en pensar como hace A Vanhoye ¹², que Moises, mediador entre Dios y el pueblo segun la presentacion biblica tradicional (vease por ejemplo, Ex 19 y Dt 5 23-28) tuvo que tratar con un representante de los angeles sin duda con aquel «angel de la presencia» que segun el libro de los Jubileos dicto a Moises el contenido de la Torah empezando por el relato de la creacion y el precepto del sabado

El recuerdo de la unidad de Dios en este contexto no puede tener el sentido general del Dios unico en oposicion a los idolos, sino del Dios unico que es a la vez Dios de los

¹ J Potin *La fete juive de la Pentecote* Paris 1971 248 259

² A Vanhoye *Un mediateur des anges en Ga* 3 19 20 *Biblica* 59 (1978) 403 411

judios y de los paganos y justifica a los unos y a los otros por el mismo medio de la fe (Rom 3 29) Un Dios que no se preocupase de la salvacion de *todos* los hombres ¿seria el verdadero Dios?

La oposicion de Pablo al particularismo judio adquiere aun mayor relieve si se tiene en cuenta la manera con que la tradicion rabínica exaltaba los meritos de Israel, unico pueblo que acepto las clausulas de la alianza En efecto apoyandose en el texto de Dt 33, 2 que acabamos de citar la *haggada* se imagina que Dios propuso primero la ley a las naciones vecinas de Israel pero que estas la fueron rechazando una tras otra Citemos el *Targum Neofiti*

«Yave se revelo para dar la ley a su pueblo hijo de Israel Se aparecio en la gloria sobre la montaña de *Geba* para dar la ley a los hijos de Esau, cuando vieron escrito en ella No mataras no la recibieron

Aparecio en su gloria para dar la ley sobre la montaña de *Faran* a los hijos de Ismael cuando vieron escrito en ella No robaras no la recibieron Volvio y se revelo en la montaña del Sinar»

Mas tarde la tradicion hablara de los 70 pueblos (cf Lc 10 1) a los que Dios propuso su ley y que unanimente la rechazaron Solo la aceptaron los hijos de Israel Despues de cada precepto expresaban su aceptacion y «sesenta miriadas de angeles del servicio vinieron y tejieron dos coronas para cada israelita» (*Talmud babilonio* Shabbat 88a)

Pues bien, Pablo insiste con energia en la inferioridad y en la caducidad de esta ley que parecia «eterna» (Pseudo-Filon) Sin embargo, la ley tenia que orientar hacia Cristo Es lo que afirman los v 23-24

LA LEY CARCELERO Y PEDAGOGO Para indicar la funcion transitoria de la ley, Pablo recurre a dos imagenes, una muy severa y la otra menos desfavorable El verbo *phrourein* utilizado en el v 23 puede significar custodiar en la carcel (sentido desfavorable), pero tambien conservar (sentido favorable) Si Aretas hacia vigilar las puertas de Damasco para detener a Pablo (2 Cor 11, 32), la paz de Cristo guarda nuestros corazones (Flp 4 7) El empleo del participio «encerrados» demuestra que Pablo piensa en la carcel mas adelante dira que estamos sometidos a los elementos del mundo (4, 3) La ley imponiendo una dura disciplina mantiene en un estado de pecado, ya que nadie puede cumplir todas sus exigencias (3, 10) Pero al hacer-

nos atentos al pecado desarrolla nuestro sentido moral, lo cual representa un gran progreso respecto a la situacion de los paganos, cuya perversion describe Pablo en Rom 1, 18-32 ¿acaso no solamente hacen adrede el mal, sino que hasta alaban a los que lo hacen? Situacion poco halagüeña la carcel es preferible de todos modos a la ejecucion capital los prisioneros guardan la esperanza de la liberacion, y esto es lo que se indica al final del v 23 con vistas a la fe que habia de revelarse Notese el empleo del verbo *apokalyptein*, que se uso ya en 1, 16 (cf v 12) la revelacion de la fe es concretamente la revelacion de Jesucristo

Los v 24-25 indican el papel transitorio de la ley con la imagen del pedagogo En este punto se dividen los comentaristas¹³ La *Traduccion ecumenica de la Biblia* piensa en la imagen sombria del «vigilante», que nos recuerda al «domine» inexorable de nuestros clasicos «Brutales y muchas veces borrachos no ahorran los golpes, y los niños —a los que tanto miedo inspiraban— una vez llegados a la adolescencia evocaban su vigilancia como una tirania» Un texto de Platon recuerda la situacion paradójica del niño libre (de derecho), sometido a la tutela del pedagogo

—«¿Te permiten gobernarte a ti mismo o te niegan este derecho? —¿Como me lo iban a conceder? —¿Entonces hay alguien que te gobierna? —Sí, el pedagogo que aqui ves —¿Un esclavo quizas? —Sí, nuestro esclavo —¿Es extraño que un hombre libre obedezca a un esclavo? —¿Y en que consiste ese gobierno que ejerce sobre ti? —Me conduce a la casa del maestro» (*Lysias*, 208c)

Sin embargo, se produjo una evolucion en la epoca helenista, por los papiros egipcios vemos como los pedagogos recibian honorarios y se les rodeaba de respeto Cuando Pablo opone a los pedagogos de Corinto a su funcion de padre de la comunidad, subraya ciertamente la inferioridad de los nuevos predicadores pero no los pinta desde luego como esclavos ignorantes y brutales (1 Cor 4 15) En Rom 2 19-21, Pablo denuncia con ironia punzante las pretensiones del judio que se erige en educador(*pai-*

¹³ Cf C Spicq *Notes de lexicographie* o.c. II 639 641

deutes) de los paganos sin conformar su vida a sus bonitas lecciones

La función de la fe como pedagogo o educador (*paidēutes*) es análoga a la de los tutores y curadores de que habla Gal 4 2. Si mantienen al niño en un estado de dependencia al menos velan por la administración de sus bienes. Su función, aunque parece antipática al adolescente deseoso de disponer de sus bienes, es realmente benéfica. Por eso no conviene endurecer la comparación que hace Pablo entre la ley y el pedagogo. En el v 23 subraya la orientación de este régimen de la ley hacia Cristo. También aquí puede alegarse un texto de Rom. Cristo es fin (*telos*) de la ley (Rom 10, 4), no solo en el sentido de que Cristo pone fin a su régimen, sino porque es el objetivo adonde se dirige la ley. ¿Acaso la justicia de Dios no se ha manifestado en el evangelio «independientemente de toda ley», pero avalada «por la ley y los profetas»? (Rom 3 21)

CONCLUSIÓN DOGMÁTICA (3, 26-4, 7)

Esta larga exposición sobre las relaciones entre la promesa y la ley termina con una doble proclamación dogmática 3 26-29 y 4, 1-7. Señalemos en primer lugar las correspondencias entre estos dos pasajes.

«Hijo de Dios» tal es la alegre proclamación del v 26. Puede concluirse entonces con el v 29 somos herederos según la promesa, en virtud del bautismo que sella nuestra unión con Cristo.

El estatuto legal del heredero tal es el comienzo del c 4. Hijo y por tanto heredero tal será la conclusión final. El paso de la menor edad a la edad adulta se ha realizado por la venida de Cristo y por el don del Espíritu.

Formamos uno solo en Cristo; somos los herederos de Abrahán (v 26-29)

Los v 26-29 están dominados por la oposición entre uno y muchos. Observémoslo todos (v 26), todos (v 27), enumeración de los grupos sociales (v 28), haceis todos UNO mediante el Mesías Jesús (v 28), la descendencia de Abrahán (*sperma*, colectivo singular). Lo que le preocupa a Pablo sobre todo es mostrar que la distinción entre judíos y paganos ya no vale: ha surgido una nueva creación (cf 6 15).

En esta perspectiva el título de «hijos de Dios» (v 26) debe explicarse particularmente por su trasfondo judío y

no tiene aun la plenitud de sentido que tendrá en 4, 6, hay que respetar en el comentario la progresión del pensamiento. El Exodo justifica la liberación de Israel por el hecho de ser el primogénito del Señor (Ex 4, 22). En varias ocasiones, los profetas evocaron el cariño paternal que Dios demostró a lo largo de la historia (Os 11, 1, Jr 3 19) y condenaron las infidelidades del pueblo que cierra los ojos ante todo lo que su Padre hace por él (Os 2, 1, Is 1 2, 30, 1 9 Jr 3, 14). El desarrollo de la piedad personal llevará a considerar a cada uno de los justos como hijo de Dios (así Sab 2, 13 18) pero este apelativo sigue teniendo un valor comunitario. Uno de los privilegios de Israel recordará Pablo, es su filiación adoptiva (Rom 4, 9, como aquí en 4 5).

Esta dignidad que el judaísmo creía que se transmitía por la circuncisión Pablo la vincula con la fe en Cristo Jesús y da la prueba de ello.

«Todos al bautizaros vinculandoos al Mesías os revestisteis del Mesías» (3, 27)

Es el único pasaje de la carta a los Galatas donde se menciona al bautismo. No solamente Pablo supone que los Galatas comprenden bien su enseñanza en esta ocasión, sino también que los judaizantes no van a discutir el papel decisivo del bautismo en la iniciación cristiana. Partiendo así de un dato común de la fe, Pablo intenta descubrir su importancia para el problema presente, a saber, la participación en la promesa de Abrahán.

Leer los principales textos de Pablo sobre el bautismo: Rom 6, 3s, 1 Cor 1, 13-17, 10 2 12, 13, Ef 4 4, Col 2, 11, 3, 9-11, Tit 3, 5-7
¿A que se debe la alusión al bautismo en este pasaje?

Con una sola palabra, Pablo caracteriza al bautismo por la relación que establece entre el bautizado y Cristo. En efecto, se observa que en vez de la fórmula más habitual «bautizar en el nombre de Cristo» (según 1 Cor 1, 13, 6, 11), el apóstol utiliza una fórmula más densa: «bautizar en Cristo». El mejor comentario de nuestro pasaje tan condensado se encuentra en Rom 6 3s.

«Habeis olvidado que a todos nosotros, al bautizarnos vinculandonos al Mesías Jesús, nos bautiza-

ron vinculandonos a su muerte? Luego aquella inmersión que nos vinculaba a su muerte nos sepulto con él, para que así como Cristo fue resucitado de la muerte por el poder del Padre también nosotros empezáramos una vida nueva. Además, si hemos quedado incorporados a él por una muerte semejante a la suya, ciertamente también lo estaremos por una resurrección semejante.»

En relación con la enseñanza común sobre el bautismo, parece ser que aquí Pablo aporta una reflexión peculiar en torno a su teología de la vida cristiana, «en Cristo». El bautismo no solo se administra en nombre de Jesucristo y en la fuerza del Espíritu para consagrarnos al Padre, asemeja a Cristo en su movimiento de inmersión en las aguas de la muerte y de resurrección victoriosa para una vida nueva (comparese con Mc 10, 38s).

La imagen del vestido le sirve a Pablo para aclarar su pensamiento. A nosotros nos parece un tanto pálida, pero en el simbolismo de la Escritura encierra un sentido muy profundo.¹⁴ Protección del cuerpo contra la intemperie, el vestido es también signo de integración social, de pertenencia al grupo. El hombre desnudo está indefenso, como esos cautivos de los bajorrelieves asirios a los que vemos en *cadena camino del destierro*. El *vestido de un hombre* indica también su personalidad, forma parte en cierto modo de su yo. Pensemos en la importancia del manto en aquellas escenas en que Elías lo echa sobre Eliseo para llamarlo como discípulo (1 Re 19, 19), o se lo deja caer desde su carro de fuego como señal de herencia espiritual (2 Re 2, 13). Revestirse de Cristo en el bautismo tiene un sentido a la vez comunitario y personal. Comunitario, como indicara el v. 28: «Hacedis todos uno, mediante el Mesías Jesús.» Y personal, como señalara esta exhortación de Rom 13, 14: «Revestios del Señor, Jesús Mesías, y no deis pábulo a los bajos deseos.»

«Ya no hay más judío ni griego,
esclavo ni libre
varón y hembra» (Gal 3, 28)

En varias ocasiones insiste Pablo en esta unidad fundamental que se realiza en el bautismo (vease 1 Cor 12, 13,

Col 3, 11). Según las circunstancias, se puede modificar alguno de los términos, pero el esquema sigue siendo el mismo, como si se relacionara con una liturgia bautismal. En el caso presente, Pablo indica que la división entre judíos y paganos basada en la elección de Israel ha quedado abolida. Ya no valen las distinciones sociales, representadas aquí por la pareja esclavo/libre, ni las distinciones culturales evocadas en Col 3, 11: *barbaro/escita*. Galatas es la única carta que menciona la diferencia sexual y esto en términos crudos: «varón/hembra», que recuerdan el relato sacerdotal de la creación (Gn 1, 27, citado en Mt 19, 4 y par.). Queda restablecido el proyecto original: el hombre y la mujer tienen la misma dignidad por su inserción en Jesucristo. El estado de sumisión de la mujer, consecuencia del pecado (Gn 3, 16), ha quedado abolido de derecho. Esto actuando ya una nueva creación (Gal 6, 15) basada en otros principios.

¿Cómo comprender esta proclamación? Si Pablo se muestra atrevido en los principios, nos parece prudente, por no decir tímido, en la aplicación práctica de los mismos. Si proclama que el esclavo es cristiano por entero, no urge su liberación (vease Cuadernos bíblicos, n. 33, 55-58). Si no es ese misógino del que hablan (Cuadernos bíblicos, n. 26, 61-62), conserva sin embargo el sentido de las diferencias (1 Cor 11, 2-16). Esto quiere decir que Pablo reconoce dos planos en la existencia cristiana: el de la dignidad fundamental, adquirida en el bautismo, y en este orden solo la *agape* tiene la primacía (1 Cor 13), y el plano de las distinciones sociales o de las funciones en el que desempeña una gran función la cultura. Respeto a las culturas, por una «indigenización» de la fe, pero también por una «conversión» de las culturas mediante la llamada del evangelio liberador: se trata de una tarea que hay que emprender continuamente, si queremos entender el mensaje a los Galatas.

Una sola cosa en Cristo no es una buena traducción, ya que Pablo aquí utiliza no el pronombre neutro (una cosa), sino el masculino. Es la unidad de Cristo presente en su Iglesia, o mejor dicho, viviendo y expresándose en su Iglesia, como vemos en 1 Cor 12, 12-27 y Rom 12, 4-5. Ese Cristo en el que entramos, por así decirlo, en el bautismo, tiene que nacer también en nuestro interior según la afirmación tan fuerte de Gal 4, 19: «Hijos míos, otra vez me causais dolores de parto, hasta que Cristo tome forma en

vosotros» Ninguna expresion puede agotar todos los aspectos del misterio

Esta unidad vital en Cristo permite a los fieles constituir la descendencia de Abrahan (v 29) La circuncision ha quedado sustituida por el bautismo como explicara Col 2, 11 Asi, pues descendencia de Abrahan los cristianos son herederos de la promesa Habra que señalar cual es el contenido de esta promesa y es lo que explica a continuacion

Acabó la tutela de la ley; somos hijos en el Hijo gracias al Espíritu de la promesa (4, 1-7)

El comienzo del c 4 recoge la idea de la ley como pedagogo buscando una comparacion en el terreno del derecho romano El padre es libre para fijar la edad en que su hijo obtiene la mayoria de edad ese es el cumplimiento del plazo (v 4) Para indicar la vida bajo la ley, Pablo utiliza una expresion peyorativa estabamos sometidos a los elementos (*stoicheia*) del mundo (vease Introduccion, p 9) Este termino se repite en el v 9 a proposito de los ritos a los que quieren someterse los Galatas respetar las fiestas judías, el calendario, las leyes alimenticias todo un conjunto de reglas que a los ojos del Pablo no constituyen mas que el *abece* del conocimiento de Dios (cf Heb 5, 12 *stoicheia* en el sentido de primeros elementos de las palabras de Dios) y que, provocando la suficiencia del hombre, apartan de la salvacion por medio de la fe

Hijos en el Hijo por el Espíritu de la promesa (4 4-7)

Respecto a las indicaciones de 3 26-29, que presentaban ya a *todos* los fieles como «hijos de Dios», el pasaje 4, 4-7 lleva a cabo una profundizacion teologica y espiritual muy interesante Estamos en una de las cimas mas elevadas de la carta Por su gran concision, exige que lo leamos a la luz de Rom 8 Vemos aqui como Pablo hunde las raices de nuestra vida espiritual en el misterio de la vida misma de Dios Por eso convendra valorar el papel especifico de cada una de las personas divinas

DIOS Señalemos todo lo que se relaciona con el Es el que tiene la iniciativa, enviando a su Hijo cuando se ha cumplido la medida del tiempo (fijada por el) y enviando tambien al Espíritu de su Hijo El verdadero nombre de Dios es Abba = Padre Como todo viene de el, todo acaba en él Es significativo que todo el pasaje termine con la

expresion *dia Theou* = por obra de Dios Es un uso poco habitual de la preposicion *dia*, que de ordinario señala la mediacion del Hijo Aqui, Pablo nos invita a descubrir al Padre presente y operante en toda la obra de la salvacion (cf 2 Cor 5, 18-21) Nada hay tan lejos del pensamiento paulino como una oposicion entre Dios juez implacable y Cristo, victima por nuestros pecados La teologia de Pablo es decididamente *teocentrica* Dios Padre, fuente de toda perfeccion, es tambien el termino de toda la historia de la salvacion (1 Cor 15, 28)

La «plenitud de los tiempos» es una expresion de origen apocaliptico, que encontramos en Mc 1 15 «Se ha cumplido el plazo (se ha llenado el tiempo) ya llega el reinado de Dios Enmendaos y creed la buena noticia» Asi, pues, no se trata de un progreso de la civilizacion que permita la venida del Salvador, solo Dios decido el tiempo de la encarnacion y solo el decidira la hora de la parusia (Mc 13, 32 1 Tes 5, 1-2)

La intervencion de Dios se subraya por el doble empleo del verbo *exapostellein*, enviar, para la mision del Hijo y la del Espíritu Ya en los sinopticos Jesus se presentaba como el enviado del Padre (por ejemplo Mt 10, 40 par), en san Juan es donde esta expresion aparece con mas frecuencia (por ejemplo, 3, 17 28, 5, 36)

} Comparar la formula de Pablo con los textos siguientes Rom 8 3, Jn 3, 16s, 1 Jn 4, 9 Buscar los elementos comunes, que invitan a reconocer la existencia de un esquema doctrinal fijo y las particularidades de cada texto

EL HIJO El empleo de la palabra *Huios* caracteriza este pasaje, con la doble aplicacion a Cristo enmarcando su atribucion a los cristianos Esto quiere decir que no es posible percibir la dignidad del cristiano a no ser reconociendo el misterio unico de Cristo

Empleando esta palabra *Huios* (como en 1, 16 y en 2, 20) para designar a Jesucristo, Pablo hace explotar el marco del mesianismo judío el enviado del Padre no esta hecho a la medida de la esperanza judia, sino a la medida de Dios mismo La relacion Padre-Hijo es unica, con sus raices en un origen absoluto (comparese con 2 Cor 8, 9 y Fip 2, 6), cuyo misterio no escudriña aqui Pablo como lo hara en Col 1, 15 Aqui le basta decir que el Hijo esta ahi cuando el Padre decide enviarlo

Buscar los otros textos sobre El Hijo 1 Tes 1
10 Rom 1 3 4 8 3 29 32 1 Cor 1 9 15 28 Ef 4 13
Col 1 13
Lease M Hengel *El Hijo de Dios* Sigueme Sala
manca 1980

El movimiento del pensamiento de Pablo consiste en poner la venida del Hijo en relacion con el mundo que ha de salvar. No aparece en él la idea frecuentemente desarrollada en los padres griegos de que al hacerse hombre el Hijo venia a divinizar al hombre. Como dira el Credo «por nuestra salvacion bajo del cielo. Sin embargo esta afirmacion de base no debe llevarnos a oponer creacion y redencion como si Dios no pensara en enviar a su Hijo mas que despues del pecado del hombre. En la carta a los Colosenses Pablo propondra una vision mas unificada de la historia de la salvacion (Col 1 15 20).

En lo que concierne a la carta a los Galatas la motivacion de la venida del Hijo es ciertamente el estado de esclavitud en que se encontraba la humanidad. Lo demuestra muy bien el movimiento del texto

- a) accion divina envio del Hijo
- b) modalidad nacido de una mujer
- c) modalidad sometido a la ley
- d) finalidad liberar de la ley
- e) finalidad conferir la adopcion filial

Se da un paralelismo entre las dos modalidades y las dos finalidades. La expresion nacido de una mujer (vease el recuadro) subraya sin duda el realismo de la encarnacion pero sobre todo la fragilidad humana (Job 14 1 14 14 25 4). Un himno de Qumran pone tambien en paralelo hijo de mujer y criatura de barro (1 QH XVIII 12 13). Sometido a la ley Cristo no se distingue en nada de los hombres (comparese con Flp 2 7) que estan encerrados en la ley (3 23) sufrira su maldicion (3 13) aunque no tenga pecado (Rom 8 3 2 Cor 5 21).

La liberacion respecto a la ley se expresa mediante el verbo *exagorazein* que ya aparecio en 3 13. Su aspecto positivo es la concesion de la filiacion adoptiva.

EL ESPIRITU DEL HIJO El v 6 nos indica que esta filiacion no es solamente de orden juridico (el hijo es el heredero) sino que se inscribe en lo mas profundo de

NACIDO DE UNA MUJER

Es el unico pasaje en que Pablo nos habla de la madre de Jesus y es facil de comprender que haya recibido varias interpretaciones. Se ha preguntado especialmente si esta expresion chocante para nosotros no contendra una referencia velada al nacimiento virginal de Cristo.

Conviene preguntarse en primer lugar sobre el sentido de esta expresion en el ambiente judio (veanse los textos de Job y de Qumran citados en el comentario) y en el contexto. El paralelismo entre nacido de una mujer y nacido bajo la ley manifiesta que Pablo piensa ante todo en la precariedad de la existencia que Cristo asume para salvarnos (como en Flp 2 7 se despojo tomo la condicion de esclavo se hizo como los demas hombres). La carta a los Hebreos desarrolla este mismo principio de la solidaridad redentora. Por eso como los suyos tienen todos la misma carne y sangre tambien el asumo una como la de ellos (Heb 2 14).

La expresion nacido de una mujer sigue de todas formas siendo chocante paradójica destinada a provocar la reflexion. Dada la importancia teologica que Pablo concede a los c 2 y 3 del Genesis especialmente en Rom la mujer de Gal 4 4 me parece que evoca a Eva a la que se le promete un descendiente (*spcma* Gn 3 16) entendido en el sentido personal y mesiánico por los traductores griegos vencedor de Satanás ese descendiente (*spcma*) es aquel por quien llega a nosotros la bendicion prometida a Abraham (Gal 3 16).

En un artículo muy matizado A Vanhoye demuestra como el texto de Pablo sigue estando abierto a las afirmaciones complementarias que Mateo y Lucas aportan a proposito del nacimiento humano del Hijo de Dios (A Vanhoye *La Mec du Fils de Dieu selon Ga 4 4* Maria num (1978) 237 247).

nuestro ser espiritual. Somos hijos por nuestra participacion en la filiacion de Cristo como se dice en Rom 8 29.

«Dios los escogio primero destinandolos desde entonces a que reprodujeran los rasgos de su Hijo de modo que este fuera el mayor de una multitud de hermanos (vease tambien 1 Cor 1 9).

Señalemos una dificultad en la traducción siguiendo la Vulgata, muchos autores traducen «Puesto que sois hijos Dios ha enviado el Espíritu» En ese caso el don del Espíritu se presenta como un complemento de la filiación Aunque gramaticalmente esta traducción es más sencilla ofrece sin embargo el grave inconveniente de que no valora plenamente el papel del Espíritu ¿se limita a añadir una perfección a la vida cristiana o su acción es constitutiva del ser cristiano? La respuesta es evidente Por eso hay que traducir «La prueba de que sois hijos consiste en que Dios ha enviado a nuestros corazones el Espíritu de su Hijo»

Ya en 3, 2-5, Pablo había apelado a la experiencia espiritual de los Galatas, aquí no solamente piensa en los dones exteriores del Espíritu –los carismas–, sino en el mismo movimiento de la oración cristiana que es un grito al Padre Esta misma fórmula se encuentra en Rom 8 15s

«Mirad, no recibisteis un espíritu que os haga esclavos y os vuelva al temor recibisteis un Espíritu que os hace hijos y que nos permite gritar ¡Abba! ¡Padre! Ese mismo Espíritu le asegura a nuestro espíritu que somos hijos de Dios»

La importancia que hoy se concede al hecho de tomar la palabra como signo de emancipación y de liberación puede ayudarnos a captar toda la fuerza del texto de Pablo Ya Filon de Alejandría observaba que el esclavo no tiene derecho a la palabra (*Quod omnis probus liber*, 48 *Oeuvres* t 28 117) Solo el hombre libre puede expresarse con franqueza (*parthesia*) en la asamblea del pueblo Así, pues, nuestra dignidad de hijos de Dios se manifiesta en el grito de la oración ¡Abba! ¡Padre!

La elección de los términos es muy significativa Si al escribir a los Romanos, a los que no conoce, Pablo mantiene el término de referencia *Abba* –como lo hace con los Galatas–, es que esta palabra tiene algún valor de consigna entre los iniciados cristianos ¿Y de donde va a sacar este valor sino de un recuerdo evangélico concreto? En efecto, sabemos que los judíos no utilizaban en sus plegarias esta palabra familiar del niño a su «papa», pero que Jesús la adoptó casi espontáneamente para expresar a la vez su cariñosa confianza y su total entrega a la causa del Padre

«¡Abba! ¡Padre! todo es posible para ti, aparte de mí este trago, pero no se haga lo que yo quiero, sino lo que quieres tú» (Mc 14, 36)

Este acuerdo entre Gal y Rom en este punto nos demuestra que Pablo concedía una gran importancia a los *logia* de Jesús Y sobre todo nos revela la verdadera naturaleza de la oración cristiana entrada en la misma oración de Jesús bajo la acción del Espíritu Santo

SI ERES HIJO, ERES TAMBIÉN HEREDERO Con esta afirmación se cierra el razonamiento Cuando Dios le prometió un heredero de su raza, Abrahán creyó (3, 6) El heredero es el propio Cristo (3, 16) Incorporados a Cristo por el bautismo, hemos recibido el Espíritu como primicias del mundo venidero (Rom 8, 23) como prenda (*arrabôn*, una palabra de origen comercial) de nuestra herencia celestial (2 Cor 1, 22, 5 5, Ef 1, 14) para la redención de nuestro cuerpo (Rom 8, 23), con el Espíritu se nos ha dado ya lo esencial

¿SE HAN OLVIDADO LOS GALATAS DE SU APOSTOL? (4, 8-20)

Escrito en un tono cariñoso que revela muy bien las preocupaciones maternas de Pablo (v 20 «con vosotros no encuentro medio»), este pasaje forma un vivo contraste con los reproches hirientes de 3, 1-5 o con la dialéctica de 3 6-4 7 recordándonos aquellos tiempos de fervor en que los Galatas lo habían acogido a pesar de su enfermedad como a un ángel de Dios (v 14) Pablo intenta restablecer aquella corriente de afecto y confianza que habían cortado los judaizantes (v 17)

¿Que es lo que nos indica este pasaje sobre el carácter de Pablo? Comparadlo con las expresiones de cariño que, entre los pasajes polémicos aparecen en 2 Cor (por ejemplo, 2 5-11, 6, 11-13, 7 4-6) Reflexionad sobre la expresión «habeis reconocido a Dios mejor dicho, Dios os ha reconocido» (v 9) Comparadla con 1 Cor 8 2s y buscad los textos del Antiguo Testamento sobre el conocimiento de Dios, significando la elección (Am 3, 2, Os 13 5, Jr 1, 5) La paternidad espiritual del apóstol ¿cual es su fundamento?, ¿cuales son sus límites? Comparad Gal 4 19 con 1 Cor 4 15s, 1 Tes 2 11

Para el comentario podeis consultar la introducción p 6 Limitemonos a destacar el movimiento del texto –al adoptar las observancias judías, los Galatas quieren volver a un estado de esclavitud parecido al del paga-

nismo Eso seria un grave desconocimiento de Dios que fue el primero en conocerlos es decir en elegirlos (v 8 11)

—que los Galatas perseveren en el afecto generoso que antiguamente tuvieron al apostol (v 12 16)

—¿como conseguir que Cristo tome forma realmente en ellos? (v 18-20)

HIJOS DE SARA, PERTENECEMOS A LA JERUSALEN CELESTIAL (4 21 31)

La alegoria de Agar y Sara constituye la parte mas oscura de la carta a los Galatas nos gustaria saltar sobre ella o dejarla de lado Pero Pablo no la consideraba como una digresion ya que tenia que *responder* hasta el fondo a las *objeciones* de los judaizantes He aqui como la podria mos reconstruir

1) No basta con ser descendientes de Abraham para heredar la promesa Ismael y Esau quedaron excluidos de ella Solo le heredo la santa semilla de Jacob (*Libro de los Jubileos* XVI 18) Por tanto hay que vincularse a Abraham por medio de Sara nuestra madre

2) Ciudad escogida por Dios para que alli habitara su Nombre Jerusalem es el lugar adonde las naciones estan invitadas a acudir en peregrinacion (Is 2 2-4) La comunidad que alli reside es la guardiana de la tradicion autentica que los Galatas regulen su comportamiento por lo que ella hace

Sin pretender solucionar todos los problemas estudie-mos las oposiciones estructurantes y los textos biblicos en que se apoyan De esta forma veremos el sentido global de la alegoria

Las oposiciones estructurantes

Todo gira en torno a la antitesis esclavo/libre Hay que tener en cuenta que en el derecho judio los hijos heredan la condicion de su madre Asi pues tenemos por parte de la esclavitud Agar e Ismael nacido *segun la carne* — el Sinar alianza para la esclavitud — la Jerusalem actual — Ismael perseguido y expulsado con su madre

Por parte de la libertad estan Sara e Isaac nacido segun el Espiritu en virtud de la promesa —la Jerusalem celestial— Isaac el unico heredero

Textos basicos

—Gn 16 Sara le da a Abraham a su esclava Agar para que tenga de ella un hijo

—Gn 21 expulsion de Agar y de Ismael porque Sara quiere reservar la herencia para el pequeno Isaac

—Entre los dos relatos del Genesis Is 54 1 personificacion de Jerusalem como una madre privada de sus hijos y colmada luego de una numerosa descendencia

El mismo Pablo nos advierte que esta componiendo una *alegoria* es decir una interpretacion que descubre detras de la letra del texto un sentido mas profundo Se trata de un procedimiento de origen helenista bien conocido por los judios de Alejandria y especialmente por Filon

La historia de Agar y de Sara en el judaismo

Los relatos de Gn 16 y 21 han recibido varias clases de interpretacion En Palestina se buscaron razones validas para explicar el despido de Ismael segun el *Targum Neo fiti* Ismael se entretenia rindiendo culto a los idolos con lo que podia pervertir a Isaac (Targum sobre Gn 21 9) segun el rabino Ismael (por el ano 135 de nuestra era) el hijo de Agar era un excelente arquero (segun Gn 21 20) que amenazaba con sus flechas a su hermanastro se comprende entonces que Sara quisiera proteger a su hijo

En muchos pasajes de sus obras Filon de Alejandria ha propuesto una interpretacion alegorica de esta historia Para el la vida de los patriarcas es un ejemplo del itinerario de los hombres hacia Dios y sus mujeres representan las disposiciones del alma o las virtudes Segun este sistema Agar figura constantemente las ciencias que se enseñan en Egipto —el ciclo de los conocimientos escolares— mientras que Sara representa a la verdadera Sabiduria La union de Abraham con Agar y luego con Sara representa el orden normal de la educacion

Como las ciencias que constituyen el ciclo de la educacion ayudan a comprender la filosofia del mismo modo la filosofia ayuda a adquirir la Sabiduria Lo mismo que la cultura que se obtiene recorriendo el ciclo de los estudios es la *esclava* de la filosofia tambien la filosofia es la *esclava* de la Sabiduria ⁵

Asi tras el ciclo de los estudios preliminares es preciso despedir a la esclava (Agar) y a su hijo el sofista (Ismael) para unirse con Sara la verdadera Sabiduria ¹⁶

⁵ Filon de Alejandria *De congressu* n 79 en *Oeuvres* t 16 157 s

⁶ Filon de Alejandria *Cherubim* n 8 9 en *Oeuvres* t 3 23

La alegoría de Pablo se sitúa en el plano de la historia, no en la de un itinerario espiritual. Sin embargo, la oposición entre las ciencias preliminares y la Sabiduría podría haberle dado a Pablo la idea de comparar a Agar con los rudimentos que proporciona la Torah (4, 3 *stoicheia*, véase más arriba, p. 47) y a Sara con la verdad plena del evangelio.

Sea lo que fuere de esta hipótesis, la oposición entre las dos madres —la esclava y la mujer libre—, lleva consigo un contraste entre dos mentalidades: la mentalidad según la carne y la mentalidad según el Espíritu. Por las circunstancias naturales de su nacimiento, Ismael es solamente el hijo de la carne. Isaac, nacido de unos padres ya ancianos (Rom 4, 19s), es el hijo de la promesa, nacido en cierto modo del Espíritu, fuente de vida (Rom 1, 4, 1 Cor 15, 45). De este modo, Isaac representa naturalmente a los cristianos que han llegado a ser hijos por la acción del Espíritu divino (Gal 4, 6-7).

La demostración de Pablo, por así decirlo, se lleva a cabo mediante una laboriosa asimilación de Agar con la Jerusalén actual. He aquí como puede reconstruirse el camino de esta paradoja: Agar, por ser la madre de Ismael, del que nacieron los árabes de la región del Sinaí (Gn 25, 12-18), está relacionada con esta montaña y con la alianza que allí se firmó. Pues bien, en el simbolismo judío, las montañas santas se identifican místicamente entre sí, así, pues, el Sinaí evoca al monte Sión, la ciudad de la ley. Entonces los hijos de la Jerusalén actual, sometidos al yugo de la ley (3, 23, 4, 5), participan de la condición servil de Agar. Se ha invertido por completo la situación mientras que los israelitas se consideraban como libres e hijos de rey después del exodo (véase recuadro sobre *Liberación y esclavitud en el judaísmo*, p. 54), Pablo los reduce al rango de hijos de la esclava.

La relación entre Sara y la Jerusalén de arriba se fundamenta en bases menos artificiales. Ya el Segundo Isaías había comparado a la ciudad santa con una mujer desolada, privada de sus hijos, y le había anunciado una numerosa descendencia (Is 54, 1), por detrás de esta imagen, parece flotar el recuerdo de Sara de la que se había hablado en Is 51, 1. La liturgia sinagoga conservará de todas formas esta asociación de Sara, largo tiempo estéril (Gn 16), con Jerusalén (según Is 54).

Según los procedimientos de la homilía judía, que se complace en ensartar «perlas» de la Escritura, Pablo en-

laza los textos del Génesis y de Is 54 con el salmo 87, que cantaba ya la maternidad de Sión en términos universalistas.

«Contare a Rahab (= Egipto) y Babilonia entre mis fieles, filisteos, tirios y etíopes han nacido allí (en Sión).

Se dirá a Sión «Madre», porque todos han nacido en ella.»

(Sal 87, 4-5, según el texto griego)

Este hermoso salmo podía tener dos interpretaciones. Podía entenderse en un sentido centralizador y confirmar a los judeo-cristianos en su intento de dominar sobre los recién convertidos. Pero podía indicar también que los fieles llegados del paganismo disfrutaban de los mismos derechos que los habitantes de Jerusalén. En favor de este segundo sentido, Pablo utiliza una oposición atestiguada en la literatura apocalíptica entre la Jerusalén terrena y la Jerusalén celestial, destinada a bajar a la tierra en los tiempos de la salvación (véase Heb 12, 22, Ap 21, 2). En el Apocalipsis de Baruc, la Jerusalén celestial fue creada desde el principio. Adán la vio antes de su pecado. Se la mostró Dios a Abraham cuando ofreció el sacrificio de la alianza. Y también Moisés gozó de su visión en el Sinaí (*Baruc sir.*, IV, 2-6).

Esta Jerusalén celestial, preparada desde el principio, no es sino la ciudad celestial en donde reina el Señor Jesús (Flp 3, 20s). A la vez ciudad y esposa es la madre de todos los creyentes. Tenemos aquí, como en Ap 12, 17, el fundamento de una doctrina que luego ilustraron los padres: la Iglesia como madre que da a la luz a sus hijos en la piscina bautismal. Lo que le interesa a Pablo es señalar que los cristianos pertenecen ya al mundo de la salvación definitiva y que gozan de la libertad de los hijos de Dios.

La alegoría acaba brutalmente lo mismo que la historia de Agar: «Expulsa a esa criada y a su hijo.» A las amenazas que *Ismael hacía pesar sobre Isaac corresponden* las persecuciones que los judíos hacen sufrir a Pablo (2 Cor 11, 24) o a las Iglesias de Judea (1 Tes 2, 14). La situación habría de cambiar, después de tantos siglos de persecución contra los judíos: la conclusión de Pablo (Gal 4, 30) suena trágicamente. Sin embargo, no hemos de darle un sentido que no tiene. Pablo no legitima ninguna forma de antisemitismo, ya que no se refiere a los judíos como tales, sino solo a los judeo-cristianos que sembraban la cizaña entre los Galatas.

III

LA LIBERTAD CRISTIANA: VIDA SEGUN EL ESPIRITU

(5, 1-6, 10)

Con el c 5 comienza la parte que se considera de ordinario como la seccion «moral» de la carta. Mas exactamente, despues de haber expuesto la tesis de la justicia por la fe (2, 15-21) y haber ofrecido las pruebas escriturísticas en que se basa (3-4) Pablo saca ahora las consecuencias: se trata de que los Galatas respondan a su vocacion de libertad, la que el Espiritu de Dios suscita entre los hijos de la Jerusalem de arriba.

Observacion sobre el vocabulario

El empleo del verbo liberar (*eleutheroun*) y del sustantivo libertad (*eleutheria*) caracteriza el comienzo del c 5 y sirve para enlazar con la alegoria anterior, en donde aparece usado 5 veces el adjetivo *eleutheros* (=libre). Pero en todo el conjunto de los c 5-6 la pareja linguistica que domina son los terminos opuestos carne (*sarx*) y espiritu (*pneuma*)

Sarx 5, 13, 16, 17 (bis), 19, 24, 6, 8 (bis) (total 8 veces)

Pneuma 5, 5, 16, 17 (bis), 18, 22, 25 (bis), 6, 1, 8 (bis) (total 11 veces)

Señalad vosotros mismos estas oposiciones y fijaos en los terminos que se asocian a carne, o a espiritu. Consultad luego el recuadro de la p. 54)

Resulta difícil estructurar concretamente esta última

parte ya que Pablo mezcla las consignas que afectan específicamente a los Galatas con los consejos de vida cristiana válidos para todas las comunidades.

CRISTO NOS HA RESCATADO PARA LA LIBERTAD (5, 1-6)

No está claro si 5, 1 es la conclusión de la alegoría sobre los hijos de Agar y Sara o más bien la introducción a los c 5-6. Debido a la semejanza con la proclamación de 5, 13, creemos que es preferible esta segunda construcción. Nos permite por otra parte, darle todo su peso al versículo, como una proclamación de victoria. Se pone de relieve la palabra «libertad»: «Para que seamos libres nos libero el Mesías», en sí misma esta fórmula parece una redundancia. Podría tratarse de un hebraísmo que pretende reforzar el sentido del verbo principal. Así, por ejemplo «Con deseo he deseado» (Lc 22, 15) significa «he deseado vivamente», entonces aquí habría que traducir «Cristo nos ha liberado realmente». Sin embargo, hay varios modos de adquisición de esclavos: se les podía comprar para ponerlos al propio servicio —y seguían siendo esclavos—, o bien se les rescataba para liberarlos. Citemos este texto de la Mishna:

«Si un esclavo fue hecho cautivo y lo han comprado otras personas si fue comprado como esclavo tiene que seguir siendo esclavo, pero si fue comprado como hijo de hombre libre no puede seguir siendo esclavo» (*Gittin* IV, 4)

Si Cristo nos ha comprado, declara Pablo no ha sido para hacernos cambiar una esclavitud por otra, sino para concedernos la libertad de los hijos de Dios. Se impone esta interpretacion si tenemos en cuenta el texto paralelo de Rom 8, 15

«Mirad, no recibisteis un espiritu que os haga esclavos y os vuelva al temor recibisteis un Espiritu que os hace hijos»

Los Galatas tienen que permanecer firmes a esta condicion de libertad como soldados en su puesto. No se trata para ellos de capitular y de pasar como cautivos «bajo las horcas caudinas». La imagen del «yugo» era constante en el judaismo para significar la obediencia a la ley, sin que se la viera ni mucho menos como humillante. Al contrario Jesús denunció la carga aplastante que los escribas hacían pesar sobre los hombros de la gente (Mt 23, 4) e invitó a sus discípulos a recibir su propio yugo, leve y llevadero (Mt 11, 29s). En el concilio de Jerusalén Pedro declaró por su parte que «ni nosotros ni nuestros padres hemos tenido fuerzas para soportar la carga» de la ley (Hch 15, 10).

Ante la declaración de Pablo resulta fácil imaginarse la protesta de los judaizantes, lo mismo que la de los judíos de Jerusalén cuando Jesús les prometió la libertad.

«Nosotros descendemos de Abraham y nunca hemos sido esclavos de nadie, ¿como dices tu que vamos a ser libres?» (Jn 8, 33)

Para los judíos, la liberación de Egipto y la alianza del Sinaí consagraron para siempre su libertad. Todos los años celebraban su recuerdo, ¿que necesidad tenían de una nueva liberación a no ser que se la entendiera en sentido político, como querían los zelotes? En oposición a esta liberación del exodo, parcial porque solo valía para un pueblo y que no fue completa, ya que la ley hizo proliferar el pecado (3, 19) Pablo proclama la liberación definitiva y universal adquirida por Cristo, el verdadero cordero pascual (1 Cor 5, 7-8).

En unas cuantas frases cargadas de ironía (2-4), Pablo pone a los Galatas ante una alternativa decisiva o la circuncisión con toda la ley detrás o Cristo. Para ello el

apóstol utiliza un verbo muy energético (*katargein*) que significa abolir (como en 3, 17) y en voz pasiva, no tener nada que ver con alguien. «Ponerse bajo la ley es romper con Cristo! ¿Que extrañas debieron parecerles a los Galatas estas palabras! ¿Si lo que ellos querían era completar su iniciación cristiana! Pero como Pablo había dicho anteriormente si la fe no basta para justificar al creyente Cristo murió en balde (2, 21)

En el v 5 vuelve a aparecer el Espíritu (*pneuma*) como garantía de la libertad cristiana, o mejor dicho como aquel que asegura su desarrollo en la *agape*. Observamos en estos vv 5-6 la mención de las tres virtudes teológicas: la fe que contempla la cruz (3, 1) la esperanza que nos orienta hacia la consumación de nuestra redención (vease Rom 8, 18-25) y la *agape* como principio de acción.

El v 6 está escrito en estilo lapidario sin artículos como una verdad que se impone (pensemos en un proverbio «gallo que no canta, algo tiene en la garganta»), dice así literalmente:

«En Cristo Jesús lo que vale no es circuncisión ni incircuncisión, sino fe que obra por *agape*»

El verbo que hemos traducido por «vale» (suele usarse entre los banqueros para indicar que es una moneda «de curso legal») *La nueva creación* (6, 17) ha supuesto una reforma radical ya no valen las antiguas divisiones del mundo (3, 28). Vease en 1 Cor 7, 19 cuales son otros «valores en curso».

¿Como comprender la relación entre fe y *agape*? ¿Querra decir Pablo que la fe, dejada a sí misma estaría muerta (como Sant 2, 17)? Pero ¿no sería eso derogar el principio de la justificación por la fe? Estas cuestiones han sido calurosamente discutidas entre católicos y protestantes aunque hoy reina entre los exegetas un amplio consenso. El verbo que hemos traducido por «que obra», se encuentra en la voz media lo cual quiere decir que la acción expresada por el verbo permanece dentro de la esfera del sujeto. Por tanto la *agape* no es extrínseca a la fe, algo así como un ingrediente secundario para dar fuerza al primero para una reacción química, sino que expresa el elemento dinámico de la *πίστις*, respuesta al amor primero de Cristo. «Mi vivir de ahora en la carne —escribe Pablo— es un vivir de la fe en el Hijo de Dios, que me amo y se entrego por mí» (2, 20). Luego se nos presentará a la *agape* en su dimensión de amor al prójimo pero no hemos de olvidar que el Espíritu fuente de la

agape (Rom 5 5), es el espíritu de adopción que nos hace gritar ¡Abba! ¡Padre! (Gal 4 6) En el fondo Pablo no se preocupa de dar una definición concreta de cada virtud teológica sino de que tomemos conciencia de la prioridad de la intervención de Dios por nosotros y de la gratuidad total de nuestra salvación. Pero una adhesión de fe que no llevara consigo el más pequeño dinamismo de amor tras el ejemplo de Cristo no sería la fe en el sentido paulino del término¹⁷

AMENAZA CONTRA LOS AGITADORES (5, 7-12)

Como en 3 1-5 y 4 13-15 Pablo vuelve a recordar los tiempos felices de la conversión ¡erais tan buenos corredores como los atletas del estadio! (1 Cor 9 24s) Los predicadores judaizantes son como la levadura de la que hay que deshacerse en efecto mientras que la levadura tiene un sentido favorable en la parábola de Mt 13 33 esa imagen suele tener un significado peyorativo debido al ritual de los azimos hay que eliminar la levadura vieja para celebrar la fiesta de pascua (1 Cor 5 7s) También Jesús puso a sus discípulos en guardia contra la levadura de los fariseos y saduceos (Mt 16 6 11s y par)

El v 11 resulta chocante ¿como creer que Pablo sigue predicando la circuncisión? Parece ser que ahora se explota contra el la circuncisión de Timoteo hijo de madre judía que el tuvo que aceptar para que su compañero pudiera entrar en las sinagogas (Hch 16 3)

La advertencia termina en un tono sarcástico (v 12) ¡ojala se mutilasen del todo! Como si la circuncisión fuera del mismo orden que la castración que se practicaba en los misterios degradantes de Attis y Cibele. La ironía es más negra todavía por el hecho de que según la ley (Dt 23 2), los eunucos quedan excluidos de la asamblea (*ekklesia*) del pueblo de Dios

Según Gal 5 6 la fe es eficaz en el amor. Esto expresa el significado global de la fe su totalidad que determina toda la existencia. Cuando Pablo trata de la justificación no habla nunca de la fe y del amor sino solo de la fe recibida. Por tanto el amor no es una condición suplementaria para alcanzar la salvación ni es realmente un rasgo esencial de la fe sino al contrario la fe es un elemento vital del amor por el que ella actúa. Por eso el amor y los otros frutos del Espíritu (Gal 5 22s) no han de comprenderse como si fueran condiciones de la justificación según Pablo la justificación es su condición y su raíz (G. Bornkamm *Paul apote de Jesus Christ* 215)

LIBERACION Y SERVICIO EN EL JUDAISMO

Es curioso que no exista la palabra «libertad» en el hebreo bíblico (Cuadernos bíblicos, n 6, 8) Se trata de un concepto griego, que se afirmó con energía durante las guerras médicas, cuando los helenos lucharon heroicamente por salvar su independencia frente al despotismo del Gran Rey. La oposición social entre hombres libres y esclavos sí que se encuentra en todos los pueblos antiguos, con notables diferencias según la importancia de la esclavitud. Por su parte Israel no conoció nunca más que un pequeño número de esclavos, con un estatuto relativamente protegido. En la época helenista, los filósofos profundizaron en la idea de libertad y se empeñaron en demostrar, por encima de las situaciones políticas, que solo el sabio es libre y es rey. Filón escribió todo un tratado sobre este tema (*Oeuvres* 28 *Quod omnis probus liber*) y Pablo lo expone en 1 Cor según el estilo de la diatriba de los predicadores estoicos (Cuadernos bíblicos, n 26, 22s)

a) En la historia

¿Hay que concluir de la ausencia del término que los israelitas carecían del sentido de libertad? Su historia demuestra lo contrario. El acontecimiento fundacional es la liberación de «la casa de la esclavitud», donde sus antepasados se vieron subyugados. El sueño del israelita consiste en vivir en paz con su viña y su higuera, como cuando al no haber rey hacia cada uno lo que le parecía bien (Jue 17, 6, 21 25) El establecimiento de la monarquía dio origen a un movimiento de oposición, del que 1 Sm 8, 11-18 nos ha conservado un documento muy elocuente.

Debemos al Segundo Isaías el desarrollo sistemático de una teología de la redención. Como un hombre rescata (*padah*) a un esclavo como un parente rescata (*ga al*) a su prójimo caído en desgracia, así Yave interviene para liberar a su pueblo cautivo en Babilonia y renueva para él los prodigios del exodo (vease Cuadernos Bíblicos, n 20, 46 47) El tema que se desprende del libro del Exodo en su

estado definitivo ha sido estudiado por G. Auzou, *De la servidumbre al servicio*. Estudio del libro del Exodo, Fax, Madrid 1969. Dios libera a su pueblo para que este le sirva (Ex 4, 23)

En la época helenista, la rebelión de Matatías y de sus hijos es ante todo fidelidad a la ley y rechazo del pago mismo, pero su aspecto político se ira afirmando cada vez más y llevara, con los asmoneos, al restablecimiento del estado de Israel. No es extraño que el vocabulario de la libertad aparezca en los libros de los Macabeos.

En la época romana, los grandes campeones de la libertad de Israel se reclutan entre los discípulos de Judas Galileo. Según Flavio Josefo, «ellos sienten un invencible amor a la libertad, pues creen que Dios es el único caudillo y el único señor» (*Ant. Jud.* 18, 23). Es revelador el discurso de Eleazar, jefe de los sitiados, antes del suicidio colectivo de Massada: «Sin vernos reducidos a la esclavitud, muramos como hombres libres con nuestros hijos y mujeres» (*Bell. Jud.* 7, 386; cf. Cuadernos bíblicos, n.º 27, 60).

Josefo da una interpretación más política que religiosa del movimiento zelote. Sin negar los aspectos políticos y sociales, hay que reconocer en Judas y sus secuaces la fidelidad heroica al Dios de los padres como el único Señor. La esperanza mesiánica de los profetas animaba a los combatientes, como atestiguan las inscripciones grabadas en las monedas: «Por la liberación de Sion - Por la libertad de Sion - La santa Jerusalén».

b) En la liturgia y la reflexión rabínica

La celebración pascual se alimenta no solo del recuerdo del exodo, sino también de las ideas del Segundo Isaías. Hillel el Viejo, maestro de Gamaliel, justifica así la obligación de alabar a Dios con ocasión de la Pascua:

«Nos ha sacado de la esclavitud a la libertad del llanto al gozo, del duelo a la fiesta, de las tinieblas a una gran luz, de la servidumbre a la liberación» (*Sobre la Pascua*, X, 5).

Esta concepción era muy popular como demuestra una parábola posterior:

«Es como un rey que logra sacar a su hijo de la cárcel y declara: Haced todos los años de este día un

día de fiesta, el día en que mi hijo (cf. Ex 4, 22s) paso de las tinieblas a la luz, de las cadenas a la vida, de la esclavitud a la libertad, de la servidumbre a la liberación» (*Exodo Rabba* 12, 2).

Al recuerdo de la salida de Egipto que cada uno tenía que celebrar como si la hubiera vivido realmente (*Sobre la Pascua* X, 5), se anadia la perspectiva de la cuarta noche, la de la liberación definitiva, como indica el *Pocma de las cuatro noches*:

«Vendra la cuarta noche cuando el mundo llegue a su fin para ser rescatado: se romperán las cadenas y serán aniquiladas las gentes perversas. Moisés subirá al medio del desierto y el rey Mesías del centro de Roma».

En reacción contra la fiebre escatológica de los zelotes, los rabinos se empeñaron en mostrar que para Israel lo esencial era poder observar la ley. Por esa razón los israelitas debían ser todos ellos considerados como hombres libres, hijos del rey: «No encontraras más hombre libre que al que se ocupa del estudio de la Torah» (*Pirque Aboth* 6, 2).

Al contrario, otros textos insisten en que Israel ha sido rescatado como esclavo y que por ello está obligado al servicio. Una parábola del comentario rabínico (*Sifre*) a Nm 15, 41 puede ayudarnos a comprender la formulación de Pablo en Gal 4, 31-5, 1:

«¿Por qué evocamos el exodo de Egipto en cada mandamiento? Una parábola: ¿Con qué comparar la cosa? Con un rey a cuyo amigo (Abraham) le cautivaron un hijo. Cuando lo rescato, no lo rescato como a hombre libre, sino como a esclavo, de manera que, cuando le mandaba y no obedecía, le increpaba: ¡Tú eres mi esclavo!».

De este texto no se deduce que los judíos sintieran el «yugo» de la ley como humillante y duro. La interpretación que da Pablo tenía que parecerles escandalosa, ya que los fieles de Israel ponían su gozo en el cumplimiento de los mandamientos (*mitzvot*). La tesis de Pablo acerca de la esclavitud bajo la ley no puede comprenderse más que en virtud de su descubrimiento de Cristo como único salvador y de la urgencia de la misión, sería una equivocación utilizarla sin matices para explicar la experiencia religiosa del judaísmo.

LIBERTAD Y CARIDAD (5, 13-25)

La primacia de la caridad (13-18)

La proclamación del v 13 recoge la del v 1, pero presentando a la «libertad» como una llamada como una vocación. Recordemos que para Pablo Dios es fiel y no abandona a los que ha llamado (1 Tes 5, 24, 1 Cor 10 13). Así, pues Dios da los medios para enfrentarse con el riesgo de la libertad.

La estructura del v 13 permite captar mejor la fuerza del pensamiento de Pablo

Vosotros	a la libertad	llamados
por la <i>agape</i>	libertad	no a la carne
	sed esclavos	unos de otros

De la interpelación «vosotros» (hermanos), se llega de este modo al pronombre recíproco «unos de otros». Al primer empleo de libertad se opone el imperativo «sed esclavos» (con el verbo *douleuein*) ¿Como justificar esta paradoja de la libertad a la esclavitud?

Para Pablo la libertad no es autonomía individual ya que entonces se cae en el terreno de la carne (vease más adelante). Al derivarse de una llamada de Dios la libertad se concreta en la *agape* y se desarrolla en el marco de la comunidad. Ni siquiera puede decirse que tenga como frontera los derechos del otro, eso sería una manera individual de plantear el problema. Pablo piensa en términos de *agape*, la libertad se despliega en la responsabilidad comunitaria como se explica en el c 6.

¿Ser esclavo o servir?

Hasta ahora Pablo ha utilizado el verbo *douleuein* en sentido peyorativo (4 8 9 25) pero el que se había presentado como servidor (*doulos*) de Jesucristo (1 10) no podía olvidar el sentido religioso del verbo hebreo *abad* servir. Los grandes hombres de Dios del Antiguo Testamento se presentan como servidores. Moisés, los profetas, el siervo de Is 53. La noción de servicio lleva consigo no solo la dependencia absoluta respecto al Señor, sino también la obligación de consagrar toda la actividad a su servicio «Nadie puede estar al servicio de dos amos. No podéis servir a Dios y al dinero» (Mt 6, 24, con el empleo del mismo verbo *douleuein*). El servicio de Dios es el servicio del prójimo especialmente el de nuestros prójimos en la fe (Gal 6, 10) como señala el v 15.

La *agape* como cumplimiento de la ley

Algunos doctores fariseos se habían preocupado ya de determinar un principio que permitiera agrupar las 613 prescripciones de la ley. Se refiere la siguiente anécdota. Como un pagano acudiera a Shammai para decirle «Acepto ser prosélito con la condición de que me enseñes toda la Torá mientras me sostengo en un solo pie» el maestro lo despidió. Acudió entonces a Hillel haciéndole la misma proposición. Hillel le respondió con mansedumbre:

«No le hagas a tu prójimo lo que a ti no te gusta, esa es toda la Torá y lo demás no es más que comentario. Vete y estudialo.» (*Talmud babilonio*, Shabbat 31a)

Se notará que después de haberle enseñado la regla de oro Hillel remite al pagano al estudio de la Torá. En el evangelio vemos la regla de oro expresada en forma positiva:

«En resumen. Todo lo que queráis que hicieran los demás por vosotros, hacedlo vosotros por ellos, porque eso significan la ley y los profetas» (Mt 7, 12)

Por otra parte, Jesús reúne el amor de Dios y el del prójimo en un solo mandamiento indisoluble (Mt 22, 34-40 par, Lc 10, 27). Lo mismo que en Rom 13, 9-10, Pablo se relaciona con esa enseñanza, pero de forma sorprendente, ya que parece limitarse al amor del prójimo (como en 1 Cor 13). Como hemos visto cuando el apóstol quiere señalar nuestras relaciones con Dios subraya más bien la noción de fe (*pistis*), mientras que la *agape* suele referirse a las relaciones entre los hombres.

El v 15 denuncia el peligro de las divisiones internas. Pablo no deja nunca de recomendar la unión en sus comunidades (por ejemplo, Flp 2, 1-4 y los c 1 12, 13 y 14 de 1 Cor). Aquí la recomendación es todavía más urgente debido a las graves agitaciones que han promovido los judaizantes.

Proceded guiados por el Espíritu (16-25)

El párrafo siguiente queda enmarcado por la exhortación «caminad según el espíritu» (v 16 y 25) y encierra en el centro la descripción de los frutos opuestos de la carne y del espíritu. Debido a estas indicaciones, se ha preguntado si Pablo no aludiría aquí a un grupo especial de adversarios o si los judaizantes acusados se limitarían a predicar la circuncisión sin preocuparse de la conducta moral de los fieles. En realidad, este tipo de reflexión se relaciona con el

tema de los dos caminos, bien atestiguado en el judaísmo y que paso pronto al cristianismo primitivo (vease *Didache* 1, 2-6 3 y *Carta de Bernabe*, 18-20) Tiene como cuadro la liturgia bautismal, como se ve por Rom 6 y Col 3 5-11 Pablo conoce demasiado bien la debilidad del hombre para creer que basta con bautizarse para llegar inmediatamente a la santidad moral Asi, pues, sin necesidad de ver aqui una intencion polemica, señalemos como intenta demostrar la afirmacion de la libertad en el combate espiritual

La imagen de la marcha para designar la conducta moral es tradicional en el judaísmo Citemos un hermoso texto del Genesis, que nos permitira al mismo tiempo la novedad de la enseñanza de Pablo respecto a su pasado judío

«Camina ante mi faz y se honrado» (Gn 17, 1) le dijo Dios a Abraham La grandeza de los patriarcas consiste entonces en haber caminado con honradez delante de Dios (asi Henoc Gn 5 22 24), lo cual podria haberse entendido en un sentido puramente voluntarista fueron capaces por si mismos de seguir el buen camino Tal sera la interpretacion de Pelagio contra la que san Agustin lucho con la mayor energia en nombre de los principios de Pablo En efecto, la marcha del cristiano no es posible mas que bajo el impulso del *pneuma* (Gal 5, 16) Aqui tropezamos con una dificultad de traduccion ¿se trata del espiritu regenerado, del espiritu de fortaleza y de generosidad concedido por Dios al hombre (cf Sal 51, 12-14) o del mismo Espiritu Santo, como en Gal 4 6? A menudo conviene respetar la ambigüedad del texto la palabra *pneuma* es un termino de relacion, que indica la posibilidad para el hombre –mediante un don recibido– de entrar en relacion con Dios Unas veces la interiorizacion del don invita a ver en el *pneuma* una disposicion del hombre (tal seria el caso del v 16 caminad segun el espiritu) otras veces se pone de relieve la personalidad del donante (como se ve en Rom 8, 14 «hijos de Dios son los que se dejan llevar por el Espiritu de Dios», y en Gal 5, 18 «Si os dejais llevar por el Espiritu, no estais sometidos a la ley») De todas formas, se advierte el caracter personalizante de la intervencion del Espiritu de Dios Pablo lo proclamara con fuerza ante los Corintios demasiado amigos de las manifestaciones exteriores del Espiritu (1 Cor 12 y 14) La accion «moral» del Espiritu no es mas que otro aspecto del impulso filial que imprime a toda la vida del creyente (Gal 4, 6)

A pesar de la presencia del Espiritu en el corazon de los cristianos, la carne hace escuchar siempre sus invitacio-

nes suscitando los malos deseos En unas cuantas palabras, Pablo esboza aqui la pintura del combate espiritual que desarrollara en Rom 7 Ya los rabinos distinguian dos instintos (*yesser*) que se enfrentan en el corazon del hombre Mientras que para el fariseismo el estudio de la ley constituia el mejor remedio contra las malas inclinaciones, Pablo invita paradójicamente a huir del yugo de la ley, ya que esta no puede menos de atizar los malos deseos (Rom 7, 7-8)

Las obras de la carne (5 19-21)

Pablo ha tenido frecuentemente ocasion de hacer listas de vicios o de virtudes (por ejemplo, Rom 1, 29-31, 1 Cor 5, 10s, 2 Cor 12, 20s, Col 3, 5-8) muchas veces en un contexto bautismal Estas listas coinciden solo parcialmente y a menudo es dificil determinar los matices propios de cada termino¹⁸ Limitemonos a hacer unas cuantas observaciones fundamentales

–en 5 19 se denuncian las faltas sexuales lujuria, inmoralidad, libertinaje pero no son las mas numerosas en la lista, ni mucho menos Es verdad que Pablo no se muestra condescendiente con la impureza en todas sus formas (Rom 1, 29s, 1 Cor 5, 10s) pero tampoco esta obcecado por el «pecado de la carne», como se decia

–en este catalogo encontramos dos faltas dirigidas contra el culto que se debe a Dios idolatria y magia

–la lista comprende sobre todo los pecados contra el proximo Asi, todo lo que pone en peligro la vida comunitaria procede de la carne Estamos lejos de las perspectivas individuales de muchos sabios de la epoca que intentaban promover la felicidad del hombre por medio de su independencia, de su *ataraxia*, es decir, de su impasibilidad ante las situaciones y los hombres

En definitiva, la carne designa al hombre en su autonomia orgullosa, que se levanta contra Dios, erigiendolo como un idolo o como un medio a su servicio (magia) o contra el proximo manipulandolo en vez de servirle (5 13)

Heredar el reino de Dios en Gal se habla con frecuencia de la herencia o de los herederos (3, 18 29, 4, 1 7 30) pero es esta la unica vez en que esta nocion se pone en relacion con el reino de Dios (cf 1 Cor 6, 10) Esta expresion evoca las numerosas sentencias del evangelio relati-

¹⁸ Vease el cuadro que presenta J Murphy O Connor *L'existence chretienne selon saint Paul* Paris 1974 73 s

vas a la entrada en el reino (por ejemplo Mt 5 20 7 21, 18 3 par, 19, 23 par 21 31 22 12 23 13 par) El reino se recibe como un don aunque es preciso respetar sus exigencias Ya el Deuteronomio ponía a los israelitas en guardia contra la idea de que conquistarían la tierra con su propia fuerza «Y sabrás que si el Señor tu Dios te da en posesión (Setenta *kleronomesai* recibir) esa tierra buena,

no es por tu propia justicia ya que eres un pueblo terco» (Dt 9 6)

El fruto del Espíritu (5 22-25)

En oposición a las obras de la carne, se habla ahora del fruto del Espíritu El singular es significativo se diría de buena gana que ese fruto único es la *agape* y que toda la

LA OPOSICION CARNE Y ESPIRITU EN GALATAS

Tanto en Gal como en Rom Pablo opone constantemente carne (*sarx*) y espíritu (*pneuma*) pero con matices apreciables en cada contexto Descartemos de antemano la idea de que esta división corresponde a la nuestra entre alma y cuerpo, o que se sitúa siempre en el plano moral La antropología semítica que Pablo ha heredado en parte (conocía también el punto de vista griego) considera al hombre en su totalidad, pero unas veces bajo un aspecto y otras bajo otro Fundamentalmente, la carne (o la carne y la sangre) evoca al hombre en su debilidad congénita, mientras que el espíritu alude a la fuerza de origen divino que el hombre posee Es típico en este sentido el texto de Gn 6 3

«Mi espíritu dice Dios, no durará por siempre en el hombre puesto que es de carne no vivirá más que ciento veinte años

Hablando de su vida de fe en la carne (2 20) Pablo no evoca los combates interiores que siente, sino las pruebas (de salud o de persecución) que supone para él la configuración con Cristo crucificado (2, 19, 4, 13-14 6, 17) Al declarar que no ha consultado a la carne y la sangre, Pablo no da un juicio moral sobre las autoridades de Jerusalén (1, 17) sino que quiere subrayar que su vocación se relaciona directamente con el apocalipsis de Jesucristo Cuando les reprocha a los Galatas que intentan proseguir por la carne lo que habían comenzado por el Espíritu (3, 3), el apóstol no los acusa de libertinaje sino que les reprocha que pongan su confianza en unas prácticas ridículas, después de haber recibido el Espíritu de Dios La oposición entre carne y espíritu en 4, 23 tampoco se sitúa en el plano moral Ismael ha nacido de la carne es decir, según las leyes normales de la generación humana, mientras que Isaac ha nacido según el Espíritu, en cumplimiento de la promesa divina

Solamente en el c 5 es donde la oposición carne-espi-

ritu tiene un valor específicamente moral Los mejores antecedentes para este empleo se encuentran en los textos de Qumrán No se trata de un dualismo metafísico, en el que se oponga el mundo de la materia como obra de un dios malo al mundo de la luz como obra del Dios bueno, sino de un dualismo moral, que respeta plenamente la fe tradicional en el Dios creador Señalemos algunos textos que insisten en la inclinación del hombre hacia el mal en virtud de la debilidad de su carne

«Pertenezco a la humanidad pecadora y a una asamblea de carne de iniquidad Mis faltas, mis transgresiones, mis pecados», así como los extravíos de mi corazón provienen de esta asamblea destinada a los gusanos

El autor de este salmo no se abandona sin embargo en manos del desaliento, sino que pone toda su confianza en la «justicia de Dios», en el sentido bíblico de su fidelidad a la alianza

«Pero si yo caigo, las gracias de Dios serán mi salvación para siempre Y si tropiezo por causa de la iniquidad de la carne, mi juicio está en la justicia de Dios que es estable para siempre jamás»

Este sentido tan vivo del pecado, esta aspiración a la purificación por medio del Espíritu de santidad (vease *Los manuscritos del Mar Muerto* 50 s) preparaba en cierta manera la doctrina de Pablo sobre la justificación, al contrario, el exclusivismo de los monjes de Qumrán no podía menos de cerrarlos a la predicación universalista de Jesús y de Pablo En fin, el Espíritu divino no se presentaba realmente como personal en Qumrán, mientras que los textos como Gal 4, 5-7 nos invitan a ver en el Espíritu la relación viva y personal entre el Hijo y el Padre

lista siguiente detallaría las muchas facetas del mismo diamante. Es interesante comparar la breve lista de Gal 5 22-23 con la larga exhortación de Rom 14-15, centrada en la mutua ayuda de los fuertes y de los débiles, allí Pablo se muestra lleno de consideraciones ante los escrúpulos de los débiles, que se creían obligados a seguir las leyes alimenticias de pureza. En ese contexto es donde aparece aquella fórmula tan hermosa

«Al fin y al cabo no reina Dios por lo que uno come o bebe, sino por la honradez, la paz y la alegría que da el Espíritu Santo» (Rom 14, 17)

Así, pues, ese Pablo al que se presenta muchas veces como un hombre tenso y preocupado hace de la «alegría» uno de los signos del Espíritu. El mejor comentario lo encontramos en una carta de la cautividad: «Estad siempre alegres, os lo repito, estad alegres» (Flp 4, 4). Un santo triste es un triste santo, comentaba san Francisco de Sales. Esta alegría, don del Espíritu, conduce a una paz que

supera toda inteligencia (Flp 4, 7) y se define por la delicadeza en las relaciones mutuas: tolerancia, agrado, generosidad, lealtad, sencillez, dominio de sí.

Comparad este texto con Rom 14-15, 13 y Flp 2, 1-4

Contra esto no hay ley que valga. San Agustín comentaría el texto de Pablo en una fórmula celebre, pero muchas veces deformada: *Dilige, et quod vis fac*¹⁹. *Diligere* es el amor de elección, el amor inspirado por el Espíritu, y no las tendencias espontáneas del individuo, la diferencia es capital. Para eliminar cualquier ilusión, Pablo se cuida muy bien de señalar que el fruto del Espíritu no se puede recibir sin una renuncia radical a la «carne»: es preciso crucificarla con sus pasiones y sus malos deseos. La contemplación de la cruz (3, 1) suscita de este modo la orientación de toda la vida, repetámoslo: no en una actitud brusca y engreída sino con la espontaneidad que el Espíritu provoca desde dentro: «marchemos bajo el impulso del Espíritu».

LA LIBERTAD CRISTIANA SEGUN SAN PABLO

Llegados a este punto de nuestra lectura, va siendo hora de recoger los datos relativos a la libertad cristiana. Nos vamos a limitar voluntariamente a la doctrina de esta carta. Por su parte, 1 Cor ofrece también una buena cosecha de textos, se comprueba que en ella Pablo se enfrenta con el punto de vista griego. Para exponer su pensamiento, recurre de buena gana al procedimiento de la *diatriba* (Cuadernos bíblicos n.º 26, 22-23) y no vacila en ofrecerse a sí mismo como ejemplo: «¿No soy libre? Sin embargo, me he puesto al servicio de todos, para ganar a los más posibles» (1 Cor 9, 1-19). En Gal, la perspectiva se basa en la propaganda de los judaizantes y es la ley lo que está en el primer plano.

—La libertad que predica Pablo corresponde a una *vocación* (5, 15). Así Pablo no la considera como los filósofos que estudian las características de la naturaleza humana. Se sitúa de antemano en el terreno religioso. Esta llamada

a la libertad se inscribe en el plan divino que nos revela la promesa hecha a Abraham.

—Esta libertad no puede desarrollarse más que en virtud de la redención realizada por Cristo (5, 1): rescate de la situación de pecado en que se encontraba sumergida la humanidad (Rom lo subraya con toda claridad) y rescate de la tutela de la ley que, lejos de curar al hombre provocaba su desobediencia (3, 19).

—La libertad cristiana se caracteriza en primer lugar como vida filial (4, 4-7). Supone por tanto que hay que rechazar toda falsa concepción de Dios (idolatría, magia) para reconocer en Dios al Padre de Jesucristo, aquel a quien podemos llamar *Abba*, Padre. La perspectiva teolo-

¹⁹ Sobre este texto que con frecuencia se cita un tanto deformado, véase D. Dideberg, *Saint Augustin et la 1^{re} Epître de Saint Jean: une théologie de l'Agape*, Paris 1975.

gal prevalece sobre la perspectiva moral la lucha contra los malos deseos de la carne no es anterior a la conversion al Dios Padre sino la contemplacion del amor paradójico de Dios revelado por la cruz de Cristo que permite la lucha de liberacion contra la tirania del pecado

—La libertad cristiana se desarrolla en el servicio mutuo, en el clima de *agape* que describe Gal 5, 22s Lejos de encerrar al hombre en su suficiencia, lo entrega a los demas lo mismo que Cristo que se entrego por amor (2 20)

—El Espiritu Santo es el actor decisivo caminemos bajo su impulso (5 25) ya que donde esta el Espiritu del Señor alli esta la libertad (2 Cor 3, 17) En la carta a los Galatas, Pablo piensa sobre todo en las prescripciones con que la ley rodeaba como con una red la vida cotidiana del judío Esta vida al estilo judío (2 14) es inaceptable para los paganos llamados a la fe en Jesucristo, pero no se rechaza en si misma, Pablo no se opone a que alrededor de Santiago algunos cristianos sigan observando la ley con tal que no hagan de ella ni para si ni para los demas una condicion de salvacion En todas las epocas se manifiesta continuamente el peligro de situar las «obras» por delante de la libertad del Espiritu La carta a los Galatas recuerda la

urgencia de centrarlo todo, tanto en la vida espiritual como en la vida eclesial, en el mensaje liberador de la cruz Por tanto, no se trata de una libertad barata, sino de una libertad soberanamente exigente, ya que no hay limites en los caminos de la *agape* «No es que ya haya conseguido el premio o que ya este en la meta sigo corriendo a ver si lo obtengo pues el Mesias Jesus lo obtuvo para mi» (Flp 3 12)

—Con gran extrañeza por nuestra parte Pablo no dice nada de las condiciones sociales economicas, politicas de la libertad cristiana Solo en la carta a Filemon se habla del problema de la esclavitud (Cuadernos biblicos n 33, 55s), bajo el aspecto de la conducta que conviene «en Cristo Jesus» y no bajo el de las reformas sociales necesarias Asi, pues, no es posible proyectar las directivas de Pablo sobre la situacion de nuestro tiempo sin un analisis serio de los problemas que se plantean Sin embargo, nunca hemos de olvidar, segun la ensenanza de Pablo que el mal esta en la conciencia antes de estar en la sociedad y que las reformas que miren a las estructuras no llevarán nunca a la verdadera liberacion del hombre si no van dirigidas por el Espiritu de Jesucristo que provoca en cada uno la conversion personal



LEY DE CRISTO Y VIDA EN COMUNIDAD (5, 26-6, 10)

Este pasaje no exige largos comentarios y bastara consultar los textos paralelos, que se mencionan al margen de la *Traduccion ecumenica de la Biblia*

Sin embargo hay un pasaje chocante la ley de Cristo (6, 2) Despues de haber hablado tan mal de *Nomos*, ¿como puede Pablo atribuirle a Cristo una ley? Este pasaje debe relacionarse con 1 Cor 9 en donde el apostol indica como vive el mismo su libertad apostolica

«Soy libre, cierto, nadie es mi amo, sin embargo, me he puesto al servicio de todos, para ganar a los mas posibles Con los judios me porte como judío para ganar judios, con los sujetos a la ley me sujete a la ley Con los que no tienen la ley me porte como libre de la ley, para ganar a los que no tienen ley —no es que yo este sin ley de Dios, no, mi ley es el Mesias» (*ennomos Christou*)— (1 Cor 9, 19 21)

En el contexto de Gal, donde se habla de llevar unos las cargas de los otros, se podria pensar que la ley de Cristo es la de la *agape*, que se recuerda en 5, 14 De suyo, este sentido es satisfactorio, pero no parece respetar el movimiento general de la carta La ley de Cristo designa más bien el dinamismo que animo a Cristo durante toda su vida y especialmente en el momento de su don supremo (2, 20) Pablo no deja de meditar en este tema, como señalan los textos de 2 Cor 8, 9 y Flp 2, 5-11, situados tambien en un contexto de exhortacion Citemos por lo menos el primero «Ya sabeis lo generoso que fue nuestro Señor, Jesús el Mesias siendo rico, se hizo pobre por vosotros para enriqueceros con su pobreza» Así, la ley de Cristo es ese movimiento de rebajamiento voluntario (Flp 2, 5s), libremente aceptado para conseguir la riqueza de los demas Incorporados a Cristo por el bautismo (3, 27), los cristianos tienen que revestirse de los sentimientos de Cristo en su conducta de cada dia Y esto es obra del Espiritu

Seguendo a san Agustín (en su tratado *De spiritu et littera*), santo Tomás explica que la letra que mata (2 Cor 3, 6)

«no es solamente la letra de la ley antigua sino toda escritura que existe fuera del hombre incluidos los preceptos del evangelio de ahí se deduce que hasta la letra del evangelio mataría si no estuviera interiormente presente la gracia restauradora (*sanans*) de la fe» (1-2, q 106, a 2)

La ley de Cristo corresponde a la ley de vida del Espíritu que se menciona en Rom 8 2 y puede finalmente identificarse con el mismo Espíritu Santo en cuanto que asegura la configuración del creyente con Cristo en el dinamismo de su misterio pascual. En Gal 3, 14, Pablo afirmaba que el Espíritu es el objeto mismo de la promesa, el contenido de la bendición. Pues bien, como explica santo Tomás en su comentario a 2 Cor 7,

«el Espíritu Santo actuando en nosotros la caridad que es la plenitud de la ley (Rom 13, 10) es la nueva alianza el es esa ley del espíritu (Rom 8 2) que nos da la vida actuando la caridad en nuestros corazones»

Los ejemplos concretos que se dan en el c 6 demuestran perfectamente que la condenación del legalismo y la repulsa de las «obras» como principio de justificación no conducen ni mucho menos a la pasividad. Pablo no tiene miedo de evocar el juicio (6 7-10) en el que cada uno cosechará lo que ha sembrado. Semejante expresión de origen proverbial no puede separarse del resto de la enseñanza de esta carta, no son las obras del hombre las que merecen recompensa por sí mismas sino que sólo tienen valor a los ojos de Dios en cuanto que son el fruto de su Espíritu en nosotros. Es lo que comprendió muy bien Teresa de Lisieux

«¡Que contenta estoy de marcharme pronto al cielo! Pero cuando pienso en aquellas palabras del buen Dios Voy a llegar en seguida, llevando mi salario para pagar a cada uno conforme a la calidad de su trabajo (Ap 22, 12), digo que se vera apurado conmigo ¡porque yo no tengo ninguna obra! ¿No podrá entonces pagarme un salario por lo que he hecho? Pues bien, me pagara por lo que el mismo ha hecho» (*Novissima verba*, p 6)

LA FIRMA DE PABLO (6, 11-17)

Como si tuviera miedo de que iban a falsificar su carta Pablo se empeña en escribir de su propia mano las últimas líneas (cf 2 Tes 3 17). Es una nueva ocasión para recordar los temas esenciales, de subrayarlos en cierto modo con letras bien grandes, antes de despedirse con los saludos litúrgicos habituales

} Buscar en estos vv 11-17 los puntos centrales del conflicto y de la mística de Pablo

Este final se caracteriza por algunas palabras específicas

La gloria de la cruz

En el mundo antiguo en que la mayor parte de la vida se desarrollaba en público la reputación y la gloria ocupaban un lugar esencial. El verbo gloriarse (*kauchasthai*), frecuente en Pablo, puede tener varias significaciones. De

ordinario el apóstol denuncia implacablemente con ella el orgullo del hombre (del fariseo pero también del estorico) que pone en sí mismo su confianza (Rom 2, 23 3 27 4 2) y cree que puede alcanzar de este modo la «justicia» (Rom 10, 3). Sin embargo, siguiendo a los Setenta, conoce también una gloria legítima, que se basa en Dios. «El que esta orgulloso, que este orgulloso del Señor» (1 Cor 1, 31 *inspirándose en Jr 9, 24*). Aquí es la cruz, considerada como el más infamante de los suplicios por los paganos y como una maldición por los judíos la que se convierte en la gloria de Pablo. Enseña con orgullo las «marcas» (*stigmata*) de la cruz de Jesús en su propio cuerpo, lo mismo que el esclavo lleva impresa la señal de su amo. Se trata de los golpes tantas veces recibidos de sus hermanos de raza (2 Cor 11, 24s). Signos precursores de su muerte, pero también marcas que anuncian la potencia del Resucitado (2 Cor 4, 9-12)

La nueva creacion

En esta carta es esta la unica alusion a un tema que ocupa en otros lugares de Pablo un lugar importante²⁰ Segun las enseñanzas rabínicas el pagano que se habia hecho proselito se asemejaba juridicamente a un recién nacido era una «nueva criatura». Para Pablo no son unicamente los paganos los que han de nacer de nuevo sino todos los hombres sin excepcion tanto judios como griegos (2 14s) La redencion no es una simple remodelacion sino una renovacion fundamental como señala muy bien 2 Cor

«Por consiguiente donde hay un cristiano hay humanidad nueva lo viejo ha pasado mirad existe algo nuevo Y todo eso es obra de Dios que nos reconcilio consigo a traves del Mesias y nos encomendando el servicio de la reconciliacion» (2 Cor 5 17-18)

Paz para el Israel de Dios (6 16)

Es esta la unica mencion de Israel en esta carta a pesar de que Pablo se las tiene que ver varias veces con los judios» (2 13 14 15 3 28) El empleo de la palabra Israel es seguramente significativo ya que el termino estaba cargado de resonancias religiosas mientras que «judio» es una designacion puramente etnica utilizada por los no-judios Asi pues parece ser que aqui Pablo abre el horizonte sobre el misterio de Israel del que tratara abundantemente en Rom 9-11 Entre los descendientes de Abraham se mantiene un «resto» fiel ya que la palabra de Dios no puede fallar (Rom 9 6) Con estos deseos de paz y de misericordia Pablo espera desarmar a los que le reprochaban haber abandonado la herencia de sus padres No el apostol tiene plena conciencia de que solo Cristo realiza la promesa aferrarse a el con una fe inquebrantable es mostrarse hijo de Abraham y pertenecer a la nueva creacion

²⁰ B. Rey *Creados en Cristo Jesus La nueva creacion segun san Pablo*
Fax Madrid 21972

LISTA DE RECUADROS

	Paginas
Circuncision	8
Separacion entre los judios y los paganos	23
Abraham en el judaismo	36
Esquema de la carta a los Galatas	38
La exegesis de Dt 21 22 «colgado de un arbol»	40
La veneracion a la ley en el judaismo	42
Nacido de una mujer	48
Liberacion y servicio en el judaismo	54
La oposicion carne/espiritu en Galatas	58

CONCLUSION

Este cuaderno nos ha llevado lejos de los horizontes a los que estábamos acostumbrados; con su dialéctica marcada con el cuño del judaísmo, Pablo nos ha desconcertado al mismo tiempo que nos seducía con el ardor misionero de su fe. Bendito desconcierto que nos ha sacado de nuestro mundo habitual y nos ha enseñado a escuchar el texto del apóstol por sí mismo.

Va siendo ya hora de emprender de nuevo la lectura por nuestra propia cuenta, sin sentirnos embarrados por todas esas notas eruditas que se necesitaban en un primer momento. Nos corresponde a nosotros preguntar qué es lo que este texto significa hoy para nosotros. A título de ejemplo, he aquí unas cuantas pistas para vuestra reflexión:

— **Primacía de la fe.** Pablo no se cansa de repetir que el hombre queda justificado por la fe. ¿Qué es lo que ocupa el centro de vuestra vida espiritual? ¿No empaña a veces el activismo nuestra convicción —teórica— de que Dios es el actor soberano en Jesucristo de toda la salvación?

— **La cruz de Cristo.** Toda la carta a los Gálatas nos sitúa ante la cruz, con toda su desnudez. No se trata de un sentimiento malsano de dolorismo, ni del culto al fracaso, sino del descubrimiento de las rupturas que se nos imponen y de la fe en la transfiguración del mal por medio del amor que se entrega. ¿Cómo vemos en nuestra vida esta cruz de Cristo?

— **Iniciativas apostólicas y sentido de la comunión.** Desde el principio hasta el fin, Pablo se nos presenta como un hombre que depende sólo del Señor que lo ha enviado a los paganos. Al mismo tiempo hemos visto su sentido de la comunión, en la fidelidad al

evangelio. Ninguno de nosotros ha recibido una vocación de apóstol fundador, como Pablo. Sin embargo, cada uno tiene su vocación específica. ¿Cómo ser fiel a ella, a pesar de las presiones del ambiente que nos rodea, de la rutina, de las incomprendiones que proceden a veces de los superiores eclesíásticos, sin perder de vista que sólo la **agapé** es constructiva, que el fruto del Espíritu consiste en la paz, que mediante el bautismo todos hemos sido incorporados al único Jesucristo?

— **La libertad cristiana.** Verdadero manifiesto de la libertad, la carta a los Gálatas condena el formalismo religioso; coincide de este modo con la aspiración moderna a la autenticidad. Pero nuestra concepción de la libertad ¿corresponde de verdad a lo que Pablo incluye en esta palabra? ¿Qué revisiones de vida hemos de practicar para encontrar el sentido auténtico de la libertad a la que nos ha conducido el Espíritu en un movimiento filial de reconocimiento del Padre (¡Abba!) y en el clima comunitario de servicio mutuo?

¿Cómo prolongar en la vida social y política una llamada a la libertad que nos ha parecido, sin duda alguna, demasiado limitada a las dimensiones personales y eclesíásticas?

— **El universalismo cristiano.** Si Pablo rechaza con dureza la ley judía, es porque quiere destruir todos los obstáculos a la conversión de los paganos. ¿Cómo traducir concretamente el sentido de lo universal, que está presente en cada línea de la carta a los Gálatas? ¿Cómo superar los particularismos, respetando al mismo tiempo las culturas? ¿Y cómo vivir la única verdad del evangelio en actitud de acogida a todos los hombres

CONTENIDO

A pesar de su relativa brevedad, la carta a los Gálatas ocupa un lugar de primera fila entre las cartas de Pablo. Sólo ella nos permite fijar en sus líneas principales las etapas de la vida del apóstol; en términos apasionados Pablo nos entrega su «EVANGELIO», centrado en la cruz del Señor Jesús, y muestra las dificultades que encontró para asegurar su misión entre los paganos. Defiende vigorosamente la libertad del cristiano y apela al universalismo.

En continuidad con su presentación de **San Pablo en su tiempo** (Cuaderno bíblico n. 26), que tanto éxito ha tenido, Edouard COTHENET, profesor del Instituto Católico de París, nos ofrece aquí un comentario accesible y preciso de esta carta desconcertante y seductora.

Encabezamiento (1, 1-5)	11
Exposición del drama (1, 6-10): ¡quieren cambiar el evangelio!	13
I. El origen divino del evangelio de Pablo (1, 11-2, 14)	15
La tesis de la epístola (2, 15-21):	
Dios justifica a los judíos y a los paganos por la fe en Cristo	24
II. Demostración por la Escritura (3-4):	
La justificación por la fe como cumplimiento de la promesa hecha a Abrahán	29
III. La libertad cristiana: vida según el Espíritu (5, 1-6, 10)	52
La libertad cristiana según san Pablo	59
Últimas recomendaciones de Pablo (6, 11-18)	60